

GAVROCHE

THAÏLANDE

Thaïlande 100 B - Cambodge 3\$ - Laos 30.000 Kp - France 2.65 € - Illustration couverture : collection Librairie du Siam et des Colonies



HISTOIRE 13 juillet 1893

Le jour où le SIAM faillit perdre son indépendance

ESCAPADE Ubon Ratchathani **RENCONTRE** Netiwit Chotiphathaisan
PORTRAIT Pichet Klunchun **MOLAM** la nouvelle vague



สมิติเวช ศรีนครินทร์
SAMITIVEJ SRINAKARIN



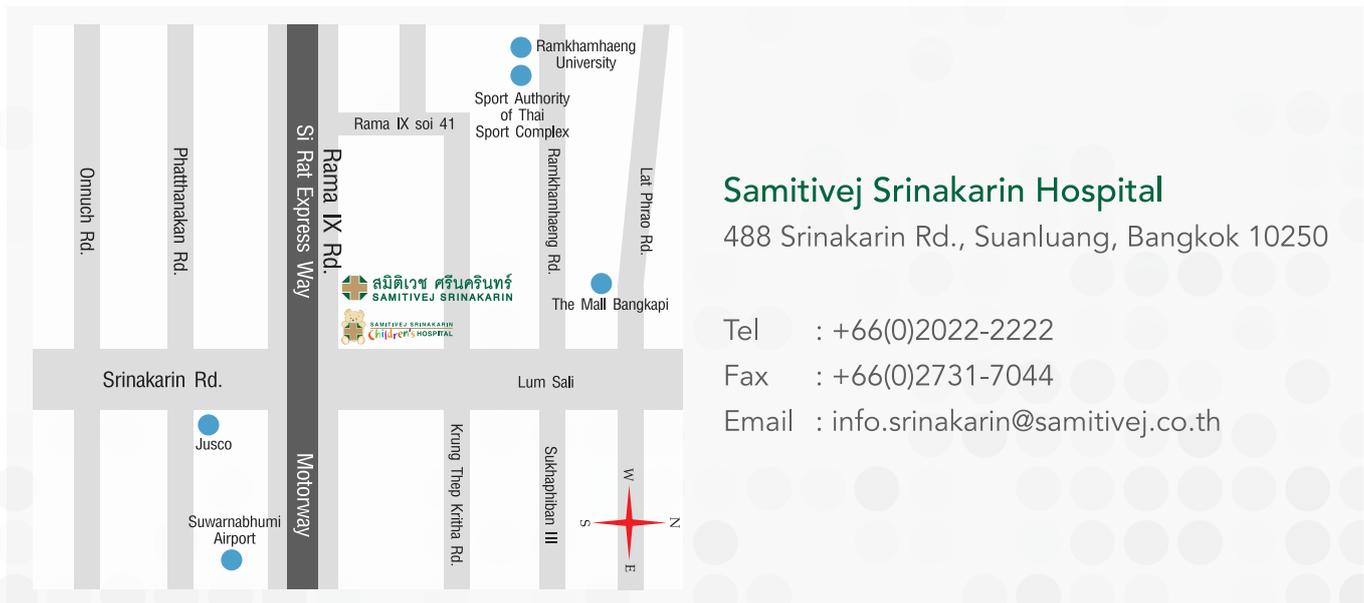
Caisse des Français de l'Étranger
La Sécurité sociale des expatriés

L'hôpital Samitivej Srinakarin fait parti du réseau CFE en Thaïlande

Nos interprètes français sont à votre disposition au:

Tel: 081-8187725

Email: SNHCFE@samitivej.co.th



Totally
TrulyCare
ใส่ใจทุกมิติสุขภาพ เพื่อความเป็นเลิศ



020-222-222
www.samitivejhospitals.com

สมิติเวช ศรีนครินทร์
SAMITIVEJ SRINAKARIN

45th Anniversary
BDMS
Bangkok Dusit Medical Services

A Pillar of SU's Internationalization



BFA

Event and Leisure Marketing

Double Degree with Birmingham City University



BBA

Event and Leisure Marketing

Double Degree with Rennes School of Business



MBA

Hotel & Tourism Management

Double Degree with Vatel International Business School



BBA

Luxury Brand Management

Double Degree with Paris School of Business



“

All programs at **SUIC** aren't only designed to equip learners with relevant **theoretical knowledge** but also enable them to acquire **practical skills.**

”

Asst.Prof.
Dr.Sompid Kattiyapikul
Dean
Silpakorn University
International College
(SUIC)



**Records Management
Worldwide Movers
Relocation**

You deserve the best



**AGS OFFRE DES SOLUTIONS
GLOBALES EN DÉMÉNAGEMENT, RELOCATION
ET RECORDS MANAGEMENT**

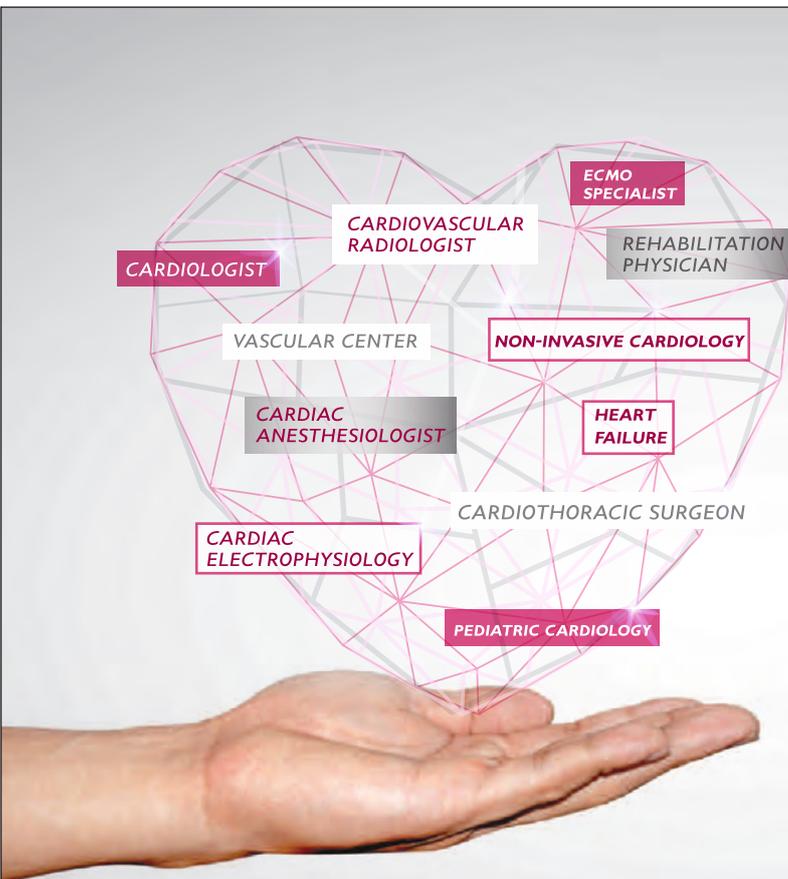
- Plus de **70 000** familles nous font confiance chaque année
- Plus de **142** implantations dans **94** pays

AGS THAÏLANDE

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, **contactez directement Alexandre au +66 (0) 800 806 406** ou par email via **alex.laruelle@agsfourwinds.com**



www.ags-globalsolutions.com



11

COMPÉTENCES EN CARDIOLOGIE

**TRAITEMENT DE TOUTE
PATHOLOGIE CARDIAQUE**

**PAR UNE ÉQUIPE DE
CARDIOLOGUES SPÉCIALISÉS**

**L'HEART HOSPITAL PREND
SOIN DE VOTRE CŒUR.**



www.bangkokhospital.com

Tel.1719

MEMBER OF **BDMS**

Un grand homme avant l'heure

Un peu plus de trois ans après s'être emparée du pouvoir, « la dernière dictature militaire au monde », comme le rappelle Eugénie Mérieau (page 39), tient sa feuille de route : mettre le royaume sur le chemin de la militarocratie constitutionnelle pour au moins vingt ans, en reléguant le parlement et le gouvernement au rôle de simples chambres d'enregistrement.

Le vote unanime de l'Assemblée législative (NLA) en faveur de la « loi de stratégie nationale » prévoit des peines de prison pour les responsables de futurs gouvernements qui auraient des velléités de se détourner du master plan élaboré par la dictature militaire pour le développement du pays.

Cette loi est une pièce maîtresse de la stratégie élaborée en haut-lieu après l'échec qui a suivi le premier coup d'Etat militaire de 2006, pour reprendre le contrôle du système politique démocratique, puis de le cloisonner afin de ne plus jamais revoir un jour émerger un « nouveau Thaksin », qui aura fait trembler jusque dans ses fondements le Pouvoir Etabli.

Onze ans plus tard, le constat est là : Prayuth a parfaitement exécuté ce plan. Non pas parce qu'il a su faire tomber une à une les barrières législatives ou constitutionnelles – l'Article 44 lui donnant les pleins pouvoirs pour passer les obstacles les plus tenaces –, mais parce qu'il a su annihiler tout soulèvement contestataire en maniant, avec une maîtrise si naturelle, la carotte et le bâton. Sa réforme du système politique afin de « réinitialiser » une démocratie propre, actée par une nouvelle constitution validée par référendum, n'a pas rencontré de résistance particulière puisqu'elle ne pouvait être contestée. Dans ce nouveau système où la Chambre haute sera nommée par l'armée et où les grands partis ne pourront plus dominer, seuls, le parlement, la classe politique, à l'origine, selon Prayuth, de tous les maux actuels de la société, retrouvera sa place de faire-valoir et d'administrateur des affaires courantes, sous l'œil bienveillant du Pouvoir Etabli.

Prayuth a aussi toujours clamé, la main sur le cœur, son intention de réconcilier des Thaïlandais profondément divisés, suite à dix ans de troubles politiques acharnés, entre milieux conservateurs, paternalistes et autoritaires, et hommes d'affaires altruistes, populistes et corrompus, après que ces derniers eurent retourné l'arme du vote démocratique contre Bangkok en répondant aux appels d'une population réclamant plus de justice sociale et moins d'inégalités. Une promesse qui n'a pas été suivie d'effet, car la junte n'a jamais vraiment souhaité entendre « l'appel des rizières », préférant la propagande à la discussion, le harcèlement systématique à l'écoute, la prison à la contestation. Elle fait pour cela régner l'ordre d'une poigne de fer, sans pour autant se tacher les mains de sang, les lois de lèse-majesté et celle dite du « Computer Crime Act » permettant à elles seules de contrôler la presse et les réseaux sociaux et, à travers eux, les individus et organisations s'opposant au pouvoir. Les livres scolaires, qui ne porteront plus de trace de la révolution de 1932, montreront aux prochaines générations comment ce général appartenant à la faction dominante des Burapha Phayak (« Tigres de l'Est »), a réussi à ramener la paix sociale dans le pays ; a combattu avec vigueur et détermination la corruption, le crime et les mafias ; a posé les fondations de la Thaïlande 4.0 pour propulser le royaume dans le XXI^e siècle connecté ; a défendu corps et âme les trois piliers de la Nation chers à Rama VI – monarchie-religion-peuple – (malgré quelques anicroches que la censure ne permettra pas d'inscrire) ; et a préservé la Thaïness, cette belle identité thaïe longtemps égarée sur le brasier de la culture occidentale, du consumérisme effréné et de la démocratie ; ce système « importé », fondé sur le respect des droits de l'Homme, des libertés fondamentales, de l'égalité et de la justice, qui ne sont peut-être pas, dans cette partie du monde, « le baromètre ultime », comme l'explique Richard Werly (page 49). Un grand homme avant l'heure, Prayuth ! ☒

L'Asie racontée par ceux qui la vivent...

L'Asie racontée par ceux qui l'ont connue jadis..

Les éditions Asieinfo recherchent des manuscrits pour remettre l'aventure humaine en Extrême-Orient au goût du jour.

Deux collections : *Grands témoins* et *Marées Noires*

Vous avez envie d'être publié ?

Tous vos manuscrits seront lus :

asieinfopublishing@gmail.com



Gavroche Magazine

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
23ème anniversaire. 24ème année

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)
Directeur général, responsable commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thailande.com)
Directrice administrative Rungnapar Wongsiri (accounting@gavroche-thailande.com)
Gestion, comptabilité : Pinyada (Oui) Samanjit
Equipe éditoriale magazine : Malto C., Léa Guyot, Tiphaine Tellier, Arnaud Dubus, Chadaporn Phayakhuan (redaction@gavroche-thailande.com)
Secrétariat de rédaction : Arnaud Dubus (arnaud@gavroche-thailande.com)
Newsletter, édition en ligne : Tiphaine Tellier, Léa Guyot, Chadaporn Phayakhuan (news@gavroche-thailande.com)
Stagiaires : Pimwaree (Pim) Treewichai, Narisara (Naam Fa) Narongwirot
Maquette : Adisak (Nui) Jantaraspark (adisak@gavroche-thailande.com)

Site Internet : www.gavroche-thailande.com

Page Facebook : Gavroche Thaïlande Twitter : Gavroche Media

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web – La French Touch in Thaïlande !
www.gavroche-media.com

(Ph & Ph Co., Ltd.) 6/19 Somkid Place 2^{ème} étage, Soi Somkid, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Standard : (66) 2 255 28 68 / Fax : (66) 2 255 28 69 / contact@gavroche-media.com

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thailande.com), Directeur de la communication : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com), Webmasters : Kanniga (Gai) Pongpiboon (kanniga@gavroche-thailande.com), Graphic Designer: Adisak (Nui) Jantaraspark (adisak@gavroche-thailande.com) Infos : contact@gavroche-media.com

Distribution, points de vente

Chef de service Kwanthida (Kwan) Jearramas (circulation@gavroche-thailande.com) Bangkok Newspaper Direct (headoffice@newspaperdirect-asia.com), Chiang Mai, Chiang Rai : David Cliville Tél : 091 858 43 13 (david.cliville@gmail.com) Pattaya, Phuket : Newspaper Direct (headoffice@newspaperdirect-asia.com, Samui, Koh Pha-nagan : Benoit Meert : Tél : 094 315 34 93 (benoit.meert@gmail.com) Cambodge (Phnom Penh, Siem Reap) : Monument Books Tél : (012) 217 617 (mp@monument-books.com)
Imprimé à Bangkok : Amarin Printing (info@amarin.co.th)

OÙ TROUVER GAVROCHE ? Liste de nos points de vente en page 58 de ce numéro.

Abonnement

A PARTIR DE 21 € PAR AN ! Coupon d'abonnement en page 58

Abonnement en ligne sécurisé, versions papier et PDF

www.gavroche-thailande.com/abonnement

POUR CONTACTER LE SERVICE DES ABONNEMENTS ET DE DISTRIBUTION :
TÉL : 02 255 28 68 / circulation@gavroche-thailande.com

A lire ce mois-ci dans Gavroche !

REBOND

L'Asie, piège pour la démocratie ?

Et s'il fallait admettre que la démocratie, en Asie, sera toujours molestée et malmenée par les pouvoirs en place ? Et si les libertés politiques n'étaient pas, dans cette partie du monde, le baromètre ultime ? (p. 49)



Ont contribué à ce numéro :

Richard Werly, Gérard Lalande, Oriane Bosson, Eugénie Mérieau, Olivier Jeandel, François Doré, Arnaud Dubus, Stéphane Courant, Prakaidao Phurksakasemsuk, Léa Guyot, Tiphaine Tellier, Pimwaree Treewicha, Stéfán Legros

Remerciements pour leur aimable contribution :

Oriane Bosson, François Doré

Avec le soutien de :



Que faire cette semaine à Bangkok ?



Tous les jeudis, la newsletter de Gavroche vous livre dans votre boîte aux lettres les meilleurs événements et bons plans du week-end et de la semaine suivante.

Ne manquez pas les prochains concerts, festivals, expos et autres promos à Bangkok et ailleurs en Thaïlande.

INSCRIPTION GRATUITE !
www.gavroche-thailande.com



Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu, Lumpini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumpini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tél. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

Troca Sta Legal Co., Ltd.

CABINET D'AVOCATS



VOVAN
Trocadelyo Group

A Trocadelyo company
in association with
InterAsia Law and
Business Group

PATTAYA

- Stratégie et création de sociétés, suivi juridique et administratif, restructuration et transmission de l'entreprise.
- Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale des personnes morales et privées.
- Négociation et mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux, des cessions de fonds de commerce.
- Rédaction des contrats de services, de construction et des transactions immobilières et foncières.
- Gestion des différends, médiations, arbitrages et contentieux.
- Conseil en matière de mariage, divorce, testament, adoption et investissement migratoire.
- Droit du sport.

Mob.: +66(0)85 288 5542
Mob. (F): +33(0) 6 75 93 53 16
Tél.: +66(0)038 252 264
Fax.: +66(0)038 252 265
email: s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thapraya Rd.
Nongprue - Banglamung
Chonburi 20150

Ecole française de Pattaya



BJP Elite Academy



Programme de l'Education Nationale française
Maternelle – Primaire – Collège – Lycée

Ecole française de Pattaya - BJP Elite Academy
163/30 Permsub Garden Resort Moo 6
Soi Siam Country Club, Pornprapanimit 13
Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
bjpeliteacademy@gmail.com - www.efrpattaya.com

033 673 602

038 114 612

086 553 5067

Yves Joillier

FABRICANT JOAILLIER



PIERRES DE COULEUR



CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV
02 233 32 92

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

joyaubkk@gmail.com



Pichet Klunchun
Le « démon » des arts thaïlandais

14



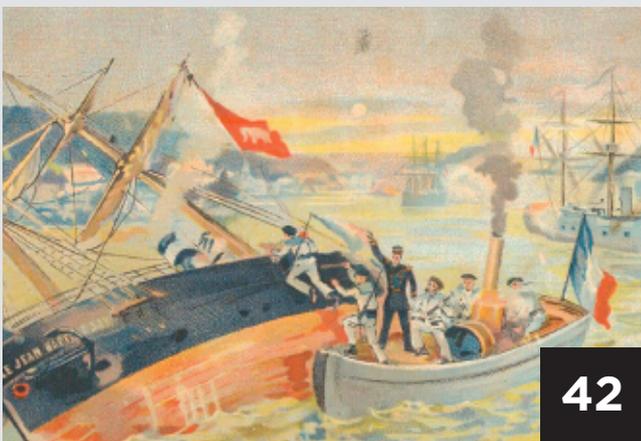
Escapade à
Ubon Ratchathani
la méconnue

26



MOLAM
La nouvelle vague

36



42

13 juillet 1893

Le jour où le SIAM faillit perdre son indépendance

LE VILLAGE / ACTU - COMMUNAUTÉ

- 10** BLOC-NOTE Visa 10 ans / Suvarnabhumi classé parmi les pires aéroports au monde ? / Gillets pare-balles : une protection hors-la-loi
- 11** Journée CCE : une France « prête à épauler le royaume » / Lido DVD : tout le septième art pour trois fois rien
- 12** La Petite Ecole : la maternelle qui s'adapte à l'enfant / Un Rendez-Vous qu Lys à ne pas manquer
- 14** Portrait : Pichet Klunchun, le « démon » des arts thaïlandais
- 16** Chronique santé : Dengue : une mise au point nécessaire / CFE : une assurance santé pour les jeunes expatriés
- 18** Coin lecture : *Gaou-Tieng* de Richard Bourdet / Pablo Escobar, trafiquant de cocaïne, de Thierry Noël

BANGKOK - ACTUALITÉS

- 20** A table : ALEX ou l'esprit Soi 11
- 22** FESTIVAL : programme du 19^{ème} Festival de Musique et de Danse de Bangkok (11 sept au 19 oct)
Lucy Rose (concert) / Lany (concert) / Oh Wonder (concert) / Splashh (concert)
- 23** EXPOS : « Whitewash » à la galerie Ver (photos) / Myrtille Tibayrenc à la Sirindia Gallery (peinture) / 30 lauréats des Lucie Awards à House of Lucie (photos) / « Check-In » de Peera Vorapreechapanich à la Soy Sauce Factory (photos) SPECTACLE : Blissfully Blind, à la Bangkok City Gallery (dance thérapie)
- 24** Oneday Wallflowers : sous les fleurs la passion
- 26** Open House dévoile ses beaux livres
- 27** Agenda ciné (Bangkok Screening Room, FCCT, TK Park)

RÉGIONS

- 28** Escapade à Ubon Ratchathani la méconnue
- 31** L'Agenda des régions : SARABURI et SURIN : festival des mérites UBON : Festival des bougies PATTAYA : Asian Summer Jam Marathon...

SOCIÉTÉ

- 32** Buddhamonthon, « centre mondial » du bouddhisme
- 36** Molam : la nouvelle vague
- 39** Eclairage : Thaïlande : la dernière dictature militaire au monde
- 40** Entretien avec Netiwit Chotiraphaisan, président de l'assemblée des étudiants de Chulalongkorn
- 42** **A LA UNE** 13 juillet 1893 : le jour où le Siam faillit perdre son indépendance
- 49** Rebond : L'Asie, piège pour la démocratie
- 50** Nos petites annonces de particulier à particulier
- 51** Les bonnes adresses du *Gavroche*
- 58** Nos points de vente et kisoques numériques



Centre éducatif
bilingue à Bangkok
FRANÇAIS & ANGLAIS

CRÈCHE ÉCOLE BILINGUE

DE 1 À 5 ANS

Eveil : 1 à 2 ans

Envol : 3 à 4 ans

Horizon : 2 à 3 ans

P'tits voyageurs : 4 à 5 ans

Offrez à vos enfants un environnement bilingue ludique et créatif afin qu'ils apprennent à s'exprimer naturellement en français et en anglais.

www.centre-acacia.com

Tel : 084 136 11 33 (Christophe) Email : contact@centre-acacia.com



SATHORN

4/2 Soi Prasat Suk, Yen Akat Soi 2

SUKHUMVIT

82/1 Ekkamal Soi 4, Sukhumvit 63

Savoir quelle route emprunter

S'expatrier nécessite de tout
anticiper pour sa nouvelle vie

Nos services comprennent :

- Services de déménagement domestique et international
- Assurance transport
- Services d'immigration et de légalisation
- Recherche de logement
- Recherche d'école
- Services d'installation sur place

Tel: +66 2286 0050 | bangkok@crowrelo.com



Go knowing

www.crowrelo.com/thailand



Visa 10 ans, c'est pour bientôt !

Les retraités de plus de 50 ans pourront bénéficier à partir du 11 août prochain du visa « Non O X », valable 10 ans, sous certaines conditions. Proposée en novembre dernier, la mesure a été approuvée à la fin du mois de juin par le Premier ministre. Le visa, renouvelable une fois, coûtera 10 000 bahts. Les bénéficiaires devront présenter un revenu mensuel d'au moins 100 000 bahts, ou disposer de 3 millions de bahts sur un compte en banque, bloqués pendant la première année. Ils n'échapperont toutefois pas non plus à l'obligation de se présenter tous les 90 jours au Bureau de l'Immigration pour les formalités de vérification du lieu de résidence.

Le chiffre du mois

520 comme le nombre de tonnes d'emballage plastique des bouchons de bouteille d'eau qui viennent polluer un peu plus l'environnement en Thaïlande chaque année. Sur les sept milliards de bouteilles consommées annuellement, seulement quelques millions ont encore ce scellé en plastique, comme les bouteilles de la marque Singha. Chatuporn Burutpat, directeur du Département de Contrôle de la Pollution au sein du gouvernement, souhaite encourager les derniers producteurs récalcitrants à faire preuve de conscience écologique en arrêtant l'utilisation du plastique dès 2018. A quand l'interdiction des sacs dans les supermarchés et les 7/Eleven ?...

Suvarnabhumi classé parmi les pires aéroports au monde ? Une étude biaisée

Tous les rapports ne sont pas à prendre pour argent comptant. C'est le cas du classement publié par AirHelp qui positionne l'aéroport de Bangkok dans les dix pires aéroports au monde. Mais la pertinence de certaines données est pour le moins contestable. AirHelp est une société spécialisée dans l'aide aux passagers réclamant une compensation financière suite à un retard de vol. Elle base l'étude sur trois critères notés sur dix : la qualité des services proposés, la gestion et la ponctualité des performances et le ressenti des passagers, recueilli grâce à une analyse conduite sur Twitter.

Classé en 68^{ème} place, l'aéroport de Suvarnabhumi entre dans le « flop 10 » des pires aéroports, celui de Koweït étant classé en première position. Du côté des dix meilleurs, Changi, l'aéroport de Singapour, occupe la première place, suivi de Munich et de Hong Kong.

Le premier critère de l'étude est basé sur le classement annuel des 100 meilleurs aéroports au monde réalisé par Skytrax, entreprise de renommée internationale spécialisée dans l'étude qualitative des services des aéroports et compagnies aériennes.

Airhelp ramène ces données à une note sur 10, sans toutefois préciser la façon dont elle procède. Cela donne lieu à quelques résultats étonnants : les aéroports de Suvarnabhumi et de Boston Logan aux Etats-Unis ont reçu la même note de 6/10 dans le classement de AirHelp, alors que l'un est classé 38^{ème} par Skytrax et le second 89^{ème}.

Les modalités de l'analyse Twitter ne sont pas détaillées non plus (nombre de passagers interrogés, questions posées, fréquence, durée, etc.). Ainsi, Bogota arrive 11^{ème} sur 76 dans le classement des meilleurs aéroports par AirHelp (42^{ème} dans celui de Skytrax) en obtenant les notes de 8/10 pour la qualité des services, 8,1/10 pour la ponctualité, mais de 0/10 pour le ressenti des passagers...

Enfin, il ne faut pas oublier que ce classement ne concerne que 76 aéroports, loin des 550 étudiés par Skytrax. A noter notamment l'absence des aéroports de Tokyo (Haneda) et de Séoul (Incheon), classés deuxième et troisième dans le top 100 de Skytrax, ainsi que les dix derniers de ce classement.

T.T.

Gilets pare-balles : une protection hors-la-loi !

En Thaïlande, la simple possession sans permis d'un masque à gaz, d'un gilet pare-balles ou d'un casque de guerre est un crime selon une loi de 1987. Selon une étrange logique, ces équipements sont considérés comme des armes, et vouloir protéger sa vie en situation de conflit est frappé par les mêmes sanctions que détenir un fusil automatique. Il s'agit d'une de ces lois absurdes, comme il en existe plusieurs en Thaïlande, telle cette loi de 1950 qui considère comme un crime de parler une autre langue que le thaï dans un micro.

Florian Witulski, un cameraman allemand travaillant pour la

chaîne chinoise CGTV, et le journaliste Tony Cheng, qui s'apprêtaient à prendre leur vol pour l'Irak à l'aéroport Suvarnabhumi de Bangkok, en ont fait les frais fin mai. Des plaques métalliques pour gilet de protection et des masques à gaz ont été trouvées dans leurs bagages. Après quelques explications, Florian Witulski a été libéré, mais Tony Cheng a passé une nuit en cellule avant d'être libéré sous caution et inculpé de possession d'armes sans permis, un crime passible en Thaïlande d'une peine maximale de cinq ans de prison.

Dans le cadre d'un même incident avec un journaliste hong-



Crédit photo : RSF

kongais fin 2015, la justice thaïlandaise avait discrètement clos le dossier après plusieurs semaines en abandonnant toute poursuite. « Il faut arriver à une solution de bon sens », espère Tony Cheng.

A.D.



Journée CCE : une France « prête à épauler le royaume »

Pour l'ambassadeur de France, Gilles Garachon, il n'y a guère de doute : un nouveau chapitre de l'histoire de la Thaïlande va s'ouvrir après la fin du deuil officiel pour le roi Bhumibol Adulyadej ou Rama IX. « *Nous sommes un pays ami et prêt à épauler le royaume face à ces enjeux* », a-t-il déclaré face à 150 membres de la communauté d'affaires francophone réunis à Bangkok début juin lors d'une rencontre organisée par les Conseillers du Commerce Extérieur de la France (CCE) sous le titre « Thaïlande 4.0 ».

Après le deuil, qui prendra fin après la crémation du corps du monarque le 26 octobre prochain, Gilles Garachon prévoit un « *rebond de l'économie thaïlandaise* » soutenu par l'élite du royaume. Eric Sayettat, conseiller économique de l'ambassade a renchéri, évoquant le « *centre géographique, industriel et économique au potentiel indéniable qu'est le royaume* ». Une inquiétude toutefois : relever le « *défi majeur* », selon les termes de l'ambassadeur, consistant à con-



vaincre le gouvernement français de s'intéresser plus à la Thaïlande. Et les dossiers prioritaires ne manquent certes pas aux yeux de la diplomatie française.

La matinée, riche en échanges, s'est achevée sur des discussions plus concrètes touchant aux problèmes rencontrés au jour le jour par les entreprises françaises dans le royaume. Parmi les

obstacles bien connus, la réglementation très stricte du travail des étrangers ou encore le manque de compréhension des employeurs locaux vis-à-vis des diplômés français. Autre problème récurrent : le statut des stagiaires et des VIE (Volontariat International en Entreprise). « *Ceux-ci doivent être munis d'un permis de travail pendant leur*

stage ou risquent jusqu'à cinq ans de prison en cas de contrôle », a rappelé Alexandre Dupont, du cabinet Orbis Thailand.

Il a aussi été beaucoup question du « Thaïlande 4.0 », ce projet de la junte aux contours encore flous qui envisage de faire de la Thaïlande une plateforme de pointe dans le domaine des nouvelles technologies, des start up et de la connectivité. Une ambition louable, mais sans aucun doute quelque peu assombrie par les stricts contrôles du réseau internet imposés par un régime mal à l'aise devant la liberté d'expression qui circule sur le net.

Au final, la journée a été saluée par l'ensemble des participants, avec toutefois quelques regrets, comme celui de Caroline Savin, directrice de la communication Asie du Sud-Est et Asie du Nord-Est du groupe AccorHotels, qui déplorait que la notion de développement durable, pourtant inhérente au projet Thaïlande 4.0, « *n'ait pas été assez évoquée* ».

Tiphaine Tellier (avec L. G.)

Lido DVD : tout le septième art pour trois fois rien

Les cinéphiles qui fréquentent les salles vétustes du cinéma Lido à Siam connaissent forcément ce petit stand de DVD éclairé aux néons, où quelques curieux jettent un œil au film diffusé sur une télévision au volume poussé à fond. Ouvert depuis environ sept ans, le magasin séduit grâce à son emplacement et ses tarifs.

S'il est loin de rivaliser avec ses concurrents Mangpong, Cap, Boomerang et Shibuya, le Lido DVD dispose néanmoins d'un large catalogue de trois mille

films et séries. D'Hitchcock aux *Avengers* en passant par *Pulp Fiction*, la série complète des Wong Kar Wai et les meilleurs films d'auteurs en compétition dans les festivals internationaux, le stand propose une grande variété de DVD en VO sous-titrés en anglais (à l'exception de certains films japonais et thaïlandais). Des copies légales de bonne qualité vendues à 89 bahts pour la plupart, jusqu'à 180 bahts pour les sorties les plus récentes.

Léa Guyot



La Petite Ecole : la maternelle qui s'adapte à l'enfant et non le contraire



A la rentrée de septembre, une nouvelle école pour les enfants de 3 à 6 ans ouvrira dans le quartier de Sathorn. Dotée d'un cadre exceptionnel et d'une pédagogie innovante et stimulante, la Petite Ecole proposera un enseignement bilingue français-anglais suivant le programme scolaire français. Pour laisser l'enfant s'épanouir, sa directrice, Marie Nicou, mise tout sur la bienveillance, l'autonomie et l'environnement. Fondée à Singapour par Vincent

Rosa et Viviane Salin, La Petite Ecole s'implante désormais à Bangkok, dans une villa spacieuse de Yenakat, aux d'espaces chaleureux et lumineux, doté d'un grand jardin ombragé et d'une piscine sécurisée. Après vingt-deux ans d'enseignement au Lycée français international de Bangkok et dans plusieurs écoles internationales, Marie Nicou s'est inspirée des neurosciences et des pédagogies Reggio et Montessori pour créer une école novatrice, qui place l'enfant au

cœur de l'apprentissage.

A la Petite Ecole, inutile de chercher des salles de classe, il n'y en a pas. Les enfants parcourent les ateliers selon leur rythme et leurs envies. Ils peuvent ainsi développer leur esprit critique et appréhender le quotidien à travers un jardin botanique, musical et sensoriel, mais aussi un métier à tisser, une épicerie, une cuisine, des jeux d'eau et de lumière...

L'école accorde une grande importance à l'esthétique et à l'en-

vironnement, qui est un « enseignant à part entière », selon Marie Nicou. Si chaque journée est différente, elle est néanmoins structurée de sorte à encourager chez l'enfant la pensée critique, la logique, la curiosité et la créativité. La Petite Ecole s'adresse à tous et propose des journées alternées entre français et anglais, tout en couvrant l'intégralité du programme éducatif. **L.G.**

www.lapetiteecole.asia/th

Un Rendez-Vous à ne pas manquer



Une oasis privée, sans circulation, sans bruit, parsemée de belles maisons, d'arbres, d'oiseaux et de grands jardins de verdure. Il faut peu de mots pour résumer le nouveau cadre du bistro français Rendez-Vous, passé de la frénésie du soi Suan Plu au décor tropical de Nang Linchi Soi 6, occupant la maison de l'ex-Lys, sa grande terrasse couverte, son bar, son terrain pétanque et son jardin ombragé où ont été disposées, ici et là, de jolies tables.

Sans aucun doute le décor rêvé pour un restaurant qui cible une clientèle de quartier recherchant avant tout une ambiance décontractée, celle des bistros des petits villages du sud de la France en été. Car la France est bien là, dans ce quartier qui concentre la plus forte communauté française

de Bangkok, mais aussi dans l'esprit. Jean-Yves Gemino Canet, le patron, a non seulement amené avec lui son équipe, mais aussi sa carte bistro et ses spécialités régionales, tout en ajoutant un menu thaïlandais. Le résultat ne s'est pas fait attendre. Ouvert tous les jours de 11h à minuit, le succès est déjà au rendez-vous, à en croire les belles soirées déjà organisées pour fêter ici un départ, là un anniversaire, ou encore les parties de Patis-pétanque qui s'éternisent sous l'œil connaisseur du patron, lui-même un cador du petit cochon. **M.C.**

*Le Rendez-Vous au Lys
Nang Linchi Soi 6 (parking disponible)
Formule déjeuner tous les midis : 390 B
(2 plats).
Menu à la carte, spécialités du jour.
Tél : 02 287 18 98*



La Petite Ecole

Growing up in French & English

La Petite Ecole Bangkok, école maternelle bilingue français-anglais,
est désormais

OUVERTE AUX INSCRIPTIONS

pour tous les enfants de 3 à 6 ans.



Environnement vert et serein • Programme national français, enseigné en français/anglais • Pédagogie innovante, centrée sur l'enfant

 27/5 Soi Yen Akat 2/1,
Chongnonsee Sub-District,
Yan Nawa District, Bangkok 10120

 www.lapetiteecole.asia/th
 contact.bangkok@lapetiteecole.asia

 +66 2 051 4224 / +66 95 467 5917
 @lapetiteecolebkk



Société2Courtage
Conseil et Financement

Courtier en Crédit immobilier pour les non-résidents

Achetez en Thaïlande ou en France avec une banque française.

Contactez nous pour connaître les conditions d'obtention d'un prêt
immobilier avec une banque française au +66 96 305 1493.

jeevanthy.nivert@societe2courtage.com

www.societe2courtage.com

Pichet Klunchun

le « démon » des arts thaïlandais



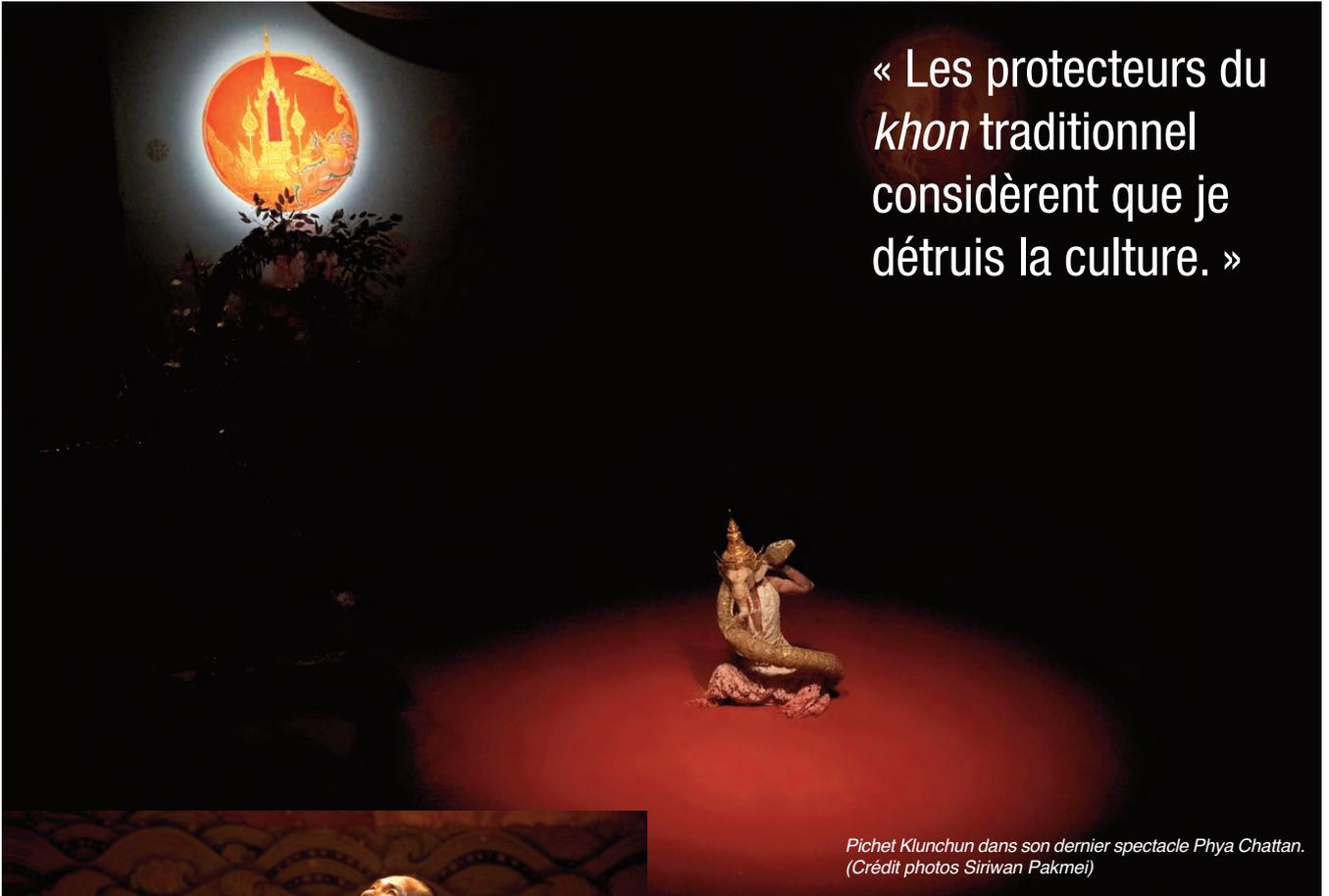
photo A.D./Gavroche

Assis en tailleur, plongé dans une profonde méditation, le danseur Pichet Klunchun, portant le masque de l'Éléphant-Roi Phya Chattan, lève avec une lenteur extrême sa main gauche puis sa main droite pour les poser sur le sol. Un énorme serpent émerge et l'Éléphant-Roi – le Bouddha dans une de ses vies antérieures – entame une longue lutte, lente et gracieuse, avant de terrasser l'animal. Cette première scène du dernier spectacle de Pichet Klunchun, *Le sacrifice de Phya Chattan*, dure une trentaine de minutes. Ce spectacle qui, comme l'explique le danseur, vise « à recentrer les spectateurs sur eux-mêmes », est un succès : dans l'audience, on trouve aussi bien des septuagénaires attachés au khon traditionnel – danse classique masquée thaïlandaise – que des jeunes enthousiastes et avides de voir de nouvelles créations. « C'est le cas de beaucoup de mes spectacles. Ils réunissent

un public varié au niveau des âges et des goûts. Certains adorent, d'autres sont déçus, mais le débat est ouvert », indique l'artiste. A 46 ans, Pichet Klunchun est l'enfant terrible des arts dramatiques thaïlandais. Sa créativité, sa volonté d'innover en s'inspirant des traditions et son audace dans l'exploration de nouveaux champs artistiques irritent au plus haut point les protecteurs du khon traditionnel, lesquelles se voient comme les propriétaires de cette tradition et crient au scandale à la moindre altération de la forme. « Ils considèrent que je détruis la culture. Si vous changez, ajoutez ou développez un quelconque aspect du spectacle de khon, ils se mettent très en colère », indique Pichet, assis sur

un rondin de bois dans son studio de danse à Thonburi, dans le quartier de Pracha Uthit. La formation peu ordinaire de Pichet Klunchun explique sans doute en partie son orientation iconoclaste. Originaire de la ville de Chachoengsao, dans la province de Chonburi, il commence à apprendre le khon à l'âge de 16 ans, grâce à des maîtres qui viennent lui enseigner à domicile. Il échappe ainsi à la structure rigide et à la stricte hiérarchie du Collège des Arts Dramatiques, sous l'égide du Département des Beaux-Arts où les professeurs règnent de manière autoritaire sur les étudiants et où les mots d'ordre sont immobilisme et conformisme. Le personnage de khon attribué

par ses maîtres au jeune Pichet est celui de Tosakan le démon – un rôle que les danseurs de khon gardent normalement leur vie durant, sans possibilité de jouer d'autres personnages du ramakien. Mais pour Pichet, les règles sont faites pour être transgressées et quand il crée l'un de ses premiers spectacles, *I am a demon*, en 1999, on peut le voir interpréter Tosakan, mais portant un simple slip et sans le costume ni le masque de rigueur. Quand au début des années 2000, Pichet Klunchun fonde sa compagnie de danse Pichet Klunchun Dance Company, ses spectacles qui connaissent un succès croissant déstabilisent l'establishment des arts classiques thaïlandais, et tout particulièrement les promoteurs du khon traditionnel. « Le problème est que le khon appartient à un certain groupe, autour de l'École Nationale de Danse et du gouvernement, un groupe strictement hiérarchisé. Quand je crée un nouveau spectacle, bien que je n'aie aucune connexion avec ce groupe,



« Les protecteurs du *khon* traditionnel considèrent que je détruis la culture. »

Pichet Klunchun dans son dernier spectacle *Phya Chattan*.
(Crédit photos Siriwan Pakmei)

et que mes spectacles commencent à marcher, ce groupe en question a l'impression de perdre son pouvoir », pense Pichet.

A ses yeux, le problème vient non seulement de l'attitude ultra-conservatrice des protecteurs de la danse classique masquée, mais aussi de la manière dont le gouvernement soutient les initiatives artistiques. « Le gouvernement donne beaucoup d'argent pour monter des représentations de *khon*, et donc le *khon* survit, mais plus personne ne s'y intéresse, dit-il. Les danseurs sont des fonctionnaires avec des salaires stables qui viennent faire leur travail et repartent chez eux. »

C'est d'ailleurs l'illustration, selon lui, d'un problème plus général qui voit le gouvernement ne soutenir financièrement que les projets artistiques qui mettent en valeur la famille royale, le bouddhisme ou ciblent l'éducation des enfants. « Si les artistes veulent survivre, ils savent qu'ils doivent se conformer à l'un de ses critères », confie-t-il.

L'une des innovations importantes apportées par Pichet Klunchun dans la danse masquée est l'insistance sur l'expression de la personnalité du danseur. Dans le *khon* traditionnel, les danseurs ne doivent montrer aucune émotion. Leur visage

doit être impassible et translucide – de manière à exprimer le personnage qu'ils incarnent, Phra Rama, Tosakan ou Hanuman, dont les traits de caractère sont déjà fixés par les textes et la tradition. Mais pour Pichet, cela aboutit à un art mécanique et ennuyeux. « Les spectateurs veulent voir un être humain sur la scène, pas une marionnette ou quelqu'un qui a reçu des ordres d'un maître et les applique », indique Pichet, qui considère que la manière dont le *khon* est présenté traditionnellement appauvrit le mythe même du Ramakien, dont les personnages sont plus complexes et plus diversifiés que ce qui est habituellement représenté sur scène. « Dans le texte, vous pouvez voir qu'Hanuman, le singe, est un personnage complexe avec des côtés positifs et négatifs – il aime par exemple flirter avec les dames. Mais sur scène, on ne montre que son côté positif. Or si l'on reflète ses multiples facettes, le public devient plus intéressé », explique-t-il.

Comme les autres spectacles de Pichet Klunchun, *Phya Chattan*, basé sur une vie antérieure du Bouddha lors de laquelle celui-ci né sous la forme d'un éléphant qui se sacrifie pour mettre un terme à un cycle de vengeances, n'a reçu aucun soutien financier du gouvernement. C'est en fait le public lui-même qui a porté le spectacle après que Pichet a lancé une campagne de financement participatif qui a atteint son objectif – 240 000 bahts – en seulement deux jours. Les donateurs obtiennent des parts dans l'exploitation future du spectacle, en plus d'un billet pour la première représentation. Pichet Klunchun y voit un « moyen d'avenir » pour financer les projets artistiques qui n'obtiennent pas les faveurs du ministère de la Culture. « Ce modèle doit être développé. Les fonds générés peuvent un jour permettre à ceux qui ont peu d'opportunités de mettre en place leurs spectacles », pense-t-il. 

Arnaud Dubus

DENGUE : une mise au point nécessaire

L'arrivée des pluies sous les tropiques est bénéfique à bien des égards, mais apporte aussi son lot d'éléments néfastes, comme la multiplication des moustiques et ainsi la résurgence du nombre de cas de dengue. Endémique avec flambées épidémiques entre mai et octobre, cette maladie virale progresse inévitablement avec l'urbanisation accélérée des villes du continent asiatique.

En effet, le moustique vecteur, *Aedes Egypti*, ou moustique « tigre », bien reconnaissable par les stries blanches sur ses pattes, est parfaitement adapté à notre environnement urbain et affectionne plus particulièrement les intérieurs de maison où il trouve protection et nourriture auprès de son hôte de prédilection, l'homme.

La dengue peut entraîner aucun symptôme et est fort heureusement une maladie bénigne dans la majorité des cas. Cependant, elle demeure une source de préoccupation importante pour les expatriés en Asie du Sud-Est, car elle peut conduire à des complications hémorragiques mortelles et les jeunes enfants en sont plus sévèrement atteints. Chaque année, on dénombre entre 80 000 et 150 000 cas et plus d'une centaine de décès en Thaïlande. Tous les pays d'Asie du Sud-Est sont affectés dans des

proportions relativement similaires.

Il existe quatre souches différentes de virus de la dengue (classées de 1 à 4). L'infestation par une souche confère une immunité à vie pour la souche contractée et seulement pendant deux années pour les autres souches. La dengue présente une caractéristique quasi unique parmi les autres affections virales qui se traduit par une augmentation du risque d'une maladie plus sévère lors d'une deuxième infestation, en comparaison avec la première exposition au virus.

Heureusement, le risque d'une

« Le vaccin actuel est indiqué pour les adultes et les enfants de plus de 9 ans seulement. »

troisième voire d'une quatrième dengue est toujours possible, mais la forte production d'anticorps neutralisants survenant lors du deuxième épisode sera à l'origine de manifestations ultérieures de faible intensité. La sévérité accrue de la deuxième exposition au virus représente une contrainte sérieuse au développement du vaccin et soulève des difficultés quant aux recommandations d'utilisation de ce vaccin en terme de santé publique.

Concernant le vaccin actuel, plusieurs éléments importants sont à retenir

- L'efficacité vaccinale varie en fonction de la souche virale de 50% (sérotypes 1 et 2) à 78% (sérotypes 3 et 4). Contre les formes sévères de dengue (celles nécessitant une hospitalisation), l'efficacité du vaccin atteint 80,3%, avec une sécurité d'emploi jugée satisfaisante par les investigateurs.

- Cette efficacité est plus faible chez les sujets les plus jeunes (34% chez les enfants de deux à cinq ans, contre 66% en moyenne chez les individus de plus de neuf ans).

- Elle est inférieure, voire inefficace chez les personnes dites

« séronégatives », c'est-à-dire qui n'ont jamais été antérieurement exposées au virus. Les sujets qui ont été précédemment infectés (séropositifs), ont une bien meilleure réponse vaccinale et sont donc mieux protégés contre une nouvelle infection.

- Enfin, les enfants de moins de 9 ans, souvent séronégatifs, qui ont été vaccinés, ont surtout plus de risque de faire une dengue – et ce dès la troisième année après avoir reçu le vaccin – par rapport à ceux non vaccinés. Ainsi, chez les jeunes enfants et les séronégatifs, la vaccination semble se comporter comme une première exposition silencieuse au virus et



expose ces individus vaccinés à un risque accru de « dengue secondaire aux manifestations plus sévères » et ainsi d'hospitalisation. En conséquence, le vaccin actuel est malheureusement indiqué pour les adultes et les enfants de plus de neuf ans seulement. En conséquence, l'efficacité du vaccin contre la dengue dépend de deux facteurs principaux : le premier est l'âge au moment de la vaccination et le second est l'intensité de la circulation du virus (endémicité) et donc de la proportion d'individus séropositifs qui « répondront » au vaccin. Ces éléments imposent donc, comme toute décision vaccinale, une évaluation individuelle du ratio bénéfice-risque de cette approche préventive en sollicitant l'avis éclairé d'un médecin.

Dr. Gérard Lalande

Directeur général de CEO-HEALTH, société de services proposant des références médicales sans frais pour expatriés et des bilans de santé personnalisés.
gerard.lalande@ceo-health.com

CFE : une nouvelle assurance santé pour les jeunes expatriés

Vous avez entre 18 et 30 ans, n'avez pas de famille à charge et vivez à l'étranger ? Depuis le 1er juin, la Caisse des Français de l'Étranger propose une protection sociale complète et moins chère aux jeunes expatriés qui n'ont souvent pas les moyens de s'assurer en raison de primes annuelles trop élevées.

JeunExpat Santé offre une couverture équivalente aux remboursements de la Sécurité sociale française. La souscription se fait sans délai de carence ni questionnaire médical et couvre les risques de santé maladie et maternité. Elle exclut toutefois la souscription aux

garanties indemnités journalières, accidents du travail, invalidité et retraite.

Disponible pour 49 € par mois partout dans le monde (France comprise), une assurance rapatriement optionnelle est également disponible pour 9 € par mois. S'adressant à un public jeune, l'adhésion est entièrement digitalisée : inscription en ligne, paiement par carte bancaire ou prélèvement automatique.

T. T.

www.jeunexpat-sante.com



SHARING DISHES WITH FRIENDS



THB 1,490 NET/SET



THB 990 NET/SET



THB 900 NET/SET



WINE & FRENCH BISTRONBY-STYLE CUISINE
THE FIRST WINE BAR IN BANGKOK



OUR WORLD IS YOUR PLAYGROUND

OPEN DAILY FROM 18.00 - 01.00 HRS.
CALL 02 680 9999 OR WP@PULLMANBANGKOKKINGPOWER.COM

SAVE UP TO 50% WHEN YOU BOOK ONLINE
WWW.WINEPUBBANGKOK.COM



A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.



Emerging Markets
Law Firm of the Year



Myanmar
Law Firm of the Year



Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

ALEX

LIVE ARTISTS ASIA

EVERY

THURSDAY
FRIDAY —
SATURDAY

LIVE BAND FROM 10 : 00 PM - MIDNIGHT
DJ — FROM MIDNIGHT - 02 : 00 AM

WWW.ALEXBRASSERIE.COM

f ALEX BRASSERIE @ ALEXBRASSERIE
📍 SUKHUMVIT 11 ☎ 02-057-3079

■ LES ÉCRIVAINS DE L'INDOCHINE

Richard Bourdet, une idylle tragique à Phnom Penh

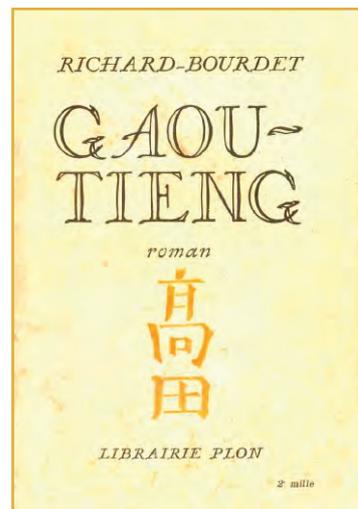
« *Clôck ! Clôck ! Clôck ! Clôck !* » Comme une litanie, cette ritournelle résonne tout au long du beau roman de Richard Bourdet, Gaou-Tieng, idylle d'Asie. Paru en 1935 chez Plon, il dresse un remarquable tableau de Phnom Penh, la ville des pagodes, et de ses habitants au début du siècle dernier. La ritournelle, c'est l'appel du marchand de soupe chinoise, le « Cachiou », qui frappe deux baguettes de bois l'une sur l'autre pour attirer les chalands affamés. Gaou-Tieng trotte nuit et jour depuis plus de vingt ans dans les rues de Phnom Penh, courbé sous le poids de son petit restaurant ambulatoire accroché à la lourde palanche. Au fil de ses errances, il va nous faire rencontrer un par un tous les acteurs du vivant théâtre de la rue cambodgienne.

L'auteur va nous présenter le monde des petites gens, les grands oubliés de la littérature indochinoise : Gaou-Tieng d'abord, « *le cachiou bras et torse nus, coiffé d'un chapeau de palmier, qui s'en va tous les jours à travers la ville, marchant d'un pas sautillant courbé sous ses balances de cuivre.* » Puis son épouse, Neak Sol, robuste cambodgienne aux mollets trapus à demi cachés sous les plis du sampot. En secret elle déteste les femmes chinoises et leurs pieds mutilés qu'on ose ap-

pler « fleuris ». Leur fille, Neang Rung, se fait appeler « hibiscus », du nom de la fleur dont elle possède l'éclat. Bien que métisse, elle s'habille à la mode cambodgienne. Puis c'est tout le petit monde de la rue, le marchand de gâteaux ; le coiffeur du marché ; le musicien aveugle qui gratte son violon fait d'une carapace de tortue ; et encore le pharmacien aux lunettes rondes qui râpe des écorces.

Le destin du pauvre Gaou-Tieng va se jouer une nuit de réception au Palais du gouverneur. Une auto s'arrête et des mandarins « *barang* » en descendent. C'est le Résident-maire et sa fille Guitte, splendide métisse blonde aux yeux lilas. Gaou-Tieng est ébloui par la beauté de la jeune fille, « *comme si le souffle d'une autre âme avait pénétré sa vieille âme jaune.* »

Un jeune fonctionnaire Français révoqué va entraîner le pauvre marchand de soupe dans une spéculation minière où il va risquer les maigres économies de toute une vie. La réussite de l'entreprise va transformer le pauvre Cachiou en un riche et puissant « roi des mines ». Réussite et honneurs qui vont laisser le pauvre Gaou-Tieng imaginer qu'il va pouvoir réaliser son rêve inaccessible d'épouser Guitte la jolie métisse. Hélas, c'est

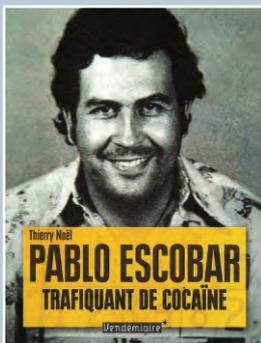


alors qu'il apprend la brutale nouvelle : la déesse aux cheveux d'or doit quitter le Cambodge, peut-être pour toujours, pour aller épouser le fiancé qui l'attend en France. La fable du pauvre vendeur de soupe chinoise et de la belle demi-européenne s'écroule. La fin du roman sera inattendue et brutale.

François Doré

Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com

Pablo Escobar : un personnage ambigu et fascinant



Signe indubitable de notre temps, les séries télévisées dominent désormais de façon quasi hégémonique notre paysage audiovisuel et cinématographique. Récemment, le succès des saisons 1 et 2 de la série « *Narcos* », centrée sur le personnage du célèbre narcotrafiquant colombien Pablo Escobar, est une illustration parfaite des forces, mais aussi des limites du genre.

Le fils de Pablo Escobar, qui a lui-même écrit un livre sur son père, non traduit en français, n'a pas manqué de relever une vingtaine d'inexactitudes flagrantes par rapport à la réalité et de dénoncer les complaisances de cette série vis-à-vis de son père et de l'univers ultra-violent des narcotrafiquants, suite aux lettres reçues de certains jeunes fascinés par la vie présentée comme exaltante de son père qu'ils prenaient comme modèle absolu après avoir visionné la série.

Le livre de Thierry Noël, excellent historien français spécialiste de l'Amérique du Sud, vient à notre rescousse pour confirmer les libertés que prend cette série avec la réalité historique. La personnalité réelle d'Escobar apparaîtrait ainsi bien plus complexe que

le personnage télévisé, trop « psychopathe » et extraverti ! Le Pablo Escobar historique s'avère plus timide, moins bon amant aussi ! Très fidèle en amitié, mais aussi retors et hypocrite, indéniablement violent, doué pour le commandement des hommes des classes dangereuses de la ville de Medellin et animé d'une authentique conscience sociale dont sont dépourvus les autres maîtres des cartels, ce qui achève de rendre « *El Patron* » très ambigu et fascinant.

Mais ce livre, tout en étant centré sur Escobar et la Colombie, multiple les excursions dans les pays proches : Panama, Equateur, Bolivie, Mexique, Nicaragua, Cuba... Un grand livre de géopolitique par un historien au style clair et vivant, soucieux

d'informer son lecteur sans l'ennuier sur cette région du monde si belle, si fascinante, si souvent bouleversée par les secousses violentes de l'Histoire, composée de sociétés de castes, politiquement encore immature, sous domination et perfusion du grand voisin du Nord. Vous devinez comme un air de famille avec une autre région du monde ? Il manque cependant le fil rouge du trafic de cocaïne... Un livre synthétique aussi brillant et passionnant que celui de Thierry Noël.

Olivier Jeandel

Pablo Escobar, trafiquant de cocaïne, de Thierry Noël Paris Vendémiaire, 2015. 377 p. 1140 B

Disponible chez Carnets d'Asie (Alliance Française de Bangkok - Tél 02 670 42 80)



J'AIME LANCE SA NOUVELLE CARTE

Notre Chef Amerigo Tito Sesti et son équipe du J'AIME by Jean Michel Lorain situé au 2ème étage e l'hôtel U Sathorn Bangkok lance sa nouvelle carte et nouveaux menus dégustation créés par le Chef Jean-Michel Lorain doublement étoilé au guide Michelin. Tous ces nouveaux plats montrent la passion du Chef et son inspiration pour combiner les plus beaux légumes locaux, herbes et épices avec des ingrédients d'autres provenances soigneusement sélectionnés.

La nouvelle carte inclut les plats suivants

Soupe relevée à la betterave, brunoise de légumes, aneth et crème aigre
Gelée de Couteaux, légumes croquants marinés et mousse d'oursin
Rosace de langouste et salade de Palmiste frais, vinaigrette «retour des Iles»
Cuisses de grenouilles, morilles et petits pois à la cardamome noire
Bar légèrement fumé, julienne de céleri et pois gourmand, sauce au caviar
Homard rôti, fondue d'endives et petites perles de fregula façon Carbonara
Ris de veau poêlé, déclinaison autour du brocoli, crumble de seigle et sauce Arabica

Disponible pour le déjeuner et le dîner A la carte ou dans nos menus dégustation.

Pour plus d'informations et réservation merci de nous contacter par téléphone au 02 119 4899 ou par email à reserve@jaime-bangkok.com
Vous pouvez également visiter notre site internet au www.jaime-bangkok.com



J'AIME by Jean-Michel Lorain at U Sathorn Bangkok 105, 105/1 Soi Ngam Duphil, Thung Maha Mek Sub-district, Sathorn District, Bangkok 10120 Tel. 02 119 4899 | Email reserve@jaime-bangkok.com | www.jaime-bangkok.com

SPANISH
ON
4

SPANISH ON 4

Le Bar à Tapas de Bangkok

Les mêmes plats,
le même chef et les mêmes bons
moments qu'au Tapas Cafe.

Happy Hours

Tous les jours jusqu'à 19h !
3 plats pour 195++
Bière locale 75++

TAPAS
CAFE
Fermé

Silom Soi 4
Tél : 02 632 95 55
www.spanishon4.com

Le RENDEZ-VOUS au LYS Bistro – Restaurant français – Bar



Grande terrasse et jardin ombragés
Terrain de pétanque
Formule déjeuner 390 B+ tous les
midis, week-end inclus
Spécialités françaises et thaïes



Nang Luang Soi 6
Caveau des Jours de l'Inde 26
Tél. 02 632 95 53
Réservation : 063 209 08 82
Parking disponible



Alex ou l'esprit Soi 11

Une belle terrasse protégée des averses de mousson, un bar circulaire au beau milieu d'une grande salle aux lumières tamisées, banquettes et chaises rouges capitonnées, serveurs en livrée noire, couverts dressés sans fioriture, chef français... tout ressemble chez Alex à une brasserie française, mais avec un quelque chose en plus, « l'esprit soi 11 ».

Les habitués comprendront : l'esprit soi 11, c'est la réunion, dans une seule rue à Sukhumvit – fait rarissime mais tellement pratique dans une ville où l'on se déplace si difficilement – de ce que la Cité des Anges a de mieux à offrir en termes de vie nocturne et de diversité : de bons bars, de bons restaurants, de la bonne musique et de bons after !

Si ceux de la première heure – Q Bar, Bed Supperclub, Cheap Charlie's, Tapas, Climax... – ont tous tiré aujourd'hui leur révérence, le soi 11 a su trouver un second souffle (Nest, Oskar, Above Eleven, Apoteka, Levels, Havana Social Club..), tout en gardant cette grande mixité qui en a fait le rendez-vous favori des expatriés occidentaux, entre autres.

Alex est dans cet esprit. Une brasserie française pour bien manger sans y laisser son budget, un bar lounge à cocktails pour la programmation musicale après 22 heures, et des concerts acoustiques en terrasse avant. Très dynamique, l'équipe animée par le chef Arnaud Drouvillé (ex Morimoto) et Olivier Alexandre (Mustache), a créé une bonne alchimie entre restauration et bar de nuit. Si la brasserie est ouverte dès le petit déjeuner

et propose des formules le midi à 340 B++ (deux plats) et une formule pizza-boisson-café de 11h30 à 18h30 à 200 B, c'est le soir qu'Alex prend toute sa dimension. Dîners promotionnels à thème (huîtres Fine de Claire Marennes d'Oléron à 1090 B les 36 pièces, festival italien, moules-frites à volonté, soirée burgers, poulet fermier rôti...), en passant par une carte de spécialités comme on n'en trouve pas souvent à Bangkok – à l'image de la tarte flambée (220B), du hot dog parisien (290 B), de la saucisse au couteau de première qualité accompagnée de sa purée au beurre fait maison (290 B), ou de la trop rare et très copieuse escalope montagnarde (490 B), sans oublier les classiques comme le poulet basquaise (320 B), le tournedos (590 B), les moules marinières (340 B) ou encore le magret de canard (390 B).

Des prix très raisonnables vous l'aurez noté, pour des recettes personnalisées par le chef Arnaud, formé à l'école hôtelière Mederik de Paris et passé chez Ducasse, Fréchon au

Bristol et Roth au Ritz.

La musique, programmée par l'équipe de Mustache, est l'assurance de voir passer de très bons DJs à partir de 22 heures, quand le son et l'ambiance montent d'un cran. En terrasse, où l'on dîne autant que l'on boit, des concerts acoustiques ont trouvé leur public, avec une belle palette de talents à découvrir là encore (Gebe Robi, John Will Sail, Niall Murrey, Jennifer Lackgren...), loin des soporifiques groupes philippins à vous faire avaler votre Singha cul-sec.

Chaque soir, d'in vraisemblables promos sont proposées sur les boissons à partir de 23h30. Situé au rez-de-chaussée du nouveau Mercure, Alex a rejoint la belle famille qui a permis à cet épiscentre de Bangkok de devenir un carrefour incontournable de la nuit, pour le plus grand bonheur des promoteurs immobiliers...

M.C.

Alex Brasserie
Sukhumvit Soi 11
FB : Alex Brasserie



PAUL

depuis 1889



Célébrez le 14 Juillet
avec nos pâtisseries
Bleu Blanc & Rouge !

Central Embassy
OPENDAILY
Bakery : 8.30 AM - 10.00 PM
Restaurant : 10.00 AM - 10.00 PM
Tel. 02 001 5160

Emporium
OPENDAILY
10.00 AM - 10.00 PM
Tel. 02 664 7535

CentralWorld
OPENDAILY
10.00 AM - 10.00 PM
Tel. 02 646 1413

Empire Tower
MON-FRI : 7.00 AM - 8.00 PM
SAT : 9.00 AM - 5.00 PM
SUN : Closed
Tel. 02 670 0761

@paulthailand paul1889.thailand paulbakerythailand

Available from 7 July till 15 August 2017

This picture is for advertising only.



*La French Touch
made in Thaïlande*

Votre site web :
**un outil pour atteindre vos objectifs
stratégiques**

Fort de nos 23 années d'expérience, nous savons adapter la taille et les compétences de nos équipes à la dimension de votre projet ainsi qu'au périmètre sur lequel nous intervenons.

Nous déployons notre savoir-faire dans les projets web suivants :

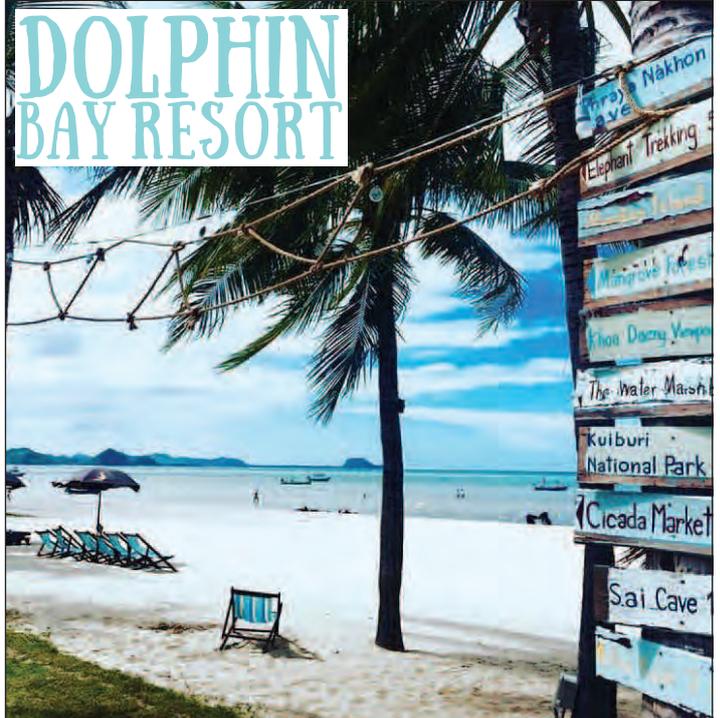
- ◀ Sites vitrines ou sites institutionnels
- ◀ Sites catalogues
- ◀ Sites transactionnels ou site e-commerces

Prenez contact avec notre équipe :

Tel : **086 363 1975**

E-mail : **contact@gavroche-media.com**

Website : **www.gavroche-media.com**



RESORT FAMILIAL DEPUIS 2001
PRANBURI . PARC NATIONAL de SAM ROI YOT
www.dolphinbayresort.com

CONCERTS

Splashh

Le groupe anglo-australien d'indie rock est de passage à Bangkok, au Play Yard. Après deux ans d'inactivité, les artistes ont décidé de revenir avec du bon son rock pour leur nouvel album *Waiting a Lifetime*.

Places : 1100 à 1500 B
Billetterie : www.eventpop.me

Vendredi 14 Juil, 21h



Oh Wonder

Les places pour le concert du 1er août s'étant arrachées en moins de huit minutes, les membres du duo Oh Wonder ont avancé leur venue au DND Club d'une journée. Lors de sa tournée interna-



tionale, le groupe aux influences indie et électro-pop présentera son tout nouvel album, *Ultra-life*.

Places : 2000 B
Billetterie : thaiticketmajor.com

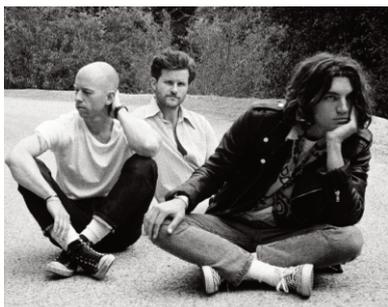
Lun 31 Juil, 20h

LANY

Juste après Oh Wonder, le DND Club accueillera le trio basé à Los Angeles. Formé en 2014, LANY connaît rapidement le succès avec son tube « ILYSB », qui lui vaut une apparition au festival Lollapalooza l'année suivante. Mélange de rock alternatif, indie pop et électro, le style musical doux et aérien est 100% West Coast.

Places : 2000 B
Billetterie : www.thaiticketmajor.com

Mer 2 Août, 19h



DNCE

Rejoint par Jack Lawless, Cole Whittle et JinJoo Lee, Joe, l'ex-chanteur des Jonas Brothers, s'est lancé dans l'aventure DNCE en 2015. Le groupe de pop-rock a notamment collaboré

avec Nicky Minaj et Selena Gomez avant de dévoiler un premier album éponyme. Première partie assurée par les Japonais de Sekai No Owari et le rappeur américain Gnash.

Places : à partir de 2500 B
Billetterie : thaiticketmajor.com

Jeu 10 Août, 19h



Lucy Rose

La chanteuse anglaise avait marqué ses débuts avec trois singles auto-édités aux résonances pop post-acoustiques. Son second album « *Work It Out* » l'avait propulsée dans le top 10 des charts britanniques en 2015. Lucy Rose revient avec un nouvel album, « *Something's Changing* », et se produira au Heaven. Egalement au programme : un court documentaire qui raconte sa tournée en Amérique Latine, organisée par ses fans latino-américains.

Places : 750 B
Billetterie : www.ticketmelon.com

Ven 22 Sep, 21h

FESTIVAL

De retour pour sa 19ème année, le programme du Festival International de Musique et de Danse de Bangkok promet une nouvelle édition de très grande qualité.

Deux ballets menés par la troupe légendaire des Urals russes du Ekaterinburg Ballet, *Katya* et *le Prince de Siam* et *Cendrillon*, ouvriront le festival les 11 et 13 septembre. Les corps de ballets russes du Bashkir State Opera présenteront également deux spectacles conduits par le célèbre Yuri Grigorovich : *Spartacus* et *Le Corsaire* (les 15 et 17 sept). La France sera représentée par la troupe du ballet contemporain Malandain de Biarritz qui jouera *La Belle et la Bête* de Tchaikovsky (le 2 oct). William Shakespeare sera mis à l'honneur dans *La Mégère Apprivoisée* par le Ballet de Stuttgart (18 et 19 oct). En complément de la sélection classique, la troupe de flamenco menée par Antonio Andrade présentera *Torera* et *Carmen* (22 et 23 sept), dans la plus authentique tradition espagnole. Broadway sera également présent avec la plus



célèbre des comédies musicales, *West Side Story*, menée par Jerome Robbins (5 au 8 oct)

Côté musique classique, le chef d'orchestre Muhai Tang conduira l'Orchestre Philharmonique de Shanghai sur les compositions de Bernstein et Dvorak (24 sept), alors que l'orchestre symphonique de Lituanie fera résonner les

notes de Liszt et Brahms (14 oct).

La magie continuera d'opérer avec la participation du Suisse Peter Marvey, considéré comme le meilleur illusionniste au monde, venu présenter en exclusivité son spectacle *WOW ! World of Wonder* (28 et 29 sept). Enfin, spectacle de haute voltige avec la troupe danoise Flying Superkids dont les musiciens, danseurs, acrobates et gymnastes combinent leurs talents dans une chorégraphie dynamique et parfaitement synchronisée (19 et 20 sept).

Thailand Cultural Center, Ratchadaphisek Rd
Places : 1000 à 5000 B (www.thaiticketmajor.com)

Du 11 Sep au 19 Oct



■ SPECTACLE

Blissfully Blind

Dujdao Vadhanapakorn est la seule thérapeute de Thaïlande à soigner par la danse. Elle propose pendant deux semaines une performance expérientielle avec installation de lumières. L'artiste s'intéresse à ce qui rend difficile l'adaptation d'un individu aux changements sociétaux.

*B-Floor, Bangkok City Gallery, Sathorn Soi 1
Places : 700 B (étudiants 450 B)*

Du 13 au 30 Juil

■ EXPOS



La photo pour écrire l'histoire

L'artiste Peera Vorapreechapanich tente d'explorer la relation des personnes avec leur environnement. Son exposition « *Check-in* » s'interroge sur l'usage de la photo pour rendre compte des événements dans une ère où n'importe qui, n'importe où, peut écrire l'histoire avec son téléphone portable.

*Soy Sauce Factory, Charoenkrung 24
Entrée libre*

**Vernissage le 8 Juil à 19h
Exposition jusqu'au 19 Août**

L'hommage de « Whitewash » aux victimes des émeutes de 2010

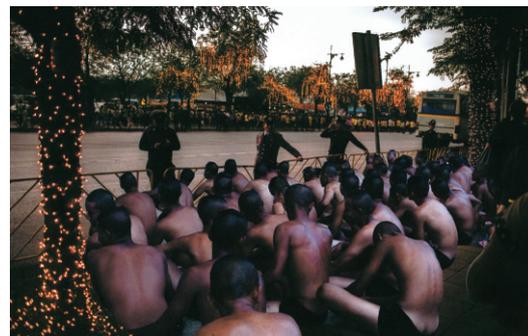
En 2010, Harit Srikhao n'a que 15 ans. Avec ses amis, il regarde à la télévision, contrôlée par l'armée, le régime du gouvernement d'Abhisit écraser la protestation des Chemises rouges et s'en réjouit. Plus tard, le jeune homme commence des recherches sur les événements politiques qui ont marqué le pays et change son regard sur les émeutiers de 2010 : de coupables, ils passent à victimes.

A travers « *Whitewash* », Harit Srikhao

cherche à rendre justice aux 92 victimes de la manifestation la plus meurtrière de l'histoire de la Thaïlande. Le jeune prodige de la photo livre un travail, déjà exposé en 2015 et 2016, sur les dangers du nationalisme et le contrôle de la société qu'il entraîne. Visées par la censure mi-juin, cinq œuvres ont dû être retirées.

*Galerie VER
Entrée libre*

Jusqu'au 22 Juil



La Française Mimi sublime le quotidien dans sa première expo

Myrtille Tibayrenc, plus connue localement sous le nom de Mimi, promeut depuis dix ans des artistes thaïlandais à travers le Toot Yung Art Center et le festival d'arts urbains Bukruk qu'elle dirige. Diplômée des Beaux Arts de Marseille et de Dunkerque, l'artiste s'expose pour la

première fois avec *Sublimation*. Les peintures à l'huile sont une invitation à pénétrer une dimension silencieuse et intime, capable de sublimer la violence du monde dans lequel nous vivons. Myrtille Tibayrenc fait le lien dans ses petites toiles provocantes entre la peinture religieuse européenne et les images virtuelles qui abondent de nos smartphones.

Serindia Gallery, Chaoren Krung Rd

Vernissage le 21 Juil à 18h, exposition jusqu'au 20 Août

Les maîtres de la photo exposés chez Lucie

La galerie d'art House of Lucie expose jusqu'à la mi-septembre les œuvres des 130 lauréats des Lucie Awards. Au total, plus de 200 photographies réalisées par Elliott Erwitt, Lillian Bassman, Mary Ellen Mark, Robert Capa, Annie Leibovitz, Henri Cartier-Bresson et bien d'autres seront présentées au public. La galerie espère ainsi promouvoir l'art de la photographie et inspirer de jeunes photographes.



*House of Lucie,
Ekamai Soi 8
Entrée libre*

**Jusqu'au
15 Sep**



La porte coulissante derrière le mur végétal abrite la charmante boutique de fleurs à l'univers envoûtant.

L'étagère de l'entrée pullule d'objets divers et constitue la décoration antique et vintage caractéristique de Oneday Wallflowers.



Sous les fleurs la passion

Au cœur de la vieille ville, aux abords de Chinatown, Nattaphat Suriyakumpho a aménagé un charmant atelier sur trois étages, véritable havre bucolique et végétal où l'art de la composition florale est magnifiquement maîtrisé.

Tiphaine Tellier (avec **Pimwaree Treewichai**)

La grande porte coulissante en bois de Oneday Wallflowers, nichée dans une impasse du soi Nana, se cache derrière la végétation luxuriante recouvrant l'extérieur de l'étroite boutique. Une fois à l'intérieur, l'effet est immédiat : on se sent quitter Bangkok, sa chaleur et son brouhaha, pour pénétrer dans l'univers extraordinaire de ce fleuriste atypique.

Les visiteurs, asiatiques pour la plupart, tombent vite sous le charme délicieusement *hipster* et innovant de Oneday Wallflowers, où les fleurs sont travaillées comme des œuvres d'art. « Les fleuristes en Thaïlande sont trop prisonniers d'une certaine conformité, explique Nattaphat. Ici, nous créons notre propre style. » Les bouquets composés sont décoratifs ou offerts lors d'occasions spéciales.

Aussi surprenant soit-il, Nattaphat n'achète pas ses fleurs en Thaïlande malgré l'offre locale abondante, mais les importe des Pays-Bas, du Kenya, de Chine ou encore du Japon. « On ne trouve pas en Thaïlande les fleurs sauvages nécessaires aux compositions florales », précise cet autodidacte qui a quitté son emploi « ennuyeux » d'architecte en 2014 pour s'associer avec le populaire café Casa Lapin sur Sukhumvit et aménager un local adjacent. Le concept a vite séduit et ses réalisations florales ont envahi les réseaux sociaux. Aujourd'hui, designers, célébrités et particuliers s'arrachent ses services. Ses créations composent le décor de mariages, de défilés de mode, de séances photo ou encore de lancements de produits.

Trop à l'étroit dans la boutique de Casa Lapin, l'ancien architecte déménage à Chinatown en 2015, conquis par « l'aspect mystérieux » d'une townhouse qu'il visite, idéale pour accueillir l'ambiance caractéristique de Wallflowers. La décoration, volontairement rétro, regorge de détails éclectiques minutieusement disposés sur l'étagère qui occupe tout un pan de mur de l'entrée : horloge, figurines, vases, pots à crayons, livres... La collection impressionnante d'objets divers s'accorde avec le style antique des meubles en bois, pour donner vie à cette boutique qui semble directement sortie d'un magazine de décoration.

Les trente à quarante variétés de fleurs reçues chaque semaine sont stockées dans une chambre froide exigüe, placées dans des vases le long des planches fixées au mur ou sur la table au milieu de la pièce. Au cœur de sa boutique qui respire la fraîcheur, Nattaphat parle avec passion de l'assemblage des « fleurs sauvages, rares et extraordinaires » que ses employés sont libres d'imaginer selon leur créativité.

Dans l'arrière-boutique, la magie continue d'opérer. Nattaphat a aménagé un jardin intérieur où il a entreposé les objets de sa collection chinée pendant ces cinq dernières années. Une multitude de plantes suspendues et de fleurs tombent du haut plafond, au-dessus d'une lourde table en métal. Cailloux au sol, large banc vieilli, vases en pierre et cages métalliques composent la décoration dense mais harmonieuse du petit espace où des ateliers ont lieu deux fois par mois. Les participants apprennent à composer sept pièces différentes,



La chambre froide où sont disposées les fleurs importées avant d'être assemblées en bouquets.



Variétés de fleurs sauvages en provenance des Pays-Bas.



▲ Un employé de Wallflowers asperge le bouquet qu'il vient de composer avant d'y apporter les dernières touches en l'emballant dans un papier craft décoratif.



du bouquet traditionnel à la couronne en passant par le panier fleuri et le cadre décoratif.

Un escalier en fer mène à la petite cuisine de la boutique agencée sur la mezzanine du premier étage, toujours dans le même esprit : vieille gazinière, étagères ouvertes, casseroles pendant du plafond, vaisselle blanche, plan de travail en bois... Wallflowers cultive son image et en profite pour se développer. « Beaucoup de clients aiment le cadre et le décor, précise l'employé Thitikorn. Ils viennent exprès de Corée du Sud, du Japon ou de Chine juste pour voir la boutique et repartir avec un bouquet ».

Le fleuriste prévoit d'élargir ses services dès août, en invitant tous les week-ends les visiteurs à déguster des pâtisseries faites maison et des boissons, « pour qu'ils profitent davantage du lieu ». La boutique prend la plupart de ses commandes par Facebook ou Line et dispose d'un service de livraison. A partir du budget et des désirs du client, les fleuristes créent une composition unique avec les fleurs de saison.

Il est également possible de se rendre directement à Wallflowers où l'équipe présentera avec professionnalisme et conviction ses modèles aux curieux qui, d'aventure, traverseraient le mur de fleurs du soi Nana à Chinatown. 📍

◀ Le « jardin suspendu » de l'arrière boutique où se tiennent les ateliers bi-mensuels.

▼ Nattaphat Suriyakumpho sur la terrasse du toit de Oneday Wallflowers où poussent des plantes et des fleurs utilisées pour les compositions.



Open House dévoile ses beaux livres

Au sixième étage de Central Embassy, un « co-living space » réinvente le concept de librairie en proposant des milliers d'ouvrages d'art, certains en consultation libre, dans un espace multifonctionnel et chaleureux.



Conçu comme un espace créatif, un « co-thinking space » lumineux, doté d'une salle de conférence et d'un bar, permet de travailler seul ou en groupe tout en profitant d'une très belle vue. ►

Au sixième étage de Central Embassy, un « co-living space » réinvente le concept de librairie en proposant des milliers d'ouvrages d'art, certains en consultation libre, dans un espace multifonctionnel et chaleureux. Open House tranche avec l'ambiance feutrée des boutiques de haut standing.

Au dernier étage du luxueux centre commercial Central Embassy à Ploenchit, rien d'ostentatoire mais un gigantesque espace ouvert sur plus de 650 mètres carrés. Décoré par le cabinet d'architectes japonais Klein Dytham, Open House accueille de grands rayonnages de livres d'art, exposés du sol au plafond et traitant aussi bien de design, de photographie, de voyage, de mode que d'architecture, en thaï ou en anglais.

Une mezzanine est réservée aux publications d'éditeurs d'art spécialisés dans les livres illustrés, tandis qu'une armoire renferme la collection « *Seinhandō* », qui contient des livres rares et dédicacés, datant parfois de la fin du XIV^e siècle. Les collectionneurs ou les amateurs de beaux livres peuvent ainsi dénicher une édition limitée grand format de Genesis, du célèbre photoreporter Sebastião Salgado, un témoignage d'un ambassadeur britannique basé en Thaïlande dans les années trente ou encore la transcription d'une discussion de l'architecte Le Corbusier avec ses élèves.

Contrairement aux librairies traditionnelles, le public peut ici s'installer confortablement dans des sofas répartis sur tout l'étage pour feuilleter librement quelques-uns des dix mille ouvrages en vente, dont les couvertures sont parfois à ellesseules des œuvres d'art.

Un concept de communauté

Open House a pour ambition de réunir des personnes de tous horizons dans un même espace dédié à la créativité. « *Le principal atout, c'est qu'on ne peut jamais s'y ennuyer* », estime Kittipoom Intra, responsable de la communication. Tout est à portée de main pour se restaurer, se divertir ou travailler dans l'espace commun (co-living space) structuré en plusieurs zones. Les douze zones de restauration proposent des cuisines végétarienne, européenne ou japonaise ainsi que des fruits de mer et des pâtisseries françaises. Une boutique spécialisée dans des produits design locaux et une « *Art Tower* », qui expose chaque mois des artistes différents et accueillera bientôt des conférences, agrémentent aussi le co-living space. Open House propose régulièrement des ateliers gratuits de calligraphie, d'origami ou encore de photographie d'intérieur.

Gratuit, aéré et esthétique, le lieu séduit et doit une part de son succès aux réseaux sociaux, qui ont amplement répercuté les bons côtés du lieu. Bref, si vous avez envie de déguster un cappuccino devant une crème brûlée tout en feuilletant des livres des grands photographes contemporains, vous savez désormais où vous rendre.

Léa Guyot



Programmation du Bangkok Screening Room



Sunset Boulevard

Billy Wilder dépeint Hollywood à travers l'histoire de Joe Gillis, un scénariste sans le sou qui se retrouve sous le contrôle d'une star de film muet pour laquelle il travaille. Un chef-d'œuvre à l'humour cynique et pince-sans-rire qui mêle mélodrame et film noir.

Jeu 6 à 21h / Sam 8 à 16h15



Handsome Devil

Que se passe-t-il lorsque deux ados que tout semble opposer, Ned le persécuté et Conor l'athlète, se retrouvent à partager une chambre ? La naissance d'une amitié inattendue qui récolte des réactions négatives de la part de leurs camarades. *Handsome Devil*, comédie réalisée par l'Irlandais John Butle, aborde avec humour le problème de l'homophobie.

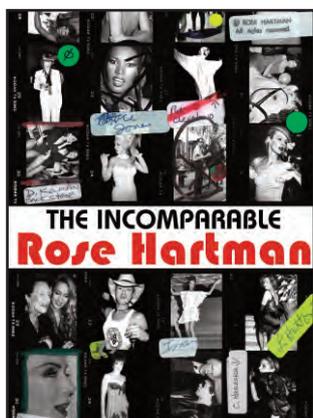
Dim 9 et Sam 15 à 13h45 / Mar 11 à 21h / Jeu 13 et Mar 18 à 18h45 / Ven 14, Dim 16 et Lun 19 à 16h15



Homme Less

Le jour, Mark Reay est photographe de mode. Tiré à quatre épingles et toujours impeccablement coiffé, l'homme côtoie les milieux les plus prestigieux du monde du cinéma et de la mode. Mais lorsque la nuit tombe, cet ancien mannequin à l'apparence charismatique se retire dans le coin d'un toit, où il a élu domicile. Un documentaire de Thomas Wirthensohn qui livre une vision cruellement honnête de la face cachée du rêve américain.

Jeu 13, Mer 19 à 21h / Dim 9, Mar 11, Ven 14, Jeu 20, Sam 22 à 18h45 / Mer 12, Sam 15, Ven 21, Dim 23 à 16h15



The Incomparable Rose Hartman

Portrait de Rose Hartman réalisé par Ottis Mass, la photographe américaine qui sillonna pendant plus de trois décennies le monde de la mode pour capturer des clichés, aujourd'hui iconiques.

Mer 12, Sam 15, Dim 23 à 18h45 / Sam 8, Ven 14 Mar 18, Jeu 20 à 21h / Dim 16 à 11h15, Sam 22 à 13h45

Bangkok Screening Room
Saladaeng Soi 1
Place : 200 B
Résa : www.bkksr.com/movies

Série de documentaires au Foreign Correspondent's Club

Le FCCT s'associe à l'ambassade des Etats-Unis et à l'American Film Showcase pour une nouvelle édition du « Documentary Films Serie ». Au programme, des projections de documentaires suivis, à l'occasion, d'une séance de questions-réponses avec leurs réalisateurs.

3 ½ Minutes Ten Bullets (Lun 17 à 19h) – 2015 – 1h38 min, de Carolyn Hepburn, revient sur le meurtre de Jordan Davis, un jeune homme afro-américain. *Sriracha* (Lun 24 à 19h) – 2013 – 34 min, est un court métrage réalisé par Griffin Hammond qui traite de la fameuse sauce thaïlandaise. *Resilience* (Lun 31 à 19h) – 2016 – 60 min, est un film de James Redford sur le stress toxique que développe des individus ayant subi des violences et des abus étant enfants.

The Penthouse, Maneeya Center,
Ploenchit Rd
450 B pour les non membres
www.fccthai.com

Jusqu'au 6 Nov

Une histoire d'amour et de karma



Dans le cadre de ses « Contemporary World Film Series », le Thailand Knowledge Park projette le film *Kushuthara : Pattern of Love*. Charlie, photographe américain, se rend dans l'est du Bhoutan pour se documenter sur la production traditionnelle de textile. Dès son arrivée, il a une impression de déjà-vu et ressent une attirance pour Chomiko, une femme mariée. Le film de Karma Deki, l'une des premières réalisatrices bhoutanaises, retrace l'histoire de leur destin lié, à travers les paysages grandioses du pays.

TK Park, Central World
Place : 20 B
Résa : yuttinai@tkpark.or.th
Sam 29 Juil, 16h

Escapade à Ubon Ratchathani la méconnue

Grande ville située aux confins de la frontière avec le Laos et le Cambodge, Ubon Ratchathani n'est souvent qu'une ville de passage pour le voyageur. Pourtant, c'est une cité dynamique et de culture qui compte de nombreux temples réputés.

Stéfan Legros (texte et photos)





Le Wat Phra That Nong Bua, dans la partie moderne d'Ubon, est une réplique du temple Mahabodhi de Bodhgaya, en Inde.



▲ Une plage sur le Mékong vue depuis Hat Salung.

Sam Phan Bok, le canyon aux trois mille cavités.►

Ubon est une de ces belles qui ne dévoilent pas tous leurs charmes au premier jour. Cette municipalité très étendue de plus de deux cent mille habitants vous demandera vraisemblablement un peu de temps pour l'apprécier à sa juste valeur. Il faut, pour cela, partir à la découverte de ses temples innombrables, de son front de rivière animé et de ses restaurants aux enseignes uniquement en thaï. Vous aurez pourtant du mal à la quitter sans vous promettre d'y revenir, car Ubon est une ville qui a le mérite de ne pas avoir besoin de répondre aux sirènes du tourisme de masse. Ses habitants vivent paisiblement sur les rives de la Mun, un confluent du Mékong qui se jette dans le grand fleuve un peu plus loin au nord-est de la ville. Ce qui ne l'empêche pas de disposer de nombreux hôtels, plutôt tournés vers la clientèle thaïlandaise – hommes d'affaires de passage ou familles venues visiter des cousins éloignés. Parler quelques rudiments de thaï, ou mieux encore de dialecte isanlao, vous aidera à vous faire mieux comprendre d'une population peu habituée à l'anglais.

Marché de nuit, temples et vélo

Ubon ravira le voyageur lassé des schémas touristiques vus et revus dans la plupart des grandes cités touristiques du royaume. Vous pourrez facilement visiter les principaux temples en y consacrant une journée à vélo, car la ville s'étire. Sans oublier de ponctuer l'excursion par des arrêts rafraîchissements dans un des nombreux bars qui longent la rivière. Un peu plus au nord de la vieille ville où l'on peut observer quelques vestiges de maisons marchandes chinoises, le marché de nuit vous permettra de goûter aux mets locaux comme les *sai*krog (saucisses épicées), des émincés de viandes (très relevés et bien sûr le *somt*am, la fameuse

salade de papaye verte. N'oubliez pas de renseigner le cuistot sur le nombre de piments souhaités et d'échanger des regards complices avec des locaux amusés de vous voir essayer les spécialités du coin. La plupart des restaurants et des bars se trouvent dans un quadrilatère compris entre l'aéroport et le Thung Si Mueang, le grand parc en plein centre-ville qui jouxte le marché de nuit où jeunes et moins jeunes se retrouvent en début de soirée pour un peu d'exercice physique. Le soir venu, c'est le quartier le plus animé.

La complainte du morlam

Si Ubon est dotée d'une culture locale forte et d'une tradition culinaire importante, la municipalité a surtout su conjuguer efficacement le vieux et le neuf. Ainsi, le centre-ville a très peu de grands buildings et est agréable à arpenter en scooter ou à vélo, par sauts de puce, de temple en temple, dont certains s'illuminent le soir venu. Le quadrilatère compris entre Sinarong Road et Suryatr Road est encore composé de nombreuses bâtisses en bois qui se marient harmonieusement avec des bâtiments plus récents. De nombreux cafés et bars ont pignon sur rue, déversant leur lot de musique oscillant entre du rock-pop thaïlandais résolument moderne et des complaintes de *morlam*, cette musique typique de l'Isan, à la fois entraînante et lancinante et qui connaît désormais une reconnaissance dans les bars à la mode de Bangkok (lire page 36). Attention toutefois si vous préférez la marche aux deux-roues, car vous rencontrerez vraisemblablement de nombreux chiens errants parfois agressifs, pas dangereux si l'on en croit l'adage « chien qui aboie ne mord pas », mais dont il convient quand même de se méfier.

Festival des bougies

Cité dynamique mais à l'atmosphère décontractée, Ubon s'anime plus que d'accoutumée début juillet, lors des »»





Exemple d'architecture sino-portugaise dans le vieux Ubon.

»» préparatifs du festival des bougies, un festival très traditionnel qui se tient chaque année en juillet lors du début du carême bouddhique (*khao phansa*), quand les moines se retirent dans leur pagode pour la saison des pluies. Ce n'est pas le seul festival des bougies organisé en Thaïlande à cette occasion, mais c'est certainement le plus grandiose et le plus réputé du pays. Le point d'orgue demeure le défilé des chars décorés de bougies géantes en forme de statues, accompagnés de danseurs et musiciens en costume traditionnel qui parquent à travers toute la ville, chaque char représentant un temple, un district ou une institution locale. La veille, en soirée, plusieurs temples accueillent de petites processions de pèlerins tenant des cierges allumés, mais c'est le lendemain matin que démarre véritablement la grande procession, pour le jour du *khao phansa*. La confection des sculptures de cire commence parfois des mois à l'avance, les chars étant entreposés dans les temples de la ville.

Trois mille trous sur le Mékong

Ubon, c'est aussi un point de départ pour explorer la région environnante qui fourmille de lieux d'intérêt. Mais mieux vaut être bien organisé étant donné les distances importantes entre les sites les plus intéressants.

Des chanteurs de Morlam improvisent leurs complaintes lancinantes sur la place du marché couvert.



Prévoyez donc quelques jours devant vous, car l'atmosphère de bout du monde – oui, même en Thaïlande – que vous pourrez ressentir en parcourant la région se mérite. L'itinéraire le plus couru est de rallier Sam Phan Bok (littéralement les trois mille trous sur le Mékong), le plus grand canyon du pays par le nord via la route 2050 qui mène à Khemmarat. Tourner de préférence sur la droite un peu avant Khemmarat pour rejoindre Sam Phan Bok via la bourgade de Phosai, le long d'une agréable petite route de campagne qui serpente au milieu des rizières d'un vert émeraude. Juste avant la route qui mène au canyon, faites étape à la « plage » d'Hat Salung, où vous pourrez vous restaurer en profitant d'une belle vue sur le Mékong en contrebas. Des bateliers vous proposeront d'aller voir la plage de plus près.

Le canyon est plus intéressant à visiter en saison sèche, quand l'eau s'est retirée, avant que ces fameux trous creusés dans le lit de la rivière par l'érosion (appelés aussi en France « marmites de géants » – le terme « bok » en langue isan pouvant se traduire par bol ou marmite), ne soient pleinement recouverts lorsque les pluies de la mousson viennent grossir le lit de la rivière et les rendent invisibles jusqu'à début décembre. Il est conseillé de faire étape à Khong Chiam, là où la Mun rencontre le Mékong, où vous pourrez observer les reflets de couleurs sur l'eau au coucher de soleil.

Les nombreux temples et chutes d'eau des environs immédiats de Khong Chiam ont largement de quoi remplir une belle journée. Après une nouvelle étape pour la nuit près du barrage de Sirindhorn, vous pourrez rejoindre plus au sud le « Triangle d'Émeraude », horizon de rizières à perte de vue ouvrant sur les premiers contreforts marquant les frontières avec le Laos et le Cambodge, et visiter le parc national de Phu Chong Na Yoï, ses dénivelés et son impressionnante cascade. Loin de tout. **G**

Temple et parc de Thung Si Muang, au centre névralgique de la ville.



Fin de journée paisible pour ces pêcheurs sur les bords de la rivière Mon.



En savoir plus...

Comment s'y rendre et où loger ?

Au départ de Bangkok, par le train de nuit (600 km) ou en bus, et depuis la frontière laotienne à Chong Mek, à hauteur de la ville de Paksé. Parmi les nombreux hôtels offrant un très bon rapport qualité-prix, à noter le Phadaeng Hotel situé en plein centre-ville, ou le Sri Isan Hotel, proche de la rivière Mun.

Comment se déplacer ?

Depuis la gare, vous trouverez de nombreux taxis ou tuk-tuk pour vous amener au centre-ville situé à 5 km. Un système de *songthaew* (bataillères) numérotés permet de se déplacer pour 10 bahts la course. Si vous restez plusieurs jours et prévoyez de visiter la région, des scooters et des voitures sont à louer chez Jay Jay Scooter près du Wat Jaeng.

Où manger ?

Le centre-ville offre une large gamme de restaurants et gargotes de rue, certains endroits fermant tard dans la nuit. Pas de panique si vous ne parlez pas le thaï, le langage des signes et quelques sourires feront l'affaire. Aux abords du parc Thung Si Muang, le marché de nuit commence à s'animer tous les jours vers 18 heures.

Quand s'y rendre et que visiter ?

Le célèbre festival des bougies se déroule cette année les 9 et 10 juillet, mais le canyon de Sam Phan Bok se visite plutôt en saison sèche, entre décembre et mai. L'idéal est de prévoir quelques jours pour partir à la découverte de la région autour d'Ubon, surtout à l'est, vers Sam Phan Bok et le Triangle d'Émeraude. La ville de Khong Chiam, sur le Mékong, est idéale pour passer la nuit.

SARABURI ET SURIN

Festival des mérites

Chaque année, le festival des mérites (*Tak Bat Dok Mai* en thaï) a lieu au début de la saison des pluies dans toute la Thaïlande. Au cours de cet événement bouddhique, les fidèles se rendent en procession pour offrir encens et fleurs aux moines, avant une retraite de trois mois dans leurs temples pendant laquelle ils se consacrent à la méditation.

A Saraburi, selon la tradition, les bouddhistes se rendent dans la pagode où se trouve la plus célèbre empreinte de pas de Bouddha, tandis qu'à Surin, le mérite se fait dès 7 heures du matin à dos d'éléphant, à partir du rond point où se trouve le monument de Phraya Surin Phakdi Si Narong.

Le festival est aussi l'occasion d'assister à de nombreux événements culturels tels que des spectacles de danse traditionnelle ou encore des défilés d'éléphants et de chars ornés de bougies en cire finement sculptées.



SARABURI

Plus d'infos : 036 276 111

**Du Sam 8 au
Dim 9 Juil**

SURIN

Plus d'infos :
044 514 44 78 ou page
FB : TATSurin

**Du Ven 7 au
Sam 8 Juil**

UBON RATCHATHANI

Festival des bougies

L'événement réunit des processions de chars ornés de bougies géantes sculptées dans la cire et qui représentent des scènes relatives à la mythologie hindoue et bouddhique. Le premier jour, à 17h heures, les bougies sont installées au Thung Si Mueang, où elles sont décorées puis exposées au public dans la soirée. Le lendemain matin, le jour du *Khao Pansa*, les moines partent en retraite pour trois mois dans un monastère bouddhique. Le festival sera aussi l'occasion d'admirer des spectacles de danse et de la musique traditionnelle. L'événement attire tous les ans plus de 200 000 visiteurs.



UBON RATCHATHANI

Plus d'infos au 045 243 77 01

Du Sam 8 au Dim 9 Juil

PATTAYA

Asia Summer Jam

En collaboration avec Singha Light, T Entertainment organise une soirée EDM à la discothèque Bone, située à Pattaya, pour la première fois en Thaïlande. L'événement est doté d'une programmation de qualité, composée de Willy Monfret, Kim Lee-Kat Nova, Diamond, Britstar ou encore Discovery Daft Punk Tribute.

Places : 2500 B sur www.thaiticketmajor.com

Sam 29 Juil



SA KAEO

Festival des papillons de Pang Sida



Comme chaque année, ce festival d'observation se tiendra jusqu'à la fin de juillet au sanctuaire de Pang Sida, qui fait partie de la forêt de Khao Yaï, classée au Patrimoine mondial naturel de l'Unesco.

Les visiteurs pourront admirer plus de 400 espèces de papillons. De nombreuses activités éco-touristiques sont également au programme, comme par exemple un atelier pour apprendre à photographier les papillons et une foire artisanale.

Parc national de Pang Sida

Sa Kaeo Plus d'infos : www.tourismethaifr.com

Jusqu'à fin Juil



PHUKET

Kathu Street Culture Festival

Situé entre Patong et Phuket

Town, le village de Kathu célèbre pendant trois jours son folklore, à mi-chemin entre des traditions thaïlandaises et chinoises. Le long de la rue piétonne, qui s'étend de la mairie à l'hôpital, de nombreux stands d'artisanat et de nourriture locale seront installés. Parades, spectacles d'arts martiaux, expositions et concerts sont également prévus.

Marché de Kathu, province de Phuket

Du Dim 30 Juil au Mar 1 Août



AO NANG

Krabi Adventure Race Trophy 2017

Cette course par équipe comprend des épreuves de VTT, de trail, de canoë kayak et de natation pour

des binômes masculins, féminins et mixtes de niveau avancé. Deux circuits sont proposés : un circuit Aventure de 3 à 5h et un circuit Extrême de 4h30 à 7h pour les athlètes confirmés. L'événement se déroulera dans le cadre exceptionnel du parc national de Nopparat Thara, au départ de la plage d'Ao Nang, à Krabi.

Plus d'infos : www.ama-events.com

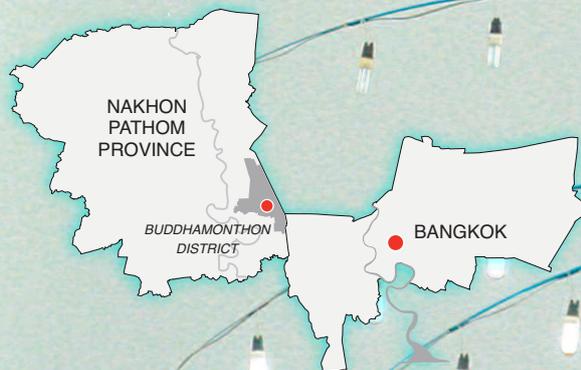
Sam 19 Août

Buddhamonthon

« centre mondial »
du bouddhisme

Si le centre Buddhamonthon est un lieu relativement connu des bouddhistes thaïlandais, sa découverte est souvent le résultat d'un heureux hasard pour les autres. Coincé entre la banlieue de Bangkok et la province de Nakhon Pathom, Buddhamonthon, de par ses dimensions hors-normes et sa forme similaire à un énorme mandala (ces diagrammes cosmogoniques indo-bouddhiques qui définissent la géographie du monde politico-religieux), apparaît comme une anomalie dans un paysage désordonné.

Stéphane Courant (texte et photos)



Du haut de ses 15 mètres, Phra Si Sakkaya est le point central de Buddhamonthon.



◀ ▲ Lors de Visakha Bucha, les fidèles tournent trois fois autour de Phra Si Sakkaya en tenant une bougie, une fleur de lotus et des bâtons d'encens.



▲ Alignement de chaussures d'écoliers à l'entrée d'une des classes du musée du bouddhisme.

▲ Reproduction en cire d'un des grands Vénérables enseignant le dharma.

Le parc s'étend sur 2500 raïs (400 hectares). Cette dimension n'est pas le fruit du hasard mais rappelle que Buddhamonthon a été inauguré en 1957 pour fêter les 2500 ans de l'ère bouddhique. A l'inverse de nombreux autres centres connus pour leurs bâtiments ou leur gigantisme ostentatoire, tels que le fameux temple Dhammakaya, il a été bâti sur la base des préceptes du Bouddha. Pour cela, une place significative a été donnée à la nature : on y trouve des cours d'eau, des petits bassins et des lacs qui agrémentent un paysage de forêts et de clairières. Le visiteur ou le pèlerin trouve ici un cadre idéal pour la méditation, ou du moins pour un retour aux sources loin des tumultes du quotidien.

De la grande route longeant le centre bouddhique, on n'aperçoit rien de particulier, à peine un temple au loin qui ne semble pas d'un grand intérêt. Les hautes herbes laisseraient même à penser qu'il s'agit là d'un lieu peu fréquenté ou d'un projet encore inachevé. Et pourtant. La porte monumentale est un premier signe de l'importance du site. De petites douches marquent l'entrée dans un lieu sacré. Ici, tout est taillé, ou du moins entretenu. L'aménagement de l'espace reflète parfaitement les ordonnances précises du mandala. La première est celle qui distingue l'extérieur de l'intérieur. Les douches créent une frontière symbolique et sont là pour rappeler aux visiteurs qu'ils pénètrent dans un sanctuaire spirituel. Si Buddhamonthon est un parc où l'on peut se promener, pique-niquer ou faire du sport, il est avant tout un lieu dédié à l'Eveillé.

Une fois passés ces cours d'eau, on entre alors dans le cœur de Buddhamonthon, symbolisé par une statue en bronze du Bouddha, réalisée par l'Italien Silpa Bhirasri, le mentor de l'université des Beaux-Arts Silpakorn. Mesurant plus de 15 mètres de haut, c'est une des plus grandes statues du Bouddha au monde.

Au centre du parc, elle est le repère primordial dans ce mandala géant. Le roi Bhumibol Adulyadej la baptisa du nom de Phra Si Sakkaya Thotsaphonlayan Prathan Phutthamonthon Suthat, en référence au Bouddha historique Siddhārtha Gautama. Cette reconnaissance royale en fait une des statues les plus vénérées en Thaïlande. Ainsi, à chaque fête bouddhique telle que celle du Visakha Bucha (qui commémore à la fois la naissance, l'illumination et la mort du Bouddha), de grandes cérémonies attirent une foule fervente et dévouée. La statue a un style unique. Debout, le Bouddha s'avance avec la paume de la main tendue vers le visiteur dans un geste d'apaisement, comme s'il adressait un message de paix et d'espoir au nouveau venu.

La statue comporte une particularité. Si le haut de la tête, avec le chignon tressé qui rappelle le *kiritamukuta*, typique du style d'Ayutthaya, est conforme aux canons habituels, une inversion apparaît clairement concernant la main levée faisant le signe de l'apaisement et de la bienveillance. Ce geste qui marque l'absence de crainte (*abhaya mudrā*), est en principe effectué avec la main droite levée à la hauteur des épaules. La main gauche, elle, pend habituellement le long du corps. Ici, c'est l'inverse. Il s'agit peut-être d'une volonté d'épouser le deuxième sens du mandala, celui du secret. Un secret que seuls les initiés peuvent comprendre, à moins d'une volonté de bousculer des codes et des habitudes de rituels trop bien établis.

Une invitation

Tout le parc est construit de manière symétrique autour de la statue. De chaque côté, on trouve lieux ou des objets qui rappellent les principales étapes de la vie du Bouddha : les sculptures en granit en forme de fleurs de lotus (*sattabongkot*) symbolisant sa naissance dans la partie nord-ouest du parc, la roue de la doctrine (*dharmacakra*) rappelant le chemin de l'Eveil, au »»



▲ Un des nombreux cours d'eau et îlots composant le majestueux parc de Buddhamonthon. ► Un petit îlot au sud-ouest du parc où se trouve la Roue de la Doctrine (Dharmachakra).



» sud-ouest, etc. Toutes ces stations sont situées sur des sites aménagés, presque illes pour certains, petites clairières pour d'autres. Les visiteurs ou les pèlerins peuvent ainsi se rendre dans chaque lieu en traversant des îlots de verdure et, en même temps, assimiler les différentes étapes nécessaires pour arriver (ou du moins espérer arriver) à l'illumination. Dans tous les cas, cette approche pédagogique permet de profiter pleinement du cadre en invitant le visiteur à la balade.

En poursuivant leur chemin, les visiteurs pourront passer devant la résidence du patriarche suprême – le leader hiérarchique de la communauté monastique de Thaïlande. Si elle ne se visite pas, on peut toujours en admirer le style moderne et typiquement thaï. Puis ils rejoindront le jardin des banians. L'arbre est sacré. Dans d'autres cultures, il est appelé l'arbre qui marche, tant ses racines ont cette capacité à gagner du terrain et à s'accrocher à la moindre aspérité. Dans le bouddhisme, sa feuille est devenue un symbole et même un porte bonheur. C'est sous cet arbre que le Bouddha a atteint l'illumination. C'est donc un élément à part entière de la cosmogonie bouddhique que l'on retrouve également dans les mandalas. Plusieurs hectares sont consacrés à des jardins, comme le jardin des manguiers, avec ses trente-deux variétés, situé au sud-ouest du parc, ou bien encore le jardin des herbes médicinales et le jardin aux bambous (*venuvana*), au nord. Ce dernier est le plus éloigné, le plus protégé et possède en son cœur un petit patio pour la méditation.

De la nature à la culture

Buddhamonthon n'est pas uniquement dédié aux choses de la nature, c'est aussi et avant tout un lieu hautement spirituel où l'accent est mis sur l'enseignement et la con-

servation des textes sacrés. Sans aucun doute, une des principales curiosités de Buddhamonthon est le temple de marbre du Tripitaka. Il est situé sur une petite île juste derrière la grande statue du Bouddha. Le temple possède un beau chedi doré entouré de neuf autres plus petits. Si l'édifice a une certaine allure avec ses toitures bleues, on vient surtout le visiter pour son trésor inestimable. Le temple de marbre renferme 84 000 sentences énoncées par le Bouddha qui constituent le Tripitaka (« les trois corbeilles »), considéré comme le canon du bouddhisme Theravada. Une représentation semblable se retrouve en Birmanie, dans la pagode Kuthodaw, où ce texte a été gravé sur 729 stèles. A l'origine, les textes sacrés étaient rédigés sur des feuilles de palmier. Il y a ici une sorte d'écho au dernier précepte du mandala, lié à la nature de l'esprit. Le temple de marbre semble y répondre. Ses stèles transmettent un savoir qui permet de suivre la voie de Bodhisattva, celui qui a les capacités d'enseigner le dhamma.

Autre espace consacré à savoir, la bibliothèque Sirinad. Tout comme les autres bâtiments, son toit est fait de tuiles bleues. Le bâtiment est immense et possède un très riche fonds documentaire, avec 23 885 livres et 6909 vidéos. Ce fonds est une référence mondiale car il est considéré comme la première bibliothèque internationale sur le bouddhisme et est patronné par plusieurs pays de l'Asean qui participent à son financement et surtout à son rayonnement dans la région. Le lieu est essentiellement fréquenté par des étudiants en bouddhologie ou en langue palie.

A la droite du bâtiment, se trouve le musée du bouddhisme de Buddhamonthon. Massif, il est composé de deux parties circulaires. C'est surtout un lieu destiné aux écoliers. En effet, si le hall d'exposition et le musée an-

tique peuvent présenter un intérêt pédagogique pour des jeunes enfants, ils sont peu instructifs pour des adultes et surtout pour les étrangers. On peut quand même découvrir dans une salle sombre les reproductions en cire de plusieurs Vénérables. Le musée n'est pas celui de Mme Tussauds, mais les statues sont cependant très réussies. Elles perdent toutefois de leur humanité tant le cadre qui les entoure les dessert.

Un autre lieu quelque peu surprenant et en pleine adéquation avec la philosophie bouddhique est le refuge pour chiens. A l'extrémité du parc, une île abrite une association de protection des chiens. Les animaux y sont recueillis, soignés, stérilisés puis proposés à l'adoption. On y trouve d'autres animaux, dont certaines espèces d'oiseaux qui y ont élu domicile, comme les drongos noirs ou les tourterelles tigrines. A chaque point d'eau, on peut aussi observer la présence de carpes et de tortues qui profitent pleinement de la nourriture donnée abondamment par les visiteurs. C'est d'ailleurs une des activités préférées des Thaïlandais qui viennent le week-end en famille avec de gros sacs de pain de mie ou de boulettes pour poissons.

Différents aménagements ont été construits pour qu'un maximum de personnes viennent passer la journée au centre de Buddhamonthon. On y vient aussi bien pour la sieste que pour se promener. D'autres profitent du cadre pour faire du jogging ou du vélo, ce dernier étant le meilleur moyen pour découvrir le parc. Les routes sont très bien aménagées et protégées.

Attention toutefois, le parc n'est ni un espace dédié à la bronzette, ni à la consommation d'alcool, interdite. Des panneaux rappellent aux visiteurs qu'ils sont avant tout dans un lieu spirituel qui s'affiche fièrement comme le centre du bouddhisme. **G**

Emotions cachées

C'est une vision un peu particulière que les Occidentaux ont des peuples d'Asie. Ils ne comprennent pas cette image d'impassibilité, ce contrôle apparent des expressions, cette froideur, cette rigueur et cette gestion particulière de leur corps et de leur visage. Les Asiatiques seraient-ils dépourvus d'émotions ? Bien entendu, la réponse est non : ils ressentent comme chacun la peur, la tristesse, la joie, la colère, la douleur, l'humiliation, l'amour et la fureur.

Nous avons tous été témoins de la tristesse du peuple thaïlandais lors de la disparition de son vénéré roi l'année dernière. Les larmes coulaient, les visages se déformaient sous l'effet de la

peine. Cette fois, le fleuve des larmes du peuple n'empêchait pas l'accès au grand *sawan* (paradis), mais traçait le chemin vers lui.

L'émotion est l'expression de la sensation ; la sérénité provoque la joie ; le manque déclenche la tristesse ; la contrariété la colère. L'émotion est associée à l'humeur et, Asiatiques ou Occidentaux, nous avons probablement tous de justes raisons d'être régulièrement de bonne ou de mauvaise humeur. Il est pourtant vrai qu'en Asie, il était de bon ton de contrôler et de dominer ses émotions. D'ailleurs, il était courant dans les spectacles de théâtre et de danse que les acteurs portent des masques figeant l'émotion principale du personnage. Tel le joueur de poker, l'Asiatique essaie de ne pas dévoiler sa personnalité au travers des expressions de ses émois qu'il ne domine pas.

Cette pudeur particulière protège

ainsi ses faiblesses. Rudyard Kipling disait : « Les émotions nous égarent ». Et c'est bien ce sentiment qui domine ici. Tant que possible, il faut garder le contrôle de soi. Les intelligences émotionnelles se maîtrisent. Dans la langue thaïe, l'émotion et le corps ne font qu'un, par exemple, « content » se dira « *tuúk cay* », soit littéralement « cœur correct » ; « furieux » sera « cœur salé ». Chez nous, on dit bien « estomac noué » pour contrarié ou « mal au cœur » pour peiné. Car l'émotion est l'expression corporelle et spontanée de nos perceptions. C'est cette spontanéité qui dérange, cette fuite explicite et immédiate d'un événement extérieur et inhabituel.

Il faut faire pleurer le spectateur, créer l'émotion qui marquera sa mémoire au fer rouge.

Qui peut retenir ses larmes ? Qui retiendra un fou rire ? Qui contrôlera sa colère ? Qui saura porter le masque de l'impassibilité ?

Les choses changent en Asie aussi. On se laisse aller au débordement de son cœur. Le corps dépasse l'esprit qui perd la veille de la perception sensorielle. Ainsi, la notion de perdre la face revêt ici tout son sens, car c'est bien cette face qui se perd lorsqu'un rictus la déforme, lorsque les larmes la trempent, lorsque le sourire du plaisir la ride. Mais ce sont aussi ces faiblesses qui nous confèrent cette humanité. De chair et d'os et de passage, l'émotion nous unit et nous sépare. Tous ensemble nous avons pleuré pour notre roi disparu et chacun d'entre nous ne rit pas des mêmes choses.

Un ami qui se cogne le nez sur une baie vitrée parfaitement propre et qui se fait mal provoquera chez certains le rire et chez d'autres la stupeur. Les

émotions sont un héritage de nos ancêtres et de notre culture. L'expression faciale est le pivot de la communication. Savoir lire sur le visage facilite nos relations sociales. Ainsi, une interprétation particulière d'un événement peut être mal traduite quand la culture n'est pas la même. Le rire en Asie, même spontané, dédramatisera une situation délicate, douloureuse ou honteuse. L'émotion reste donc une notion floue et propre à chaque individu. On distingue toutefois deux types d'émotion : les émotions fortes comme la peine, la colère et la joie, et les émotions mixtes comme la honte ou la nostalgie.

Le marché thaïlandais joue dorénavant de ces émotions fortes, communes et partagées par la majorité des

consommateurs. Ils sont devenus des spécialistes du « *sadvertising* » et des publicités larmoyantes. Il faut faire pleurer le spectateur, créer l'émotion qui marquera sa mémoire au fer rouge. Ils jouent parfaitement de la corde sensible, et les larmes coulent devant le petit écran lorsque pour une marque de lingerie, on voit une femme qui découvre le même jour sa grossesse et son cancer ; ou l'histoire de ce père sourd et muet au bord du suicide qui sauve sa fille grâce à une transfusion sanguine.

Les Thaïlandais ont un talent pour les histoires émotionnelles. La Thaïlande est devenue une référence mondiale dans le « *sadvertising* ». Bon nombre de publicités restent aussi fondées sur le sentiment de l'empathie profondément rattaché au bouddhisme. Ici, les émotions fortes rassurent et en aucun cas ne deviennent faibles. Elles sont humanité.

Oriane Bosson

MOLAM

La nouvelle vague



Bangkok attire ces dernières années de plus en plus d'artistes mondialement connus. Si les Thaïlandais font preuve d'un véritable enthousiasme pour cette musique moderne, la musique populaire locale n'est pas pour autant délaissée. Une vague soulevée par le mouvement indie est en train de dépoussiérer des pans de musique traditionnelle tels que le *molam*, et de l'exporter à son tour.

Stéphane Courant (texte et photos) avec **Prakaidao Phurksakasemsuk**



Deux chefs de file de la nouvelle vague de chanteurs de molam, Rasmee Wayrana et Kammas Perdtanon, joueur de Pin traditionnel qui a intégré le groupe avant-gardiste Paradise Bangkok.

La musique traditionnelle thaïlandaise reflète toute la diversité et la richesse du royaume. Les styles y sont variés, avec chacun ses particularités. Généralement, celle provenant des campagnes est désignée sous le terme de « *Luk Thung* » (littéralement « enfant des rizières », style de musique folklorique). Dans la région rurale de l'Isan, dans le nord-est de la Thaïlande, le *molam* (en lao-isan, « *mo* » signifie spécialiste et « *lam* » chanter) s'est bâti une identité culturelle forte. Pour les gens « riches » de la ville, cette musique traditionnelle a longtemps reflété la pauvreté des campagnes et ils s'en détournaient. Mais les mentalités sont en train de changer et le molam, qui a su évoluer et s'adapter, est parti à la conquête d'un nouveau public, dépassant même les frontières. Cette « musique des rizières » est le résultat d'une longue évolution culturelle. Elle aurait comme racines les fables et les récits cosmogoniques d'une grande région allant de la Thaïlande aux confins du Laos. De ces histoires racontées par les aînés aux enfants, le récit est passé du poème au théâtre musical, puis aux chants accompagnés par des instruments à vent traditionnels tels que le *khène* (orgue à bouche), et à cordes comme le *Sor* (vièle à deux cordes). Des chants qui au fil du temps évoquaient des histoires bien plus festives et divertissantes que celles des dieux ou des seigneurs. Les paysans y chantent tels des bluesmen leurs peines et surtout leurs histoires d'amour. Le vocabulaire est parfois cru, ironique, comme pour se moquer, au second degré, d'un quotidien difficile. De fait, le molam est devenu un style qui a su s'accommoder du cadre social et culturel au sein duquel il évoluait.

Dans les villages de l'Isan, que ce soit pour animer un mariage ou une fête, notamment lors du *Ngan Wat* (fête foraine se déroulant dans un temple), il est fréquent de faire appel à un groupe de molam. Musiciens et chanteurs mettent l'ambiance, mais laissent aussi les invités participer aux chants, le micro passant de main en main et chacun entonnant de bon cœur (avec plus ou moins de justesse dans la voix...) des refrains de son village natal.

Dans les années soixante, lors de l'arrivée des GIs américains et du rock & n' roll, le molam a incorporé à son orchestre la guitare à trois cordes (*Phin*), la batterie ou bien encore le piano. Une première distinction s'est alors opérée, avec d'un côté le *molam Banleng* (molam traditionnel) et de l'autre le *molam Sing*, aux influences plus internationales et plus contemporaines. Deux styles et deux publics différents. Le premier, plus apprécié par les personnes d'un certain âge, est demeuré cantonné à l'Isan. Le second, plus moderne, plus festif, est davantage prisé par la jeune génération. C'est le molam le plus connu et sans doute le plus critiqué.

En effet, si cette musique fait preuve d'une formidable capacité d'adaptation, les stéréotypes et les considérations à l'emporte-pièce demeurent encore vivaces pour nombre de Thaïlandais. Comme en témoignait encore récemment la chanteuse de molam Rasmee Wayrana (voir *Gavroche* N° 267), qui avouait sa surprise quand on l'interrogeait au début de sa carrière sur les raisons de son attachement à cette musique. « *La plupart des personnes que j'ai rencontrées à Bangkok à cette époque-là me demandaient pourquoi je voulais jouer du molam, que c'était la musique des gens pauvres et des chauffeurs de taxi.* » Une connotation sociale discriminatoire que

l'on retrouve dans la musique et qui depuis toujours distingue Bangkok des campagnes, et surtout de l'Isan. Un constat amer également partagé par Nattapon Siangskun, alias DJ Maft Sai. « *A Bangkok, les gens n'écoutent pas ce genre de musique. Pour eux, c'est une musique de l'Isan pour l'Isan.* »

Toucher un nouveau public

Le molam a ainsi longtemps été cantonné dans la capitale à des concerts destinés à l'importante population Isan venue chercher du travail et aux radios des chauffeurs de taxi. Pour trouver des disques ou des cassettes de molam, les amateurs devaient se rendre chez les vieux disquaires de Chinatown ou ceux de l'ancien marché aux voleurs. Il est même encore possible aujourd'hui de trouver chez ces mêmes disquaires des 33 tours recouverts de poussière. Mais depuis une dizaine d'années, une nouvelle vague de chanteurs et un nouveau public ont fait leur apparition. Une vague encore souterraine, mais jeune et internationale.

Sa force se trouve sans doute en une envie incompressible de nouveauté et d'identité. « *L'industrie de la musique en Thaïlande est dominée par quelques grosses écuries qui adaptent les chanteurs à la demande et façonnent les productions selon les modes du moment* », rappelle Rasmee Wayrana. Face à cette uniformisation et à des productions sans saveur, le public, et surtout les artistes, ont pris conscience de la richesse de leur patrimoine et ont écouté d'une nouvelle oreille cette musique venue des rizières.

Les festivals de musique, en Thaïlande et à l'étranger, ont aussi contribué à cette reconnaissance en invitant des groupes de molam, ce qui leur a permis de toucher un nouveau public. Les réseaux sociaux ont également »»»



Les paysans y chantent tels des bluesmen leurs peines et surtout leurs histoires d'amour.

Nattapon Siangsukon, alias DJ Maft Sai, dans sa boutique de vinyles ZudRangMa Records sur Sukhumvit, qui offre un énorme choix allant de la musique traditionnelle locale jusqu'à la World Music. Un tour du monde sonore.

Photos du bas : la pochette du groupe Khun Narin's Electric Phin Band, qui s'est fait connaître sur le réseaux sociaux.



» mis un coup d'accélérateur. C'est ainsi que Khun Narin's Electric Phin Band s'est fait connaître. Composé uniquement de musiciens amateurs, le groupe, à l'origine, ne se produisait que dans les mariages et les fêtes locales en Isan. Mais suite à la diffusion d'un mini clip sur YouTube, un producteur américain leur a proposé un enregistrement. La réussite a été au rendez-vous : ils ont sorti un album et ont fait deux tournées en Europe.

Entre tradition et nouveaux sons

Si Le Molam a su évoluer, se renouveler, il n'en a pas pour autant oublié ses racines. Le dernier album de Rasmee Wayrana, « l'âme du Nord-Est », est un mélange subtil de molam aux tendances très jazzy accompagnées de paroles en thaï, khmer et lao. Un choix tout autant salué par le public que par la critique.

Comme le confie DJ Maft Sai, pour toucher un maximum de personnes, il faut savoir conjuguer nouveauté et respect des sonorités d'origine sans pour autant se noyer dans des revendications qui n'intéressent que les puristes. « Quand je parle du molam à l'étranger, je n'essaie pas d'expliquer les différences qui pourraient exister entre le molam Banleng ou molam Sing et toutes les autres variantes, j'utilise uniquement le terme général, car les étrangers ne comprennent pas toutes les subtilités des différents styles, explique-t-il. C'est comme le reggae : si tu changes un peu la rythmique ou si tu introduis une petite nouveauté, tu n'as pas besoin de changer l'appellation. »

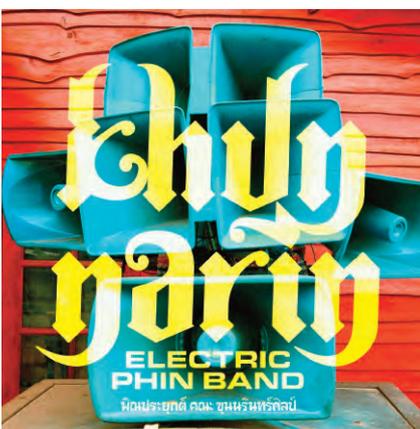
Cette adaptation est incarnée par le groupe qu'a monté DJ Maft Sai, Paradise Bangkok Molam International Band, qui conjugue tradition et nouveaux sons. Paradise Bangkok compte ainsi deux vieux maîtres du molam, Kammao Perdtanon et Sawai Kaewsombat. Le nom du premier album est d'ailleurs très symbolique : « Molam du XXI^e siècle ». Depuis, le groupe a déjà fait cinq tournées européennes, se produisant en France, en Belgique, en Allemagne, en Pologne, au Royaume-Uni et aux Pays-Bas. L'histoire de Maft Sai avec le molam est très représentative de cette nouvelle vague.

C'est à travers ses voyages, en écoutant des sonorités bien éloignées de sa Thaïlande natale que sa curiosité a été éveillée. « Au début, je me suis surtout intéressé aux musiques du monde, comme par exemple la musique malienne ou les musiques africaines en général. Et puis je me suis aperçu en écoutant du molam que les combinaisons des sons et les instruments ressemblaient beaucoup à certains sons maliens. C'est quelque chose qui m'a beaucoup surpris au départ, alors que nous nous trouvons sur des continents différents. Je me suis alors rendu compte de la richesse du molam et des possibilités offertes par cette musique. C'est ce qui m'a attiré. »

Depuis son magasin de disques sur Sukhumvit 51, il s'est essayé à mixer de la musique éthiopienne, du reggae, d'autres sons africains et d'autres musiques du monde avec du molam. « Au départ, je mixais surtout pour le son. Et puis avec le groupe Paradise Bangkok, il arrive que l'on n'ait pas de chanteur. C'est alors le son qui est privilégié. Par contre, j'aime aussi mélanger les histoires, les récits. »

Il suffit d'observer les allées et venues dans son magasin pour comprendre ce succès. Au milieu des musiques du monde, une place significative est donnée au molam et au luk thung. Les clients sont autant des DJs professionnels que des amateurs de bon son et de vinyles. Quelques Thaïlandais et beaucoup d'étrangers y viennent pour dénicher un disque. Car ce genre de musique s'écoute avant tout sur des platines. La modernité des MP3 ou des autres supports aseptisent trop et enlèvent ces petits craquements sonores que tous ces amateurs apprécient.

Un disque de molam, c'est aussi une façon de faire de la musique. Les 33 tours laissent bien souvent découvrir des pochettes d'un kitch rare. Mais quand on demande à Maft Sai si ces disques ne sont-ils pas en train de devenir de simples vintages pour collectionneurs, se lit alors sur son visage une forme d'incompréhension : « Si l'on vient ici, c'est pour acheter du son que l'on va écouter et non pour acheter un objet à collectionner ». Il y a dans ce discours, comme dans cette nouvelle génération d'artistes, cette volonté de faire reconnaître un son et une culture à un public prêt à s'enflammer. **G**



**EUGÉNIE MÉRIEAU**

est chargée d'enseignement à Sciences Po Paris et à l'université Thammasat à Bangkok. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013).

Thaïlande : la dernière dictature militaire au monde

En mai 2014, lorsque l'armée thaïlandaise emmenée par le général Prayuth Chan-ocha réalisait son coup d'Etat, on comptait dans le monde deux autres dictatures militaires : aux Fidji et en République centrafricaine.

Aux Fidji, les coups d'Etat sont fréquents – il y en a eu deux en 1987, un en 2000 et un dernier en 2006. C'est tout de même moins qu'en Thaïlande, où la moyenne se situe à un coup tous les six ans et demi. Mais en septembre 2014, peu après le coup thaïlandais, le général en retraite Bainimarama, ancien chef de gouvernement et responsable du coup réussi de 2006, est élu Premier ministre à l'issue d'élections démocratiques, suite à la rédaction d'une nouvelle consti-

des contextes ô combien difficiles, à organiser des élections l'année suivant l'adoption d'une nouvelle constitution.

Certes, au cours de ces trois dernières années, des tentatives de coup d'Etat ont eu lieu dans plusieurs parties du globe, notamment au Burkina Faso (en 2015) et en Turquie (en 2016). Mais nulle part l'armée n'a pu prendre le pouvoir et les militaires ont été renvoyés dans leurs casernes, principalement sous la pression de la rue. Au Burkina Faso comme en Turquie, la population a bravé les tanks pour venir manifester en masse dans la capitale...

La pression internationale a également joué un rôle dans l'échec de ces coups, l'Union Africaine annonçant des sanctions immédiates contre le Burkina Faso, l'Union Européenne, elle, condamnant fermement la tentative de putsch contre le président Recep Tayyip Erdogan. En l'espace de quelques jours, les coups étaient enterrés. En Thaïlande, en 2006

tution l'année précédente. Il est à noter que l'événement déclencheur de la transition constitutionnelle fidjienne avait été, en 2009, la décision de la Cour d'appel des Fidji de déclarer illégal le coup de 2006. Une question que la Cour constitutionnelle en Thaïlande s'est toujours refusée à considérer.

En République centrafricaine, malgré la succession de troubles politiques et de guerres civiles depuis l'indépendance, on ne compte guère que trois coups d'Etat dans l'histoire du pays. Le dernier en date porte, en mars 2013, Michel Djotodia au pouvoir. Il démissionnera en janvier 2014, moins d'un an après son accès à la présidence. En 2016, suite à l'adoption d'une nouvelle constitution par référendum, des élections démocratiques permettent de tirer un trait sur le passé militaire du pays ; elles confient à Simplicie Sarandji, docteur en géographie et ancien doyen de faculté, le poste de nouveau chef de gouvernement de la République centrafricaine.

Ainsi, la Thaïlande est aujourd'hui la dernière dictature militaire au monde, alors qu'elle ne connaît ni guerre civile comme en République centrafricaine, ni tensions ethniques comme aux îles Fidji, ces Etats qui ont tous deux « réussi », dans

comme en 2014, les Bangkokois ont, quant à eux, préféré dans leur majorité sortir pour féliciter les militaires, danser avec eux et leur offrir fleurs et cadeaux. Quant à l'ASEAN, elle s'est tue, au nom du sacrosaint principe de non-interférence dans les affaires internes des Etats-membres.

L'armée thaïlandaise a réussi ce coup de maître : demeurer, au 21^{ème} siècle, l'une des institutions les plus respectées du pays, privilège lui permettant de forcer à la démission tout gouvernement élu, et ce sans représailles ni sanctions. La rue comme la justice marchent au pas – résultat d'un savant dosage de propagande pro-militaire diffusée dès l'école primaire, de suppression des opinions critiques et d'immunité judiciaire pour les auteurs de coups.

Le mois dernier, au Burkina Faso et en Turquie, se sont ouverts les procès des auteurs des putschs manqués. Le grand simulacre de « coup d'Etat démocratique » (dont l'histoire n'a donné qu'un seul exemple véritable avec la révolution des Œillets au Portugal en 1974) ne doit donc sa survie qu'à la Thaïlande. Nulle part ailleurs une armée peut se maintenir si longtemps au pouvoir sans se voir opposer la moindre résistance. **G**

Nulle part ailleurs une armée peut se maintenir si longtemps au pouvoir sans se voir opposer la moindre résistance.

Netiwit Chotiphathaisan

« Je dois dire la vérité en ces temps de mensonge »

Vous venez d'être élu président de l'Assemblée des Etudiants de Thaïlande. Quels sont vos projets ?

Je veux d'abord m'attaquer au système de bizutage à l'université (*rap nong*). Je veux également instaurer une journée commémorative en l'honneur de Jit Phumisak (écrivain marxiste des années cinquante et soixante, auteur de « *Le sakdina thaïlandais, le véritable visage du féodalisme* », et ancien étudiant de Chulalongkorn, *ndlr*). Je favoriserai la création d'espaces de discussion, de concertation, de réflexion. Mais le plus important pour moi, à court terme, est d'être un président de terrain, de m'investir et de voyager beaucoup pour pouvoir m'inspirer d'initiatives locales comme étrangères.

Pourquoi faire du combat contre le bizutage votre priorité ?

Les « rituels d'intégration » s'insèrent dans un système plus large, omniprésent à l'université thaïlandaise : le Sotus (S.O.T.U.S. est l'acronyme anglophone de « *Seniority, Order, Tradition, Unity, Spirit* », *ndlr*). Il s'agit d'une tradition assez ancienne à l'université Chulalongkorn, inspirée des Etats-Unis et du Royaume-Uni. On a emprunté ces pratiques tout en les adaptant à nos particularités locales. Le Sotus, c'est une forme de dictature : les anciens sont les dictateurs des nouveaux. Mais ce système a toujours été confronté à des résistances. Il y a 40 ans, Chulalongkorn a vu fleurir des mouvements appelant à sa réforme, et notamment à une interprétation plus égalitaire de l'idéologie qui la sous-tend. Certes, lorsque des nouveaux étudiants arrivent, c'est normal qu'ils aient besoin de leurs aînés, surtout quand ils viennent de province et qu'ils doivent s'adapter à la ville. Le problème, c'est que l'accueil des nouveaux étudiants se fait tou-

Netiwit Chotiphathaisan est un étudiant de première année en science politique à l'université de Chulalongkorn. Récemment élu au poste de président de l'assemblée des étudiants de Chulalongkorn, il est connu pour son rôle dans la réforme de l'enseignement – un enseignement dont il dénonce le caractère autoritaire et inégalitaire au niveau économique et social. Il a été secrétaire général de l'Union des Etudiants thaïlandais pour la Révolution de l'Enseignement (TERA) qu'il a cofondée, ainsi que de l'Association des Etudiants pour la Liberté. Hyperactif, il s'occupe également de la bibliothèque de Santiprachatham.

Propos recueillis par Eugénie Mérieau

jours dans la violence. Et au nom de l'unité, de l'harmonie, etc., personne n'est en droit de remettre en question ces pratiques. A Chulalongkorn, à la faculté des Arts, le bizutage est violent. Il est temps de mettre nos pratiques en accord avec le respect des droits de l'homme.

Dès votre arrivée à Chulalongkorn, en 2016, vous vous êtes fait remarquer en manifestant votre opposition à un « rituel d'intégration » au cours duquel les étudiants se prosternent devant la statue de Rama V. Certains ont appelé à votre exclusion de l'université, vous avez même été menacé de mort. Pourquoi avoir pris un tel risque pour un motif apparemment si anodin ?

La pratique de la prosternation est symbole d'esclavage. Tant que nous continuerons cette pratique, nous ne pourrons pas jeter les bases d'une société égalitaire en Thaïlande. La culture d'oppression ne peut être déconstruite si de tels symboles demeurent. Cette idée, le roi Rama V lui-même la partageait. C'est la raison pour laquelle il avait proclamé l'abolition de cette pratique (en 1873, *ndlr*). Aujourd'hui, des membres de la famille royale me saluent, m'encouragent, car ils sont d'accord avec moi. S'agenouiller devant la statue de Rama V est de mauvais goût, quand Rama V lui-même était contre cette pratique d'un autre âge.

Vous avez mené campagne contre le service militaire. Pourquoi vous être engagé sur ce terrain-là ?

Je suis contre le service militaire parce que, premièrement, c'est inutile – en



« La pratique de la prosternation est symbole d'esclavage. Tant que nous continuerons cette pratique, nous ne pourrons pas jeter les bases d'une société égalitaire en Thaïlande. »

Thaïlande, nous n'allons pas être réquisitionnés pour aller au combat sur un champ de bataille – et, deuxièmement, il s'agit d'un instrument au service de la création d'un véritable culte de l'armée. Or, c'est ce culte qui offre aux soldats le respect nécessaire pour mener à bien leurs coups d'Etat. On répète à l'envi que le service militaire est une démonstration de patriotisme, mais le patriotisme peut s'exprimer d'une manière différente.

La nouvelle génération des étudiants thaïlandais semble moins politisée que la génération précédente. Pensez-vous que le changement social et politique puisse venir de votre génération ?

Toutes les générations veulent la paix, le progrès, ma génération comme les précédentes. Les jeunes de mon âge sont en grande majorité progressistes. Quant à leur « politisation », il faut bien reconnaître que depuis le 6 octobre 1976, l'Etat thaïlandais s'est employé, avec quelque succès, à tuer les convictions politiques des jeunes... L'influence des idées néolibérales en Thaïlande a également joué sa part [dans ce phénomène de dépolitisation].

Et pour vous, à quoi ressemble la Thaïlande idéale ?

L'Etat thaïlandais devrait adopter le système d'Etat-providence. On pourra ainsi avoir une solidarité forte, libre, démocratique et rationalisée au sein de notre société.

Cette aspiration est-elle largement partagée par vos pairs ?

Pas moins de la moitié des étudiants pensent comme moi ; la nouvelle génération veut plus de justice sociale, de liberté, mais elle n'ose pas le dire tout haut.

Vous avez réussi les concours d'entrée très sélectifs des universités Chulalongkorn et Thammasat, et avez opté pour la première. On peut être étonné qu'en tant qu'activiste pro-démocratie et droits de l'homme, vous ayez choisi Chulalongkorn plutôt que Thammasat, traditionnellement plus politisée et progressiste.

J'ai choisi Chulalongkorn car, pour le dire franchement, cette université est très conservatrice mais ses étudiants ne le sont pas forcément. Thammasat est progressiste, mais finalement pas tant que ça. Je n'ai rien contre Thammasat, je respecte ses fondateurs, les professeurs, les anciens élèves et les activistes que je connais bien. Mais le progressisme de cette université n'est qu'un

héritage du passé. J'ai donc décidé de rendre progressiste l'université conservatrice de Chulalongkorn en espérant que Thammasat, dans son sillage, se réveille aussi.

La junte militaire interdit régulièrement les séminaires et événements que vous organisez. Pourquoi est-ce que vous dérangez tant ?

Parce que je fais vaciller les croyances royalistes. Néanmoins, je pense au fond de moi que les royalistes qui font preuve d'intelligence seront d'accord avec moi sur la plupart des sujets que je défends, non seulement par raison mais également par intérêt : ce que je propose est bénéfique pour la sauvegarde de l'institution monarchique.

Avez-vous peur pour votre sécurité, pour votre vie ? Avez-vous déjà considéré la possibilité d'être exilé, ou emprisonné ?

Oui, j'ai peur. Mais je prends des risques parce que je dois dire la vérité dans ces temps de mensonge, ce qui est plus précieux que de ne pas prendre de risques. Je ne sais pas si je vais devoir un jour m'exiler... J'aime ce pays, vraiment, sincèrement, je suis né ici. Je voudrais montrer par mon combat que les gens d'ici sont aussi intelligents qu'ailleurs. ☒

13 juillet 1893

Le jour où le SIAM faillit perdre son indépendance



Si le 14 juillet est pour la France la date de sa Fête Nationale, pour la Thaïlande et encore aujourd'hui, le 13 juillet reste le jour de l'opprobre, le « siamensis dies irae », le jour de colère de toute une nation. Une colère dirigée contre la France... Ces événements, connus sous le nom de « l'incident de Paknam », ont été surtout racontés par des auteurs anglo-saxons. Il était nécessaire d'en présenter le déroulement à un public francophone, en respectant la réalité des faits, notamment en s'appuyant sur les récits des deux officiers français, le capitaine de frégate Bory et le lieutenant de vaisseau Dartige du Fournet, seuls témoins véritables de cette journée tragique.

Par **François Doré**

Illustrations : collection **Librairie du Siam et des Colonies**



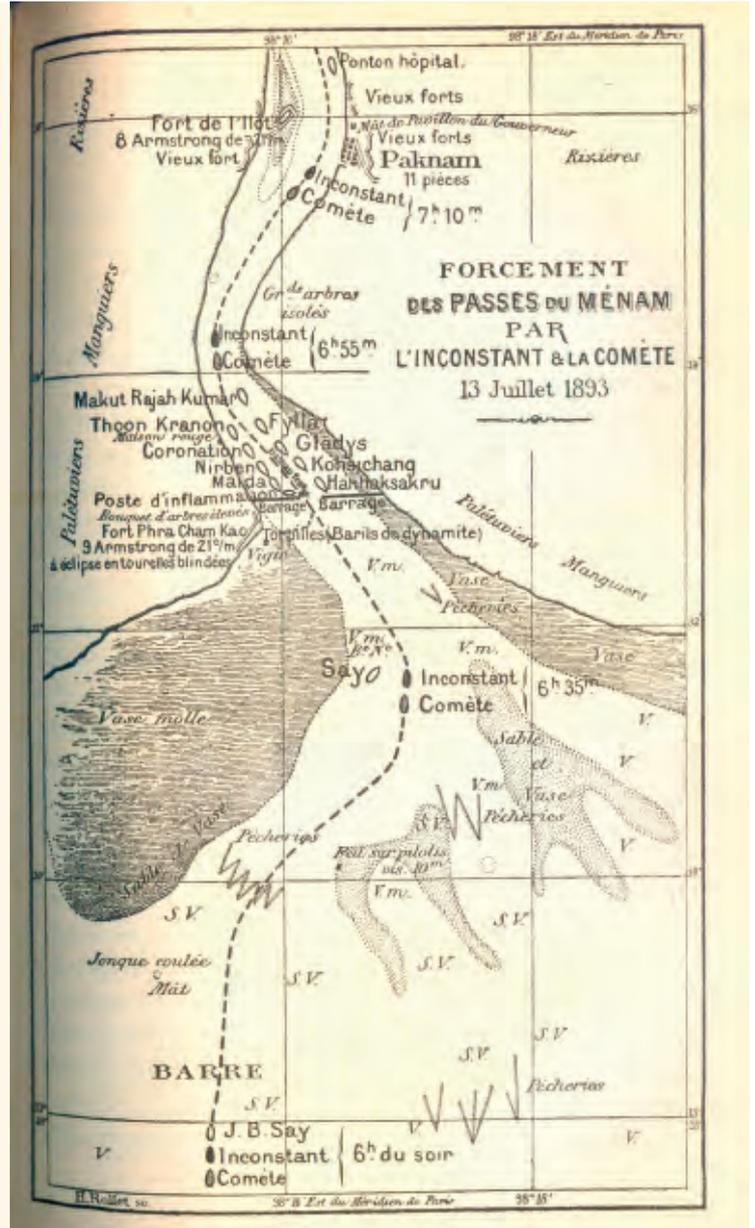
Campagne de SIAM (1893)
Les canonnières Françaises forcent l'entrée du Meinam

Pris en tenaille entre les empires coloniaux britannique et français, le Siam fait face au XIX^{ème} siècle à des revendications territoriales des deux puissances européennes. La France, notamment, veut récupérer la vaste zone des provinces situées sur la rive gauche du Mékong, peuplées de populations d'origines lao et khmère. Une série d'incidents, dont les empiètements des troupes siamoises tout le long de la cordillère annamitique et le massacre dans des conditions mystérieuses de l'administrateur français Groscurin et de son escorte, va précipiter les choses au début de 1893.

« Trop, c'est trop ! », pour l'amiral français Humann, commandant en chef de la division navale d'Extrême-Orient. Il décide, sur la demande du résident Auguste Pavie, de mettre en place une démonstration de force au cœur même de la capitale siamoise, en envoyant deux de ses navires, l'*Inconstant* et la *Comète*, rejoindre le stationnaire *Lutin*, ancré devant la Légation de Bangkok à l'occasion de la Fête Nationale.

Il pleut en cette fin d'après-midi du 13 juillet 1893 au large de la barre de l'embouchure de la Ménam. Le ciel est sombre, le vent souffle. Attendant que la marée soit suffisamment haute pour pouvoir passer le redoutable obstacle que constitue ce mur de boue qui forme la barre, trois navires français attendent : l'avis de première classe *Inconstant*, dont l'équipage de 116 hommes est commandé par le capitaine de frégate Victor Bory ; la canonnière *Comète*, 80 hommes, placée sous les ordres du lieutenant de vaisseau Louis Dartige du Fournet; et enfin le *Jean-Baptiste Say*, petit vapeur des Messageries Fluviales, régulier de la ligne Saïgon-Chantaburi-Bangkok, commandé par le capitaine Gicquel, habitué du Chao Phaya, et réquisitionné par les deux navires de guerre au cas où un pilote ne serait pas disponible pour franchir la barre. L'armement des navires français n'a rien de formidable : huit pièces de moyen calibre et sept canons revolvers Hotchkiss de 37 mm. L'heure est grave car les deux navires ont reçu l'ordre de l'amiral Humann de rejoindre sans tarder le *Lutin* devant la Légation. En fin de journée, un seul pilote siamois se

présente. Il monte à bord du *Jean-Baptiste Say*. Le capitaine Gicquel passe alors à bord de l'*Inconstant*. Un aviso à roue siamois, l'*Akaret*, est mouillé près de la barre. Un canot s'en détache et conduit à bord de l'*Inconstant* le commandant Vill, maître de port allemand au service du Siam dont la mission est de demander au commandant Bory de ne pas passer la barre. Il est fraîchement accueilli par le Français à qui il refuse de communiquer l'heure et la hauteur de la marée. Arrive également un officier du *Lutin*, M. de Longeville, avec le courrier, mais aucune instruction précise de la part de la Légation. « L'heure presse ; la marée n'attend pas ; les traités nous autorisent à remonter jusqu'à Paknam ; M. le capitaine de frégate Bory ordonne de faire route... » Il est 18 heures. En tête le *Jean-Baptiste Say*, suivi de l'*Inconstant*, franchit la barre. La *Comète* ferme la marche. Le soleil couchant baigne l'estuaire de ses derniers feux, la petite flotille avance entre les pêcheries et la bouée noire, quand soudain, à 18h30, une détonation sourde retentit, suivie de plusieurs autres : le fort de la pointe ouest vient d'ouvrir le feu !



voulant gravir le marche-pied de son wagon-salon et pendant le trajet, la machine a écrasé plusieurs buffles qu'attiraient sans doute un spectacle si nouveau... ».

Le futur amiral Dartige reste impressionné par la qualité des matériels qu'il aperçoit lors de son escale à Paknam : le croiseur *Maha-Chakri* qui porte le guidon de chef de division semble redoutable ; à la fois luxueux yacht royal, il est aussi bâtiment de guerre, équipé de pas moins de vingt canons. « Près de lui, la *Comète* paraît singulièrement petite, laide et démodée. Et puis il y a aussi le *Makut-Rajakhuma*, un aviso moderne construit à Hong Kong. Il est évident que la cour de Bangkok s'arme... ». Le roi a choisi de s'entourer de spécialistes venus d'Europe pour aider son pays à entrer dans un monde moderne. Le développement de la Marine royale a été confié au savoir-faire des Danois

et Allemands.

Le 13 juillet 1893, plusieurs officiers européens se trouvent ce jour-là dans l'estuaire du Chao Phaya : Dartige fait un inventaire précis des navires siamois en présence : la canonnière *Han Hak Sakru*, commandée par un Danois, M. Smeigloff ; la canonnière moderne en acier *Monkut Rajakumar*, commandée par un autre Danois, M. Guldberg ; la canonnière *Coronation*, commandée par M. Christmas de la marine danoise ; et encore deux autres canonnières, le *Nirben* et le *Maïda*. Enfin, trois chaloupes armées : *Ko Si Chang*, *Gladys* et *Fylla*. Le redoutable fort du sud armé de ses sept pièces est également commandé par le Danois Carl Von Holck.

Mais le problème de l'organisation de défense de l'estuaire n'est pas tant la qualité du matériel de guerre, qui semble excellente, que les qualifications de ceux destinés à la

servir : les artilleurs n'ont encore jamais eu l'occasion d'utiliser leurs pièces. Les matelots sont de braves paysans que l'on a arrachés à leur rizières, souvent des Cambodgiens et qui, pendant le combat, menaceront de se retourner contre leurs officiers. Officiers qui bien souvent ne parlent pas le siamois et possèdent le statut ambigu de mercenaires étrangers. Seul le commodore Richelieu, commandant en chef de la Marine Royale, a reçu le titre de « Phraya Cholayuth Yothin ». Au total donc, une force siamoise qui peut compter près de deux mille hommes, tandis que les Français ne sont que 196 marins.

L'assaut

Dartige de Fournet décrit l'ouverture des hostilités et le combat qui s'ensuit : « En quelques secondes, les projectiles sifflent à nos oreilles ; nous sommes dans un »



Le canon Armstrong dans son puits de maçonnerie. Il n'apparaît qu'au moment de faire feu. Sa portée : 8 km

»» guet-apens ! Branle-bas de combat ! Les bastings mobiles tombent, démasquant l'artillerie et comme aux jours de fête, le pavillon français flotte en haut de chaque mât. Nous attendons que l'*Inconstant* commence sa manoeuvre. Le fort du sud Phra-Chula se couvre d'éclairs et de fumée ; son tir est bien ajusté ; les pièces à éclipse n'apparaissent qu'au moment de faire feu, puis redescendent immédiatement dans leurs puits de maçonnerie. Tirer de plein fouet contre elles semble inutile, aussi avons-nous chargé nos canons d'obus à mitraille dont les gerbes d'éclats sont seules efficaces pour démonter les servants ou désorganiser les mécanismes... Nous continuons notre route, toujours muets. Les gros obus labourent la mer autour de nous, ricochent avec un son mat...

Soudain le *Jean-Baptiste Say* vient sur bâbord. Il vient de recevoir un boulet et il doit aller s'échouer sur la rive gauche. Quelques instants après, un obus éclate à bord de l'*Inconstant*. Son maître charpentier est tué sur le coup. Le commandant Bory gouverne droit au milieu de l'estuaire et ouvre le feu. Il est 18h43, la lutte est engagée... nous ne pouvions la refuser. »

La largeur de l'estuaire, d'au moins 600 à 800 mètres à cet endroit, a été obstruée par les Siamois par toute une panoplie d'obstacles, de vieilles jonques coulées, de pieux fichés dans la vase et reliés par des chaînes, qui ne laissent qu'un étroit chenal libre de 80 mètres. Les deux navires, « chargeant l'obstacle comme des taureaux », s'engouffrent dans la brèche, les navires siamois disposés de chaque côté du chenal tirent de

toutes leurs armes ; et obstacle ultime, les Danois ont installé une ligne de torpilles que l'ingénieur Westenholz, directeur des tramways électriques de Bangkok, devait faire sauter au passage des navires français. « Les coques blanches disparaissent dans la fumée, les hunes jettent des flammes, les navires traversent un nuage chargé de leurs rouges que dominent fièrement les mâts pavoisés des pavillons tricolores, le tout au milieu du crépitement des mitrailleuses et le fracas de la canonnade et des explosions... » Chez les Siamois, c'est l'affolement. Les Européens au service du Siam font de leur mieux, mais les auxiliaires siamois n'ont pas suivi leurs efforts. Les officiers danois et allemands doivent souvent pointer eux-mêmes les pièces et prêter main-forte aux hommes chargés de gouverner les navires. Dartige reconnaît « qu'il faut rendre hommage à leur courage ».

Et puis brusquement tout se calme, les bateaux sont passés ; il est 19 heures. L'*Inconstant* allume ses feux dans l'obscurité qui vient de s'installer et les deux navires font route à toute vitesse vers Bangkok. Le combat n'a duré qu'une demi-heure. Certains depuis Bangkok ont entendu les explosions dans la direction du sud-ouest, mais Auguste Pavie, à la Légation, n'a rien entendu. Aussi est-il surpris, « au milieu de la nuit obscure, depuis l'apponnement au bord du fleuve, d'entendre brusquement tomber dans le fleuve boueux, l'ancre d'un





Le canon numéro 3, toujours visible aujourd'hui dans l'île de Phi Seua Samout.

navire, puis une autre encore ! C'était l'*Inconstant*, c'était la *Comète* ! »

Après une telle épreuve de force, le plus surprenant est certainement de voir les deux adversaires se réconcilier, au moins en apparence, dès le lendemain. Le 14 juillet est le jour de la Fête nationale française. La flotille française, dès le matin, hisse le grand pavois. Obéissant aux règles de courtoisie traditionnelle, les navires étrangers ont imité la manoeuvre. Le roi reçoit Auguste Pavie et les commandants des navires en audience au Palais, conclut que toute cette affaire n'est due qu'à un simple malentendu et donne l'ordre aux navires rescapés de sa marine de pavoiser en l'honneur de cette journée.

Malentendu ! Malentendu ? Pour beaucoup, le malentendu a été tragique. A l'heure des bilans, le *Bangkok Times* du lendemain publiera les chiffres des pertes siamoises, selon Dartige sérieusement minorées : à bord des différents navires, cinq ou six morts et vingt-huit blessés. Dans les forts, trois morts et une quinzaine de blessés. Officiellement, la marine siamoise annoncera huit morts et quarante blessés. La liste de ces marins, morts pour leur pays, reste encore aujourd'hui introuvable.

Du côté français, le bilan est moindre mais tout aussi tragique : à bord de l'*Inconstant*, le deuxième maître charpentier François Guégen a été tué d'un éclat d'obus au début de l'action. Selon le commandant Bory, trois autres marins ont été blessés : le fourrier

Falhun, le matelot de pont Jan et le gabier Le Gall. A bord de la *Comète*, les canoniers François Allongue et François Jaouen ont été tués d'une balle dans la tête suite à un feu de salve venu du pont d'un grand navire à voile siamois proche, sans doute le *Thoon-Kranoun*. Ils sont morts sur le coup ; seul l'un a pu murmurer « Mon dieu ! Mon dieu ! » avant d'expirer.

Hommages solennels

A bord des deux navires, les corps des trois marins sont placés dans des cercueils fabriqués à la hâte. Ils sont débarqués dans la nuit sur le ponton de la Légation. Auguste Pavie les accueille et raconte : « Un cruel devoir nous occupe alors : il faut que l'on procède à l'inhumation des marins français vaillamment tombés pendant l'agression. On ne peut songer à l'enterrement dans le cimetière, loin du consulat (situé à l'époque sur Silom Road, *ndlr*). J'ai offert l'endroit qui paraît le mieux, sur le terrain même de la Légation. Au fond du jardin, une énorme touffe de bambous pleureurs, plus que centenaires, deviendra l'ombrage des tombes qu'on creuse... Les préparatifs du convoi funèbre se sont achevés. Les bières, rangées sur l'appontement sont portées, couvertes de trois pavillons, au lieu du repos, à deux heures du matin. Nous les conduisons en petit cortège, en nous promettant d'aller dire plus tard à nos morts le dernier salut, l'adieu solennel que leur fin glorieuse leur a

méritée. »

C'est quelques jours plus tard, le 17 juillet, que seront rendus les hommages solennels aux trois marins. Dartige du Fournet en a livré le compte-rendu : « Les états-majors au grand complet, les équipages, la colonie française toute entière, viennent assister à une grand-messe célébrée à l'église catholique (l'Assomption, tout près de la Légation, *ndlr*) pour le repos de l'âme des trois braves que nous avons perdus. Après la cérémonie, le cortège a pris la route des tramways (New Road, ou Charoengkrung actuelle, *ndlr*), au milieu d'une double haie de policiers. Au bout de quelques minutes, un léger détour (la rue de Brest, *ndlr*) nous a conduits au jardin de la Légation de France, près des tombes où reposent nos glorieux morts et que le clergé venait bénir.

D'après les récits de quelques voyageurs qui ont visité peu après ces événements la Légation française de Bangkok, il semble que les tombes avaient été creusées sur un des côtés du grand espace libre qui se trouvait devant les bâtiments de la Légation, où sont situés aujourd'hui les services consulaires, et non pas dans le jardin de la Résidence qui donne sur le fleuve. Dartige poursuit : « Les trois croix ont été placées côte à côte, portant le nom, le grade, l'âge de nos compagnons d'armes, tombés au champ d'honneur, dignes fils de cette Patrie pour laquelle ils ont donné leur sang. Malade, exempt de service, Allongue avait voulu >>>



La Comète, le Lutin et l'Inconstant devant la Légation française.

» monter à son poste, et c'est là qu'il est tombé. Jaouen était le meilleur homme du bord ; aussi doux, aussi discipliné que brave, soutien de sa famille, il cachait les plus fières et les plus touchantes vertus. Nos yeux étaient humides tandis que nous défilions en silence devant ces fosses fraîchement creusées. Autour de nous, sous le soleil grandissant, tout respirait la vie ; les beaux feuillages des bambous, encore brillants de la rosée de la nuit ; un oiseau gazouillait éperdument... Et cette joie contrastait cruellement avec nos pensées, avec l'image, qui nous hantait, de femmes agenouillées, pleurant leurs fils au fond d'une église bretonne...»

Le département des Affaires Etrangères étudia le projet d'un grandiose mausolée de pierre qui devait recouvrir une crypte qui conserverait les cercueils des trois marins. Peut-être heureusement, ce monument ne vit jamais le jour. Les tombes restèrent sous leurs bosquets de bambou, un peu oubliées. Nous savons, par les lettres de Raphaël Réau à sa famille alors qu'il était jeune chancelier au consulat de Bangkok, que les trois tombes étaient toujours là à la fin de l'année 1898. Mais nous ne savons pas à quelle date les trois dépouilles ont été exhumées et ont pu enfin retrouver la terre française. Il semble que malheureusement,

les trois communes françaises n'aient pas gardé la trace du retour de leurs enfants, morts si loin de leur Patrie.

Ce fut aux diplomates de prendre la suite de l'aventure guerrière. Les canons braqués sur le Palais Royal et un appel à la raison de tout son entourage convainquirent le roi Chulalongkorn d'entamer de nouvelles négociations. Il avait compris que l'usage de la force ne serait pas à son avantage, quoiqu'en pensaient certains de ses conseillers européens. Mais la plus grande leçon à tirer des événements de cette journée fut l'énorme surprise de devoir constater l'état de faiblesse du royaume de Siam. Ce pays que l'on imaginait riche et puissant, capable de tenir tête aux deux grands empires coloniaux voisins, l'Indochine française et l'Empire des Indes britannique, avait été mis à genoux par deux petits navires de guerre à la coque en bois. Si les bateaux avaient tiré, la population chinoise de Bangkok se serait revoltée contre le Palais, l'armée affaiblie se serait rendue et le Siam, si la France l'avait voulu, devenait un nouveau protectorat au sein d'une Indochine française élargie. C'est ce certain 13 juillet 1893 que le Siam faillit perdre sa liberté !

Auguste Pavie deviendra la personnalité française la plus detestée des Thaïlandais, le lieutenant de vaisseau Dartige du Fournet

Sur le même sujet

- Victor BORY : *Rapport à M. le contre-amiral cdt en chef de la division navale.* Juillet 1893.
- Louis DARTIGE du FOURNET : *Journal d'un cdt de la Comète.* Plon, 1915.
- MATGIOI (Albert de Pouvoirville) : *L'affaire de Siam. 1886-1896.* Chamuel, 1897.
- Auguste PAVIE : *Mission Pavie. Vol. 7.* Ernest Leroux, 1919.

deviendra amiral, le Commodore danois Richelieu, malgré sa bien piètre prestation navale, deviendra le concessionnaire de la première ligne de chemin de fer de Thaïlande, de Paknam à Bangkok, et ce pendant 50 ans, et la vaillante petite *Comète* finira ses jours comme yacht privé du roi Sisowath du Cambodge, mais en conservant son emblème peint sur le pont, « une comète traversant le corps d'un éléphant blanc ». Quant aux trois marins oubliés, ils devraient être prochainement honorés par un monument dressé dans la cour de l'ambassade de France à l'initiative du Souvenir Français en Thaïlande. **G**

L'ASIE, piège pour la démocratie ?

Et si fallait admettre que la démocratie, en Asie, sera toujours molestée et malmenée par les pouvoirs en place ? Et si les libertés politiques n'étaient pas, dans cette partie du monde, le baromètre ultime ?

Par **Richard Werly**

Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse *Le Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Une simple phrase, au détour d'un entretien exclusif accordé par le nouveau président de la République française à huit journaux européens. Mardi 20 juin 2017. Le gravier de la cour de l'Élysée crisse sous nos pas. Avec sept autres correspondants permanents basés à Paris, l'auteur de ces lignes suit docilement l'officier de sécurité chargé de nous convoyer jusqu'au jardin de ce palais républicain. Une table a été dressée dehors. A la veille de son premier sommet européen, et alors que le second gouvernement de son quinquennat est en train de voir le jour non sans difficultés, Emmanuel Macron a décidé de « dérouler » sa vision de l'Europe et du monde. L'enjeu est aussi diplomatique. Le Chef

Macron ? « *Les États-Unis d'Amérique aiment autant, si ce n'est plus que nous, la liberté. Mais ils n'ont pas notre goût pour la justice. L'Asie reste marquée par le mercantilisme et la foi dans l'enrichissement. L'Europe est le seul endroit au monde où les libertés individuelles, l'esprit de démocratie, la justice sociale se sont mariées à ce point. La question est donc la suivante : l'Europe va-t-elle réussir à défendre ses valeurs profondes dont elle a irrigué le monde pendant des décennies, ou va-t-elle s'effacer devant la montée des démocraties illibérales et des régimes autoritaires ?* ». On l'a compris : le nouveau président Français n'est pas homme d'illusions. Il prend le monde tel qu'il est. Et son jugement mérite d'être débattu.

Quid, donc, de cette affirmation ? Et si l'Asie, en proie à la fièvre du

économique incontestable. Des inégalités sociales en régression. Une ouverture sur l'extérieur propice aux flux d'information. Mais une porosité démocratique toute relative. Qui, parmi nous, lecteurs et contributeurs du *Gavroche*, n'a pas pensé un jour que la démocratie à l'occidentale, de toute façon, ne se conjuguerait jamais en version originale dans ces parages de l'Asie du Sud-Est ? Emmanuel Macron, d'une phrase, ne veut pas dire autre chose. Il relativise le débat. Et il faut s'en féliciter. L'heure est en effet venue, alors que les médias sociaux et leur flot de rumeurs-informations-*fake news* déferlent sur la planète, d'en finir avec les illusions. La greffe démocratique des années



foisonnante, grandissante. Mais elle ne transpire pas dans les institutions. Le couvercle de la répression ou de la surveillance étatique demeure. La confiance des milieux d'affaires locaux dans une saine concurrence est une illusion. L'inquiétude de voir cette pratique démocratique bousculer les traditions, les oligarchies, la possibilité de s'enrichir au détriment d'une autre partie de la population (tant pis pour eux), sont des réalités incontestables. Emmanuel Macron n'a pas encore fait de déplacement présidentiel dans cette partie du monde. Il y viendra très vite. Que répondra-t-il, s'il est interrogé sur ce modèle démocratique et ces « lumières » européennes auxquelles il se réfère sans cesse ? Ceux qui le rencontreront alors sont encouragés à poser la question. Ce président qui rêve de transformer la France plutôt que de la réformer semble avoir pris acte de certaines « lignes rouges » géopolitiques. La « transformation » de l'Asie n'est (peut-être) pas encore pour demain. **G**

🐦 @LTwerly

Et si l'Asie, en proie à la fièvre du profit et du commerce, ne fonctionnait pas comme nous ?

de l'État français se sait attendu au tournant. Peut-il, tout en s'employant à réformer la France, parvenir à insuffler un nouveau vent diplomatique ?

Cette phrase n'a pas été reproduite dans nos journaux respectifs. La raison ? Deux heures d'entretien, plus de 30 000 signes. Impossible de tout garder dans nos éditions papier, et même sur Internet. Comme toujours, il fallait faire des « coupes », avalisées ensuite par l'Élysée. Mais je l'ai quand même réécoulée depuis. Que dit Emmanuel

profit et du commerce, ne fonctionnait pas comme nous ? Il ne faut pas, bien sûr, faire dire à cette phrase ce qu'elle n'entend pas dire. Emmanuel Macron, lorsqu'il nous a parlé, ne cherchait pas à définir la compatibilité des Asiatiques avec les libertés publiques, mais à redire sa foi dans l'esprit des lumières européen. Soit. Mais s'il voyait juste ? L'exemple de la Thaïlande, sur lequel on ne reviendra pas, est pourtant éloquent. Un poids démographique similaire à celui de la France. Une modernisation

80 n'a pas encore complètement pris en Extrême-Orient. La Corée du Sud et Taïwan, ces deux exemples logiquement cités, demeurent des anomalies. Le Japon, transformé par l'occupation américaine de l'Après-guerre, est aussi une exception. Et après ? Le modèle européen, s'il en est un, conserve-t-il son pouvoir d'attraction ? Voit-on, au quotidien, les élites des autres pays d'Asie se battre pour plus de démocratie politique ? La vie démocratique existe dans cette partie du monde. Elle est vivante,

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOTRE SITE DÉDIÉ

www.gavroche-thailande.com/annonces

STAGE CONVENTIONNÉ À A REDACTION DU GAVROCHE

Vous souhaitez mettre à profit votre formation dans les métiers de la presse écrite en intégrant une rédaction ? Vous souhaitez en même temps découvrir une culture, un pays, vous confronter à la barrière de la langue et enrichir vos connaissances dans un environnement de travail multi-culturel ?

Nous proposons un stage conventionné et rémunéré de 3 mois minimum, basé à Bangkok, à la rédaction du Gavroche, le leader de la presse francophone professionnelle en Thaïlande et en Asie du Sud-Est depuis 1994. Votre mission : vous serez en charge d'animer

la e-newsletter culturelle et événementielle hebdomadaire et il vous sera confié chaque mois des reportages pour le magazine. Vous bénéficierez également d'une grande autonomie et d'une formation continue.

Vos qualités : adaptation rapide, motivation, bonne maîtrise des techniques de journalisme en presse écrite et de l'anglais (parlé et écrit). 2 postes de stage disponibles à partir du 1er août 2017

Contactez dès maintenant
Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction à direction@gavroche-thailande.com en précisant vos disponibilités.

DEMANDES D'EMPLOI

BÂTIMENT ET TRAVAUX PUBLICS

Peintre professionnel avec 25 ans d'expérience en métropole cherche un travail dans la région de Chiang Maï. Ouvert à toute proposition.
Contact : chris.delapierre32@gmail.com

COMMERCE ET BÂTIMENT TRAVAUX PUBLICS

Couple de trentenaires cherche emploi en Thaïlande. Ancien grutier avec expérience dans les travaux publics et mécaniques et ancienne commerciale de vente dans le transport aérien et ferroviaire. Expérience également dans la décoration d'intérieur. Phuket de préférence.
Contact : nadia.elham@hotmail.fr
Tél : (+33) 6 63 37 46 01

GÉOMÉTRIE

Recherche nouvelle opportunité en Thaïlande. Actuellement géomètre en métropole avec 10 ans d'expérience dans un cabinet d'expertise : gestion et création des projets, mesures, calculs et études de faisabilité.
Contact : precisiontopo@gmail.com

PÂTISSERIE ET RESTAURATION

Cherche emploi dans la restauration ou la pâtisserie en

Thaïlande. Zone touristique ou dans la région Nord-Est de préférence. Ouvert à toute proposition.

Contact : Johannmercier@hotmail.fr
(+33) 6 49 20 47 99

RESTAURATION

45 ans, cherche emploi en Thaïlande dans la restauration. 20 ans d'expérience en France et ancien propriétaire d'un restaurant à Paris. Bonne connaissance de la Thaïlande. CV sur demande.

Contact : corbelongerald@yahoo.fr
Tél : (+33) 6 59 62 37 32

TOURISME

Résidente depuis plus de 10 ans à Chiang Maï, recherche emploi dans le tourisme en tant qu'agent de voyage ou représentante locale d'agence réceptive. Langue : français, anglais et thaï
Contact : Delphine Sae Ngo
Tél : 083 940 23 75

IMMOBILIER

TERRAIN À VENDRE À PRACHUAP KHIRI KHAN

Terrain à vendre situé à 2 km de la plage de Wagher, 7 km de Ao Manao Beach et 10 km de Prachuap Khiri Khan Eau et électricité sur place ; Commerces à proximité ; Titre de propriété : Chanote 1 Rai (1600m²) : 1 million de B (26 000 € env.) Contact : piyathida18@yahoo.fr

OFFRES D'EMPLOI

GUIDE FRANCOPHONE

Agence de voyage basée dans les DOM TOM et en métropole recherche un guide thaïlandais parlant français pour accompagner nos groupes et élaborer des circuits motos. Permis moto exigé.
Contact : contact@travelersoflife.com
Tél. (+33) 9 71 57 35 95

TÉLÉVendeur À DOMICILE

Société Suisse de services Internet engage un télévendeur à temps plein pour contacter les garages et les carrosseries en Suisse romande (partie francophone de la Suisse). Contrat CDI Partenariat, H ou F, Tout âge, Sérieux, motivé et à l'aise au téléphone. Travail à domicile du Lun au Ven de 13h-17h / 18h30-21h30, 7h/jour, 35h/semaine. Equipé d'un ordinateur, d'un casque et de l'internet. Rémunération : Salaire fixe 500€/mois + 40% de commission sur les ventes (+ 2000€ par mois) Formation : 4/6 semaines. contact : Moret Guillaume job@romandie-internet.ch (+41) 32 552 15 30

VOS ANNONCES À
circulation@
gavroche-thailande.com

HUA HIN-KHAO TAO APPARTEMENT À LOUER DANS PETITE RÉSIDENCE

Appartement moderne meublé dans une petite résidence (Las Tortugas) très calme sur la très belle plage de Khao Tao (au sud de Hua Hin). Accès direct. 2 piscines. Fitness centre. Services de nettoyage et de blanchisserie à la carte. Centre-ville de Hua Hin à 15 mn en voiture/moto. Parking en sous-sol. Superficie appartement : 82 m². 4ème étage avec 2 ascenseurs. Balcon avec banquette et possibilité de prendre ses repas. 1 salle de séjour, 1 chambre (lit double), 1 chambre (2 lits), 1 cuisine, 2 salles de bains indépendantes.

Micro-ondes et plaques chauffantes. Réfrigérateur. Loyer : 15 000 bahts la semaine ou 55 000 bahts le mois. Contactez Emmanuel Marion au 085 019 10 71 ou emmanuel.marion@accor.com



RESTAURANT-SNACK-BAR À UDON THANI (BAN DUNG)

Emplacement idéal centre-ville sur la grande artère de Ban Dung. Affaire rentable, fort potentiel de développement Seul restaurant des environs proposant une cuisine européenne de qualité. Classé parmi les meilleurs établissements de la région par TripAdvisor Capacité d'accueil : 50 places dont 30 en terrasse et 20 en salle. Logement possible au 2e étage. Cuisine entièrement équipée : 1 four à pizza, 3 réchauds à gaz, 1 four à gaz, 2 chambres froides, 2 congélateurs, stockage et plonge en inox. une terrasses spacieuse bar avec chaises hautes jardin et terrain de pétanque a l'arrière Loyer mensuel 8 000 B à verser une fois par an (96 000 B) Contrat 3 ans renouvelable Fonds de commerce 1 200 000 B pour tout renseignement : Tel (Lionel) au 095 723 72 83 Contact : lionelcmoi@gmail.com www.lionelcmoi.free.fr



Bonnes adresses

RETROUVEZ LES BONNES ADRESSES DE GAVROCHE SUR NOTRE SITE.

www.gavroche-thailande.com/expat/adresses

BANGKOK

AÉROPORTS

Don Mueang

Départs : 02 535 12 53
Arrivées : 02 535 11 92
Infos : 02 535 12 53-54

Suvarnabhumi

Départs : 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées : 02 723 00 00 (ext. 23329)
Infos : 02 535 15 40

AGENCES IMMOBILIÈRES

Accom Asia

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical. 3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110 Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Tél: 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

Company Vauban

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, nos équipes vous accompagnent dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél: 02 168 70 47
Fax: 02 168 70 48
Mob: 085 227 71 75
contact@companyvauban.com, bangkok@companyvauban.com,
www.companyvauban.com/fr

5 stars transactions immobilières

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok, Hua Hin, Phuket ou Koh Samui ? Depuis 2006, l'agence 5 Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser avec succès vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande. Notre site Internet: www.5stars-immobilier.com Contactez nous dès à présent au: 081 2717155 ou par email: fabrice@5stars-immobilier.com

AGENCES DE VOYAGE

Azygo

azygo
.com
MON PROCHAIN VOYAGE

Azygo.com vous met directement en relation avec des conseillers voyages basés sur place. Nos experts vous proposent des voyages sur mesure en Asie : Thaïlande, Birmanie, Indonésie, Viêt Nam, Laos et Cambodge. Azygo.com vous fait découvrir ces destinations pour une expérience de voyage incomparable. www.azygo.com
voyage@azygo.com
Tél : (+33) 0970 440 114

AMBASSADES

Ambassade De Belgique

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

Ambassade de France

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
www.ambafrance-th.org
Tél: 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
Accueil consulaire
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de

Brest) Bangrak, Bangkok 10500.

Tél: 02 657 51 00
Accueil du public de 8h30 à 12h

Service d'état civil, nationalité, notariat et légalisations

(Etat civil: mariage, naissance, décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Administration des Français de l'étranger

Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires).
Tél: 02 657 51 00

registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez tlscontact.com/th2fr/login.php

Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30
Tél: 02 679 66 69

Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h)
Tél : 02 266 82 50 56 12/1,

12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 21 08 Contact: Delphine Derniaux Attachée de coopération pour le français. delphine.derniaux@diplomatie.gouv.fr

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th
Affaires sociales
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service économique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thailande

Business France

French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.) 35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

Ambassade de Suisse

35 Wireless Rd, Bangkok 10330. Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01- 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

Ambassade du Canada

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

Consulat de Madagascar

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
<http://consulmada-th.org>

Délégation de l'Union Européenne en Thaïlande

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

Grand Duché de Luxembourg

Q House Lumpini, 17th floor, 1 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10110
Tél: 02 677 7360
Fax: 02 677 7364
bangkok.amb@mae.etat.lu
<http://bangkok.mae.lu/en>

ANTIQUITÉS / ART

ToineinBangkok

Depuis sept ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des collections d'objets design et

d'art non conventionnels.. Un bazar chic en provenance de Thaïlande et d'Asie, où se mêlent touches de surprise, de couleurs et de gaieté. Les boutiques, « toineinbangkok » et « petit toineinbangkok » sont ouvertes tous les jours de 10h à 21h dans le bel hôtel SO Sofitel de Sathorn. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design sur toute la zone Asie Pacifique. Les boutiques : - toineinbangkok et petit toineinbangkok, SO Sofitel, Lobby Ground Floor, 2 North Sathorn Road, en face du parc Lumpini - Dewa Hotel, Koh Chang - Corner au SO Sofitel (Hua Hin) www.toineinbangkok.com facebook toineinbangkok contact@toineinbangkok.com Tél: 02 624 00 70

ASSISTANCE

CIVI

La Commission d'Indemnisation des Victimes d'Infractions permet aux Français, qu'ils soient expatriés, en déplacement professionnel ou simples touristes à l'étranger, d'être indemnisés de leurs préjudices corporels et économiques quand ils sont victimes d'une agression ou d'un accident. quatre conditions principales sont nécessaires : - être français - être victime d'une infraction (agression physique ou sexuelle, accidents de la circulation...) - avoir des séquelles (les faits doivent avoir entraîné la mort, une incapacité permanente ou une incapacité totale de travail personnel égale ou supérieure à un mois.) - agir dans un délai de trois ans après les faits Saisir la CIVI permet d'obtenir une réparation intégrale de ses préjudices selon les règles de droit commun français, que l'auteur des faits ait été identifié ou non, qu'il soit solvable ou non, assuré ou non. Pour plus d'informations, contactez : Maître Yves Hudina, avocat à la Cour 15 rue du Caire, 75002 Paris www.yveshudina.com contact@yveshudina.com Mob & WhatsApp : (+ 33) 6 95 16 29 12

ASSOCIATIONS**Bangkok Accueil**

Activités hebdomadaires, visites, événements.
Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 ou au Chocolab du So Sofitel à Sathon (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).
bangkokaccueil.contact@gmail.com
www.bangkokaccueil.com

CCEF

Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
contact@ccethaïlande.org

Comité de Bienfaisance

(A.F.B.T.) Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/O Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

Comité de Solidarité

Franco-Thaï
Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
www.fccthai.com
français du monde
Association au service des Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

Gaulois Football Club

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs.
Évolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact: Matthieu Gonzalez gonzoohl@yahoo.fr

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.

Tel: 02 634 4245
Présidente: Nathalie Delevaux
Vice-Président: Michel Calvet
AsiaJet, CCT Bldg., 9th Floor, 109 Surawongse Rd., Bangkok 10500
thaïlande@ufe.org
www.thaïlande.ufe.org

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, d'établir, de développer et de protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building 946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tél: 02 636 3282
thaïland@dfd.com
www.dfdl.com

Suthilert & Associatés

Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone) 91, 91/1 Ranong 1 road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300.
Tél: 02 668 65 06-7
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

Vovan & Associés

Avocats de nationalités thaïe, française
Contactez : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande à travers son réseau et ses bureaux Trocadelyo.
Membre de LEGALINK : Association de cabinets indépendants 90 bureaux dans 50 pays. Ocean Tower 1, 14th Fl. 170/425, Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
frederic.favre@vovan-bangkok.com
www.vovan-lawgroup.com
www.legalink.ch

BIJOUTIERS**Yves Joaillier**

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10500 Bangkok.
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h

à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFES**Folies**

Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithae Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutsakorn 74000
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net
Point de vente
- **Nanglichin**
309/3 Nanglichin Rd.
Tél: 02 286 97 86

- Paragon Shop Gourmet

Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon.
Tél: 087 500 74 73

- Sri Phraya

Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 44 23

CABINETS COMPTABLES**B-Accounting**

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
Tél: 02 234 48 89
www.b-accounting.com
info@b-accounting.com

CHAMBRES DE COMMERCE**Chambre De Commerce Belu-Thaïe**

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

Chambre de Commerce Franco-Thaïe (CCFT)

5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

Chambre de Commerce Suisse-Thaïe

Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél: 02 714 41 77-8
Fax: 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

CLUBS DE TANGO**Saturday Milonga By Lynn**

Dancez le Tango argentin tous les samedis de 19h à 23h
Hotel Rembrandt 1er étage Sukhumvit soi 18 Le meilleur de la musique traditionnelle du tango argentin.
Communauté internationale - 350 bahts par milonga (entrée + 250 bahts coupon nourriture

et boissons)

« Red Pepper » restaurant Rembrandt Hotel, 1st floor Sukhumvit Soi 18, Asoke Station
www.tangothaïland.com
tangothaïland@gmail.com
fb: Thailand tangoargentino

CLUBS DE TENNIS**Le Smash Club**

Club de tennis avec 7 courts (surface Plexipave US Open), pro shop, restaurant, vestiaires et spa, Le Smash Club offre la possibilité de jouer au tennis dans une atmosphère amicale et familiale. Notre équipe internationale de moniteurs (français, anglais et thaïlandais) vous propose une école de tennis pour les enfants du lundi au samedi, des entraînements pour adultes, des tournois, ainsi que des camps pendant les vacances scolaires.
499/213 Nanglichin Rd, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 678 24 72
Mob: 081 139 25 17
Fax: 02 678 22 53
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com

COIFFEURS**Style Paris**

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Drai et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux:
So Sofitel Bangkok 10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILS FINANCIERS**Expatrimonia VOTRE EPARGNE SE MEURT !**

Taux européen 0%
Assurance-vie malmenée 68% de baisse en 20 ans sur les fonds Euros de l'assurance-vie
STOP ou ENCORE ? Nous préconisons des **solutions innovantes pour ranimer votre épargne** (Gestion financière et immobilière)
Contactez-nous pour un audit gratuit.
contact@expatrimonia.com
Tél: 08 94 40 68 31
www.expatrimonia.com
Expatrimonia, planificateur d'épargne depuis 20 ans
Conseiller en Investissements Financiers (CIF) - AMF - Oria

Poe-ma Thai Insurance Brokers (Bangkok et Phuket)

Courtier francophone présent depuis plus de 20 ans dans plusieurs pays. En Asie, avec des équipes implantées en

Thaïlande, au Cambodge et en Birmanie. Nous aidons aux expatriés de l'ensemble de l'Asie d'accéder aux meilleurs contrats d'assurance Internationaux ou locaux, aux meilleures conditions tarifaires, tout en bénéficiant des conseils et d'une assistance de proximité unique. Nous proposons tous types d'assurances: voiture, maison, tous les types de bateaux, magasins, commerciaux, usine, hôtel, bar, assurance de santé, assurance voyage, tout type de responsabilité civile, etc ...
www.sante-expatrie-asie.com
www.facebook.com /poemainsurance, www.poema-assurances.com arawan.n@poe-ma.com
Tél: 081 912 4528
(Th, Eng, Fr) France /French Polynesia / New-Caledonia / Wallis & Futuna / Vanuatu / Lareunion / Carribean / Cambodia / Myammar / Thailand.

COURS DE DANSE**Alliance Française**

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk 179 Thanon Withayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthaïlande.org

CRÈCHES**Centre Acacia**

Crèche école bilingue, Français / Anglais, pour les enfants de 1 à 5 ans 4 tranches d'âge, 4 sections: « Eveil » de 1 à 2 ans, « Horizon » de 2 à 3 ans, « Envol » de 3 à 4 ans (Petite Section de Maternelle), « Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans (Moyenne Section de Maternelle).
Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche école bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en développant leur capacité à parler tant en Français et qu'en Anglais.
Le centre Acacia dispose de 2 centres: Silom/Sathon: 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), Sukhumvit: 82/1 Ekkamai Soi 4 (Sukhumvit Soi 63)
Pour en savoir plus:

CONTACTEZ !

CIRCULATION@
GAVROCHE
-THAÏLANDE.COM

www.centre-acacia.com
Tél: 084 136 11 33,
084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

P'tibouts

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 15 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn
10120 Bangkok Tél: 02 249 38 91 sonia.w@mac.com

CRÊPERIES

Breizh Crepes

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 bahts la Galette Complète, 129 bahts la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.

- Ouvert tous les jours de 11h00 à 23h00 sans interruption

- Parking gratuit

- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)

- verre de vin / bolée de cidre à 99 bahts du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)

Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP, breizh-crepes.com
Réservation : 02 679 3393 ou contact@breizh-crepes.com

Evènements :

Facebook : BreizhCrepes
Adresse : Sur votre droite après 80 m sur le Soi 8 de Suanplu (Sathorn Soi 3)
Tél: 02 679 33 93

Crêpes & Co

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road
Tél. 02 652 02 08

- Thonglor soi 9

9 :53 Community mall
Tél. 02. 726 93 98
Parking gratuit.

info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

ÉCOLES INTERNATIONALES

Ecole Hôtelière Vatel

Café et restaurant d'application.
72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bang Rak, Bangkok 10500
Derrière la Poste Centrale.
Tél: 02 639 75 32

La Petite Ecole Bangkok

Ecole maternelle bilingue pour les enfants de 3 à 6 ans, installée à Singapour depuis 2012. Programme français national enseigné en français et en anglais. Cadre exceptionnel, vert et serein, en plein cœur de Sathorn. Une école à taille humaine, bienveillante et joyeuse !
La Petite Ecole Bangkok, Co., Ltd. 27/5 Soi Yen Akat 2/1, Chongnonsee, Yan Nawa, Bangkok 10120
Tél: 02 051 42 24
095 467 59 17
www.lapetiteecole.asia/th
contact.bangkok@lapetiteecole.asia

Lycée français International de Bangkok (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leelal)
Wangthonglang, Wangthonglang, 10310
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

Alliance Française

1- Votre enfant a besoin d'intégrer le système scolaire français? Progresser ou consolider ses acquis de français scolaire?
L' Alliance Française, centre d'excellence, vous propose :
• Des classes spécialement conçues pour un public enfant dans un espace adapté, avec des outils modernes.
• Des garanties identiques à celles de l'Education Nationale grâce à des cours dispensés par un professeur des écoles titulaire de l'Education Nationale et le suivi du programme officiel.
• Un environnement ludique et culturel dédié à la langue française, grâce à un vaste choix d'activités culturelles (cinéma, initiation à la philo, lecture de contes, cours de théâtre, de danse, de chant, de guitare, de piano...)
Mais aussi de supports éducatifs riches et variés à votre disposition et un espace dédié à la médiathèque.
2- Vous êtes expatrié(e) francophone, apprenez les

bases du thaï pour faciliter votre vie quotidienne en Thaïlande ! Pour débutants tout niveau.

Pour être informé de nos événements, souscrivez à notre newsletter sur www.afthailand.org
Tél: 02 670 42 00-11
info.bangkok@afthailand.org

Centre Acacia

Club des bilingues, Cours d'anglais ou de français, pour les enfants de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections: « Petits Voyageurs » de 3 à 6 ans, « Globetrotteurs » de 6 à 8 ans, « Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans. Pour les enfants, à partir de 3 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français (Français scolaire ou Français langue étrangère) en petits groupes ou en cours individuel.

Le centre Acacia dispose de 2 centres :

- **Silom/Sathorn** :

4/2 Yen Akat Soi 2

- **Sukhumvit** :

82/1 Ekamai Soi 4

(Sukhumvit Soi 63)

Tél: 084 136 11 33 /

084 103 36 68

contact@centre-acacia.com

FROMAGES

Quintessence

Vous propose le meilleur du fromage Français en vous livrant directement à votre domicile dans toute la Thaïlande. Vous y trouverez les grands classiques au lait cru ou pasteurisé (Brie, Camembert, Comté, Morbier, Raclette, Chèvre, Roquefort, Munster, Bleu, Pont l'Évêque, Livarot, Reblochon, Cantal, Boursin,...) mais aussi des fromages rares (St Marcelin, St Félicien, Maroilles, Langres,...).

Parfait pour vos idées de cadeaux gourmands !
Tél: 086 415 50 10
Mob 086 415 57 89 /
083 099 06 71

Fax: 02 711 46 30
www.cheesequintessence.com

quintessence@mega-selection.com

Page FB :

CheeseQuintessence

HÔPITAUX

Bangkok Hospital

2 Soi Soonvijai
New Petchaburi road,
Bangkapi Bangkok 10310
Tél: 02 310 30 00 /
02 310 33 27

BNH Hospital

Un hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok.
Demandez l'aide de nos interprètes francophones !
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 686 27 00
Fax: 02 632 05 79
info@bnh.co.th

www.BNHhospital.com

Bumrungrad International

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS: Nana
Tél: 02 667 10 00
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

Samitivej Hospital

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 022 22 22
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com

Samitivej International Children's Hospital

Le seul hôpital privé avec une section spécialisée enfants et adolescents.
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110
Tél: 02 022 22 22
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

Novotel Ploenchit

Le Novotel Bangkok Ploenchit Sukhumvit est situé en centre-ville, près de la station de BTS Ploenchit. Pub avec terrasse extérieure. Buffet midi et soir. Piscine extérieure, salle de sport avec sauna et café en plein air. Seul hôtel à proposer des packages Kids Party.
566 Ploenchit Road, Patumwan, Lumpini, Bangkok 10330
www.novotel.com

Pullman Bangkok Hotel G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme.

Wifi gratuit dans tout l'hôtel.

188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak
Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403)
info@pullmanbangkokhotelg.com
www.pullmanbangkokhotelg.com

Pullman Bangkok King Power

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville.
8/2 Rangnam Rd., Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
BTS Victory Monument

(200 m) Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.acorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

Irasec

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (bibliothèque de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 91
www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

Carnets d'Asie

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.

Tél: 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com
Alliance Française de Bangkok, 179 Thanon Witthayu, Lumpini Pathumwan BKK 10330

Librairie du Siam et des Colonies

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. Affiches de films.
44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110, BTS Ploenchit (300 m)
Tél: 02 251 02 25 /
02 252 02 99
Fax : 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LOCATION DE VOITURES

ATA Location de voiture

Vou recherchez une voiture louer à Bangko ?, ATA Car Rental est LA solution. Services de qualité, voitures bien entretenues. Large gamme de voitures à louer : citadines, familiales, berlines, compactes et SUV.
2/52 Thosapol Land 4, 11th Floor
Bangna Trad Road Bangkok, 10260
Tél : 02 744 31 80
<https://www.ata-carrental.com>

Citroën Euro Pass

Location Citroën neuve pour vos congés France. Kilométrage illimité. Assurance tous risques sans franchise. Nouvelle offre. Contrat court de 14 à 17 jours même prix: Ex: C3 = 612

CONTACTEZ !

CIRCULATION@
GAVROCHE
-THAILANDE.COM

euros, C3 Picasso= 693 euros.
Citroën EuroPass
39 Soi Suanplu, South
Sathorn Road, Bangkok
10120
Virginie Gustin
Tél: 087 508 84 32
Varaporn Noothong
Tél: 061 991 44 35
citroentt@gfcit.com
www.citroen-europass.com

Peugeot Open Europe

Location de voitures Peugeot
en Europe. Les avantages:
- Un véhicule neuf
- Un prix détaxé
- Un kilométrage illimité
- Une assurance multirisque
CCT Building 109
Surawongse Rd. 9th Floor,
Unit 4 Bangkok 10500
Mob: 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

PAROISSES

Communauté Francophone Catholique Bangkok

254 Silom Road, Bangkok
10500 Tél: 02 234 17 14
paroisse-
www.bangkok.catholique.fr
paroissecatholique.bangkok
@gmail.com
Contact : Père François
Glory Messe du dimanche à
10h30

RESTAURANTS ESPAGNOLS

Spanish On 4

Les bars tapas de Bangkok.
Spécialités basques et
espagnoles. Ambiance
conviviale et très bon rapport
qualité/prix.
Voir site internet pour la carte.
Ouvert tous les jours de 11h à
23h30 (vendredi et samedi,
service jusqu'à minuit).
Spanish on 4 -78,80 Silom
Soi 4. Tél: 02 632 99 55
www.spanishon4.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

Alex Brasserie

Une brasserie française dans
Sukhumvit 11. Retrouvez
une multitude des plats avec
les quators habituels salades-
pâtes-pizzas-burgers et aussi
des spécialités plus
« brasserie » (moules et frites)
à des prix raisonnables.
Cuisine tenue avec finesse et
savoir-faire par Arnaud
Drouvillé, ancien chef à
Morimoto. Menu midi à 340B
et formule pizza-boisson-café
pour 200 B. Programmation
musicale et concerts par
l'équipe de Mustache.
Sukhumvit Soi 11
Tél. 02 057 30 79
Facebook : Alex Brasserie

Breizh Crepes

Breizh Crepes vous fait
déguster d'authentiques
crêpes bretonnes et galettes de
blé noir au cœur du quartier
français de Bangkok.
Cuisinées à la commande et
accompagnées de cidre « brut

», nos crêpes vous seront
servies à prix très « doux » :
159 B la Galette Complète,
129 B la Crêpe caramel au
beurre salé et ananas...
Salades, croques, charcuterie,
fromages, coupes glacées et
cocktails à base de Grand
Marnier complètent notre
menu.

- Ouvert tous les jours de 11h
à 23h sans interruption
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et
crêpe sucrée lorsque vous
commandez une galette
(déjeuner du lundi au
vendredi)
- verre de vin / bolée de cidre
à 99 B du lundi au vendredi
en happy hour (17h30 à
19h30)

Service de livraison via Food
By Phone, Food Panda et
Chefs XP
http://breizh-crepes.com/
Résa : 02 679 3393 ou
contact@breizh-crepes.com
Page FB : BreizhCrepes
Adresse : Sur votre droite
après 80 m sur le Soi 8
de Suanplu (Sathorn Soi 3).
Tél: 02 679 3393
www.breizh-crepes.com

Crêpes & Co

Très réputé pour ses crêpes et
sa cuisine. Spécialités
marocaines, espagnoles et
grecques.

- Langsuan

Langsuan Soi 1, Ploenchit
Road BTS Chitlom
Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor

9:53 Community Mall
Tél 02 726 93 98
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

French Kiss

(Depuis 1984) Patpong 2.
L'un des bars les plus
fréquentés de Patpong. Plats
du jour, nombreuses
spécialités françaises. Assiette
de fromages. Cocktails,
espresso. Direction française.
Nouvelle déco.
Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél : 02 234 99 93
Mob : 081 874 34 25

J'Aime @ U Sathorn

Restaurant gastronomique de
Jean-Michel Lorain, chef
étoilé Michelin de la Côte
Saint Jacques. Pour un
voyage culinaire
extraordinaire. Assurément
l'une des meilleures et des
plus belles tables de Bangkok.
Menu déjeuner du lundi au
dimanche à 1100 B net (4
plats). Menus dégustation de
2399 B (5 plats) à 4199 B (10
plats). Chaque dernier
dimanche de chaque mois :
superbe brunch servi à table
avec plats à volonté (2499 B).
Chef de cuisine : Amerigo
Sesti.
U Sathorn Bangkok
Soi Ngam Duphli
Tél : 02 119 48 99

reserve@jaime-bangkok.com
www.jaime-bangkok.com

Le Bœuf Restaurant

Dans un cadre des plus
parisiens, le restaurant Le
Bœuf propose la célèbre
entrecôte à la sauce secrète
Café de Paris, le tout
accompagné de frites à
volonté et d'une salade aux
noix, pour 680 bahts. En
entrée comme au dessert,
retrouvez des spécialités
françaises telles que foie gras,
pâté, rillettes ou encore des
profiteroles. Vous pourrez
aussi profiter de la fameuse
sauce avec du saumon, du
homard ou des côtes d'agneau
et d'une sélection de vins des
meilleurs producteurs
français.

Mayfair, Marriott Executive
Apartments
Soi Langsuan

Ouvert tous les jours de
11h30 à 23h (dès 11h les Sam
et Dim)
Tél : 02 672 12 30
www.leboeufgroup.com

Le Bouchon

Convivial et situé au cœur du
quartier chaud de Bangkok !
Très bonne cuisine.
Spécialités lyonnaises. Menu
le midi (450 B / 3 plats).
Patpong 2, Bangrak,
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

Le Petit Bistrot

Ouvert par Manisa Isara
(ancien Le Bistrot à
Ruamrudee Village), c'est le
plus petit restaurant français
de Bangkok (6 couverts !) et
certainement l'un des plus
petits au monde ! Idéalement
situé sur le petit Soi qui relie
Asoke et le Soi 23, Manisa,
qui parle un français parfait,
cuisine devant vous et fait le
service comme si vous étiez
chez elle ou un dimanche
chez votre grand-mère. Elle
concocte de bons petits plats
traditionnels (soupe à
l'oignon, moules marinières,
filet meunière, filet mignon
aux champignons bœuf
bourguignon, épinards au
gratin...) et propose un menu
entrée + plat + dessert à 400
bahts. Ouvert tous les jours,
service continu, ambiance
super détendue. Réservation
recommandée le soir.
39 Soi Sukhumvit 23 (après le
Sino-Thai Building & SCB).
Tél : 098 017 37 11

Paul

Maison française fondée en
1889 et désormais présente à
Bangkok. Large gamme de
choix de viennoiserie et
boulangerie aux saveurs
authentiques.

- **Central Embassy**
2e étage Tél. 02 001 51 60
- **The Emporium**
2e étage Tél. 02 664 75 35
- **Central World**
1e étage Tél. 02 646 14 13
- **Empire Tower**

Tél. 02 670 0761

Philippe Restaurant

L'un des restaurants les plus
réputés de Bangkok. Formule
déjeuner le midi. Proche de la
Station BTS Phrom-Pong,
ouvert midi et soir de 11h30 à
14h30 et de 18h à 22h30.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39
North Klongtoey, Wattana,
Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

Rendez-Vous au Lys

Le bistro français du Soi Suan
Plu a changé d'adresse et de
nom, mais pas de quartier !
Le Rendez-Vous occupe
désormais la belle maison
avec bar, terrasse, jardin
ombragé et terrain de
pétanque de l'ancien Lys, à
Nang Linchi Soi 6 (Soi Keng
Chuan). Le Rendez-Vous a
emmené dans ses cartons sa
carte, ses spécialités et son
patron, Jean-Yves, qui
propose également un menu
thaïlandais. Véritable oasis, le
dorénavant « Rendez-Vous au
Lys » entend être un lieu de
rencontres, de détente et une
bonne table sans prétention
du quartier français de
Sathorn.
Formule lunch à 390 B net (1
entrée + 1 plat ou 1 plat + 1
dessert). Spécialités du jour
au tableau. Parking
disponible.

Ouvert 7j/7 de 11h à 23h
Nang Linchi Soi 6
Tél : 02 287 18 98
Mob : 063 209 08 82

Vatel Restaurant

Dès 7h30 du matin, le Café
Vatel vous ouvre ses portes
pour un bon petit-déjeuner ou
juste un petit noir et croissant.
Nous servons également des
en-cas et pâtisseries jusqu'à
15h. Au restaurant
d'application Vatel, les
étudiants vous accueillent de
11h30 à 14h du lundi au
vendredi et proposent aux fins
gourmets une cuisine raffinée.
Menu avec un choix
d'entrées, de plats et de
desserts à 395 bahts net.
72 CAT telecom building,
Charoen Krung Road, Si
Phraya, Bang Rak, Bangkok
10500 Tél : 02 639 75 31-3
Fax: 02 639 75 34
Bangkok@vatelrestaurant
.com
Facebook : vatelrestaurant

Wine Connection Deli & Bistro

L'un des restaurants les plus
fréquentés de Bangkok, Wine
Connection propose une
formule Deli and Bistro qui
combine une cave à vin, des
produits importés ou
fabriqués sur place
(charcuterie, fromages et
boulangerie- pâtisserie) et un

pub-restaurant où les vins
sont servis aux prix boutique.
Wine Connection
Deli & Bistro K Village,
Sukhumvit 26, Bangkok
Tél: 02 661 39 40

Wine Connection Tapas Bar & Bistro

La chaîne Wine Connection a
ouvert son premier pub-
restaurant de tapas à
Bangkok.

7 Rain Hill Project, G Fl.,
Sukhumvit 47
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

Wine Pub

Plus de 100 vins disponibles à
partir de 170 bahts le verre et
un large choix de tapas.
Ambiance musicale, DJ.
Pullman King Power Hotel
Soi Rangnam
BTS : Victory Monument
Tél: 02 680 99 99
pullmanbangkokkingpower
.com

RESTAURANTS ITALIENS

Lido

Véritable cuisine italienne à
prix thaïlandais. Livraison à
domicile. Plats à emporter.
Wi-Fi gratuite. Ouvert midi et
soir 12h-24h. Soi Sribumphen
(Sathorn 1) Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

RESTAURANTS THAÏLANDAIS

Dee Kitchen

A proximité du LFIB, soi Sap
Pracha, retrouvez une carte
variée mêlant spécialités
thaïes et françaises:couscous,
saucisses lentilles, salade
nicoise et bien d'autres plats
hexagonaux raviront les plus
nostalgiques. La cuisine
locale est elle aussi mise à
l'honneur avec toutes sortes
de spécialités concoctées par
la patronne.

Ouvert du lun au sam de 10h
à 21h

Soi Sap Pracha (LFIB)
Tél : 02 539 43 02
Mob : 084 760 23 91
Page FB : dkicc

Madame Shawn

Ouvert depuis juin 2016 à
Bangkok, Madame Shawn
offre un grand classique de la
cuisine thaïlandaise en
combinant tradition et
création. Après avoir fait ses
preuves dans quatre
arrondissements de Paris,
c'est désormais au soi 49, sur
Sukhumvit, que Madame
Shawn s'est installée dans un
magnifique local au décor très
stylisé et chaleureux.
Personnel franco-thaï,
cuisine locale et savoureuse,
prix raisonnables
(de 90 à 330 bahts le plat).
Sukhumvit Soi 49/3

CONTACTEZ !

CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Ouvert tous les jours sans interruption de 11h à 15h et de 18h30 à 22h30
Contact : 02 258 12 05
infobkk@mmeshawn.com
www.mmshawn.com
parking disponible

SANTÉ & BIEN-ÊTRE

Ostéopathe

Ostéopathe au sein du cabinet d'ostéo-myothérapie situé à Lat Phrao, Antoine est spécialisé dans le traitement des pathologies chroniques telles que l'arthrose, les migraines, le mal de dos et autres pathologies digestives. L'ostéo-myothérapie est une technique ostéopathique très douce et totalement indolore. Par une mise en raccourcissement passive des muscles spasmes. Nous n'avons jamais recours au cracking.

Contactez Antoine
Tél : 081 936 35 60
Ouverture du Mardi au Samedi de 10h00 à 18h00
3th floor, Prompan Tower III, Lat Phrao Soi 3, Chatuchak, Bangkok 10900
Mail : osteomyo@osteo.com
www.osteo-myotherapie.com
Rdv en ligne : http://www.osteo-myotherapie.com/rendez-vous/

SERVICES

ATA service

ATA Services est une société de location de bureaux pour entreprises à Bangkok, qui s'adresse notamment aux entrepreneurs étrangers souhaitant installer leur entreprise en Thaïlande. La société propose des bureaux équipés ainsi que des solutions de bureaux virtuels. Elle facilite également les démarches pour le recrutement d'employés en Thaïlande, gère la comptabilité de ses clients, la paie, les visas et les permis de travail.

2/52 Thosapol Land 4, 11th Floor
Bangna Trad Road
Bangkok, 10260
Tél. 02 744 31 80
http://www.ata-officerental.com

SOCIÉTÉS DE COURTAGE

Société2courtage

Accompagne les Français installés en Asie en finançant leurs projets immobiliers. Il peut s'agir d'une acquisition

d'un bien situé aussi bien en Asie ou en France. Nous proposons trois types de crédits (prêt immobilier, prêt hypothécaire ou une renégociation de prêt). Nous négocions pour nos clients les meilleures conditions de crédit.

Contact : Mme Jeevanthy Nivert
jeevanthy.nivert@societe2courtagement.com
Tél : 096 305 14 93

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

The Corner

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.

31, rue de Brest (Charoen Krung Soi 36), Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654
Fax: 02 267 6040
Mob: 081 482 9974.
tempak@yahoo.com
tempak@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16.30
Du lundi au vendredi

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS Four Winds

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 40 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 130 bureaux dans 84 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à contacter Alex pour de plus amples informations.
International Moving Ltd.
55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
www.agsfourwinds.com
alex.laruelle@agsfourwinds.com
Mob: 08 00 80 64 06

Crown Relocations

Déménagements sur la Thaïlande et partout dans le monde, services d'immigration, de légalisation, recherche de logements.
Contactez Crown Relocations: Franck Marin (déménagements) Francophone
02 87 684 4029 Lieze Neefs (Mobilité) Francophone
02 94 481 6700
Pipatanasin Building, Unit 11A, 11th Floor, 6/10 Naradhiwas Rajanagarindra Rd., Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 286 0050
bangkok@crowrelo.com

CHIANG MAÏ

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Vauban Chiang Maï, vous propose des villas et appartements à la vente et à la location. Disposant d'une offre de qualité, Vauban vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations.

Pavillon Night Bazaar
Unit B5 - 145 176/9
Loy Khro Road, Chang Klan, Muang, Chiang Maï 50100
Tél: 02 126 5374
Mob : 092 283 52 40
www.companyvauban.com
chiangmai@companyvauban.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence consulaire de Chiang Maï

Thomas Baude
Horaires d'ouvertures : du lundi au vendredi de 10h à 12h sauf mardi
138 Charoen Prathet road, Chiang Maï 50100
Tél. 053 281 466
Fax. 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

Prince Hotel & Flora House

Deux endroits, deux styles au cœur de la cité,
Prince Hotel
3 Taiwang Rd., Chiang Maï, 50300
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
Au pied du Doi Suthep
Flora House Hotel & Resort
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd., Chiang Maï
Tél: 053 215 555. ext (0)
Mob: (anglais)
Mr. Decha 089 633 44 77
www.flora-house.com

RANDONNÉES À VÉLO

Northern-Trails .Com

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

CHIANG RAÏ

ASSOCIATIONS

Alliance Française

Cours de français, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréée par l'Ambassade de France. Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 18h.
447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang Chiang Raï 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliancefrancaise.or.th

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Chiang Raï

Guy Hedelberger
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 10h à 12h. 447/13 Singhaklai Road, Wiang, Muang, Chiang Raï 57000
Tél. 053 600 810
agenceconsulairechiangrai@gmail.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS

Frenchy Trekking

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.

219/2 Ban Huafai Soi 6, Robwiang, Muang
Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.

Tél : 053 759 270
Mob : 081 952 38 69
Fax : 053 759 271
ST motobike,
527/5 Banphapran Rd.
Tél : 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

HUA HIN

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.

32/2 Naresdumri Road (l'agence est située entre le Hilton et le port)
Té 1: 032 530 043
Fax : 032 900 119
Mob : 083 096 18 87
huahin@companyvauban.com
m companyvauban.com/fr/huahin

AVOCATS

Vovan & Associés

Avocats thaïlandais et français
Contactez : Florian Coulombe ou Kantee Isareenurak
228/1, Moo 15, Hin Lek Fai, Hua Hin, Prachuap Khiri Khan 77110
Tél. : 081 985 63 20
Mob : 086 676 47 44
florian.coulombe@vovan-bangkok.com
kantee.isareenurak@vovan-bangkok.com
www.vovan-lawgroup.com
www.legalink.ch

HÔTELS

Victor Hotel



69 chambres de différents styles et à prix variés, au coeur de Hua Hin, près des plages, du port, des restaurants et autres activités nocturnes. Air cond, led tv32", DVD, wifi, frigidaire, chaînes tv câblées, service pressing, bar, piscine
Ouvert et sécurisé 24/24
coffre forts à la réception, location de scooters, taxis, excursions
Confort et services dans une ambiance conviviale
60 naresdamri road, Hua Hin
Tél : 032 51 15 64
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

La Paillote

La Paillote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés.

Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les oenologues sans assommer le portefeuille familial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français ! Réservations : 032 521 025 Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net
Tél : 032 521 025
Mob: 086 095 11 00(Gaston)

KRABI

HÔTELS

Koh Jum Lodge

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie

CONTACTEZ !

CIRCULATION@
GAVROCHE
-THAILANDE.COM

naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. 286 Moo 3 T. Koh Siboya Nua Klong Krabi 81130 Contactez Jean-Michel Mob : 089 921 16 21 jean-michel@kohjumlodge.com www.kohjumlodge.com

PATTAYA

AGENCES IMMOBILIÈRES

Axiom Smart Properties and Smart Insurance

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.

216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd. Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 008 011
Fax : 038 415 797
Jean-Christophe CLEMENT
Mob : 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

Thai Property Group

Agence Immobilière francophone
389/89 Pratamnak Soi 4 Banglamung Chonburi 20150
Spécialiste en investissement locatif. Tél : 080 643 55 41
lionel.barbier@thaipropertygroup.fr

Company Vauban

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak) Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung
Tél : 038 251 728
Fax : 038 251 729

pattaya@companyvauban.com
companyvauban.com
/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

Le Club Ensemble (Francophones De Pattaya)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Rd. Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h. Permanences à la résidence Wiwat 292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h Voir plan d'accès sur le site.
Mob : 090 124 56 11
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemblethaïlande.com

ASSURANCES

Axiom Smart Properties et Smart Insurance

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.

216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd. Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 008 011
Fax : 038 415 797
Jean-Christophe CLEMENT
www.axiomegroupe.com

AVOCATS

Troca Sta Legal Co.,Ltd.

Création et restructuration de société, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission d'entreprise. déclaration fiscales. Contrats commerciaux, baux et cession de fonds de commerce. Contrat de services, Transactions immobilières et foncières. Contentieux

Conseil et assistance en matière de mariage, divorce, testament et adoption
Contactez: Mme Songul Top Albayrak
306/55 Moo12, Thappraya Rd, Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Mob(F): +32 (0)6 75 93 53 16
Mob: 085 288 55 42
Tél:038 252 264
Fax: 038 252 265
s.top-thailand@trocadelyo.com
www.trocadelyo.com

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque Française

North Star Library - Section française (+ de 3500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St.Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang / Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord. 440, Moo 9, Sukhumvit Road 20260 Pattaya
Mob : 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

La Boulange

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.

Magasin-Fournil : 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Té l: 038 414 914
Fax : 038 414 913
Mob : 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob : 081 348 57 79 (th/ang) (Bume) info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

ÉCOLES

Ecole française de Pattaya - BJP Elite Academy

L'Ecole Française de Pattaya est reconnue et agréée par le ministère de l'Education thaïlandais. Les élèves et le personnel enseignant évoluent dans un environnement convivial et chaleureux où se côtoient trois cultures et trois

langues (français, thaï et anglais). Si le rayonnement de la culture francophone est au cœur de la vie scolaire, la culture thaïlandaise nous entoure et enrichit grandement la mosaïque de notre école. L'Ecole française de Pattaya offre à tous les enfants francophones de la région la possibilité de suivre, guidés par des professeurs diplômés et expérimentés, une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français, de la maternelle à la terminale. Section anglophone : *nursery, primary, secondary, IGCSE*. En plus des cours, l'école propose de nombreuses activités artistiques et sportives. L'Ecole Française de Pattaya propose également des cours de Français Langue Etrangère (FLE), du niveau débutant au niveau confirmé. Nous préparons également nos élèves aux tests officiels de l'Alliance Française (du niveau A1 au niveau C2) ainsi qu'au test de langue OFII (Demande de visa long séjour).

Ecole française de Pattaya 163/30 Moo 6 Permsub Garden Resort, Soi Siam Country Club Pornprapanimit 13, Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 673 602 / 038 114 612
Mob : 086 553 50 67 (thaï)
www.efrpattaya.com/services/nous-trouver-nous-contacter/contact@efrpattaya.com

École francophone de Pattaya



Etablissement homologué par le Ministère de l'éducation Nationale et partenaire de l'AEFE, l'école francophone de Pattaya accueille les élèves de toutes nationalités de la petite section de maternelle à la Terminale (préparation au Baccalauréat général toutes sections et au Bac professionnel). Ouverture pour la rentrée 2017 de la nouvelle école internationale et de sa section bilingue, inscriptions dès maintenant et demande de bourses scolaires. 28/140 Chaiyapruet 1 Soi 4 Moo 12, Pattaya, Bang Lamung, Chonburi. 20150
Tél : 038 233 142
Mob : 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

HÔTELS & RESORTS

Pullman Pattaya Hotel G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
Moo 5 Wongamart beach, Pattaya, Naklua Rd., soi 16,
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelg.com

Le Viman Resort

Joli Resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifiques piscines avec jacuzzis, salle de fitness, wifi gratuit, etc. 17 logements de type Studio au F3, avec cuisines équipées, mobilier de style Thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin ! Piscines ouvertes 24h/24... Location appartement Studio : à partir de 1000 B/jour à 21000 B/mois Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1800 B/jour à 34000 B/mois Location appartement Familial (2 chambres) : à partir de 2000 B/jour à 45000 B/mois
423/4 Moo10, Thappraya rd. Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
Mob : 0800 902 932
Tél : 038 050 147
www.vimanresort.com

ORPHELINATS



Aide à l'Enfance Défavorisée

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél : 038 423 468 / 038 416 426

CONTACTEZ !

CIRCULATION@GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

Mob : 081 752 04 45
 Fax : 038 416 425 /
 038 716 204
 info@thepattayaorphanage.org / www.hhnthailand.org

PHUKET

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, de vente, et de location. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone.

Mam Terrace, 1st Fl.
 Unit 4B-5B 4 Thanon Hatpatong Patong Beach Kathu, Phuket 83150
 Tél : 076 296 039
 Mob : 08 61 51 05 56

ASSOCIATIONS

Alliance Française de Phuket

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h à 12h. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
 Tél : / Fax : 076 222 988
 phuket@alliance-francaise.or.th

UFE Phuket

Union des Français à l'Etran-ger Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
 Président : Christian Chevrier
 info@ufe-phuket.org
 www.ufe-phuket.org

AVOCATS

Avocats Law Associates

Avocate thaïe véritablement francophone, Anongnat Bunsud est diplômée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï.
 118/17 Prabaramee Rd. Patong Beach, 83150 Phuket
 Tél : / Fax : 076 296 077
 Mob : 08 95 86 87 40

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach,

Kathu Tél: 076 279 921
 www.dfdl.com

Trocadelo Legal

Trocadelo Legal (Phuket) Co., Ltd.

Avocats de nationalités thaïe et française

Contactez :

Mr. Sirat Wong-In et Ms. Warangkana Thabthawee
 71/45 Moo.2, Tambon Kathu, Amphoe Kathu, Phuket 83120
 Tél. : 081 441 48 97
 Mob : 089 166 57 58
 Fax: 076 319 010
 w.thabthawee@trocadelo.com
 www.trocadeloyogalphuket.com
 www.trocadelo.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket

Claude de Crissey
 96/15-16 Moo1, The Royal Place Chalermprakiat, Rama 9 Rd. Kathu, Phuket 83120
 Tél : 076 304 505
 Fax : 076 301 324
 info@agenceconsulairephuket.f

SAM ROÏ YOT

HÔTELS & RESORTS

Dolphin Bay Resort

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national. 227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Amphur Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
 Tél: 032 559 333
 www.dolphinbayresort.com

SAMUI

AGENCES IMMOBILIÈRES

Company Vauban

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations. (A Lamai sur la route de Chaweng) 142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamai.
 Tél / Fax: 077 963 120
 Mob : 08 30 96 18 86

samui@companyvauban.com
 companyvauban.com /fr/samui

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui 84320
 Tél : 077 484 510
 samui@dfd.com
 www.dfd.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Samui

Alexandre Caporali
 142/99 Moo 4 Maret, Koh Samui, Surat Thani 84310
 Tél. 094 803 44 15
 suratthani.agence.consulaire@gmail.com

HÔTELS

Papillon Resort

Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows dont 4 suites familiales (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panoramique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise. A 10 min de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services divers disponibles. Organisation de mariages, anniversaires, etc... Direction française (Stefane)
 Tél: 077 231 169
 Fax: 077 231 552
 Adresse: 159/2 Moo3, Tambon Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320
 Suratthani resort@papillonkohsamui.com
 papillonkohsamui.com
 page FB : papillonkohsamui

BIRMANIE

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
 Tél : (+95) 1 540 995

myanmar@dfd.com
 www.dfd.com

Trocadelo LS

Trocadelo LS (Myanmar) Co., Ltd.

Avocats de nationalités birmane et française
 Contactez : Kyi Naing et Pierre-Emmanuel Seytre
 Trocadelo Legal Services (TLS)

M.A.C. Towers, 8FL, 561 Merchant Street, Unit 819 Kyauktada Towership, Yangon Myanmar
 Tél : +(95) 137 84 10 (Ext 8191)
 Fax : +(95) 137 84 09
 k.naing@trocadelo.com
 myanmar@trocadelo-group.com
 www.trocadelo.com
 pierre.vovanmm@gmail.com

HÔTELS

Thanakha Inle Hotel

Ce nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Idéalement situé pour visiter le lac en bateau, sa situation vous permet de profiter de la vie quotidienne et de vous promener le soir dans cette petite bourgade avec ses multiples magasins et petits restaurants locaux. L'hôtel lui-même possède deux restaurants, le Jetty, au bord du canal, qui propose des spécialités locale et internationales, ainsi que des petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location de VTT, visites organisées. 80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe
 Tél: 081 209 928 / 081 209 954 / 093 634 31 12
 reservation@

thanakha-inle-hotel.com
 thanakha.inle.hotel@gmail.com
 www.thanakha-inle-hotel.com

AGENCES DE VOYAGE

Gulliver Travels & Tours

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière la Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
 Tél : (+951) 66 54 88, (+951) 65 56 42
 gulliver@mptmail.net.mm
 herve.flejo@gmail.com
 gulherve1@gmail.com
 www.gulliver-myanmar.com

NÉPAL

AGENCES DE VOYAGE

Glacier Safari Treks



Glacier Safari Treks
 Your guide in Nepal

Agence franco-népalaise organise des séjours au Népal, Bhoutan, Tibet et Laddakh depuis 30 ans. Nos guides francophones vous accompagnent pour un circuit culturel, une randonnée au pied des Annapurna ou un trekking dans la région de l'Everest. Circuit famille: randonnée chez l'habitant, safari aventure, observation des tigres, crocodiles, rhinocéros...
 Jawalakhel, Patan, Népal
 Tél: (+997)(1) 552 28 50 / 554 67 10
 glacier@mos.com.np
 gstreksnepal.com

RÉFÉRENCEZ

VOTRE SOCIÉTÉ DANS
 NOTRE GUIDE PRATIQUE
 À PARTIR

DE 4 500 B PAR AN

TÉL : 02 255 28 68

VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ICI
 CIRCULATION @ GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

Où trouver **GAVROCHE** THAÏLANDE (points de vente) ?

THAÏLANDE

BANGKOK

AEROPORT SUVARNABHUMI

- Nai-Inn Book store 2e, 3e et 4e étage

CHAROENKRUNG

- Folies Royal Orchid Sheraton (River City)
- Kiosk Mandarin Oriental Hotel (Charoenkrung Soi 38)
- The Corner (Charoenkrung Soi 36)

KHAOSAN

- Ton's bookshop (Pamon Montri Rd.)

LUMPINI

- Carnets d'Asie (Alliance Française de Bangkok)

PATHUMWAN / SIAM

- Isetan Central World
- Kinokuniya Siam Paragon

SILOM

- Café des Stagiaires (Sathorn Soi 10)
- Café Mademoiselle (Convent Rd.)
- Café Mademoiselle (BNH Hospital)
- Kumi Restaurant (Sathorn Soi 10)
- Style Paris So Sofitel 10e étage (Sathorn Rd.)

SUKHUMVIT

- Asia Book/Bookazine
- Bumrungrad Hospital (Sukhumvit Soi 1 et 3)
- Emporium Shopping Complex (Sukhumvit Rd.)

- Sukhumvit (Sukhumvit Soi 15)
- Terminal 21 (Sukhumvit Soi 19)
- JP Restaurant (Sukhumvit Soi 31)
- Kinokuniya EmQuartier
- LB Pharmacy (Sukhumvit Soi 5-7)
- Madame Shawn Restaurant (Sukhumvit soi 49/3)
- Nana Hotel (Sukhumvit Soi 4)
- Restaurant In Box (Ekamai Soi 2)
- RX Pharmacy (Sukhumvit soi 4)

YEN AKAT

- Breizh Crepes (Suan Plu Soi 8)
- Feeling Life Pizzeria (Soi Sri Bumphen)
- Folies (Nang Linchee Rd.)
- Le Smash Club (Rama III Rd.)
- Rendez-vous au Lys (Nang Linchee Soi 6)
- The Corner (Soi Sri Bumphen)

CHIANG MAI

- Alliance Française de Chiang Mai (Charoen Prathet Rd.)
- Back Street Books (Chiang Mai Kao Rd.)
- Book Corner (Tha Phae Rd.)
- Croco Pizza (Sermasuk Rd.)
- Jarunee E- Newspaper (Kotchasan Rd.)
- Le Croissant (Kamphaeng Din Rd.)
- L'Opéra (Sridornchai Rd.)
- Restaurant Le Franco-Thai
- The Chiang Mai Nest (Moon Muang Soi 2)

CHIANG RAI

- S.T Motorbike (Jed Yod Rd.)

CHA AM

- Paris Style (Narathip Rd.)

HUA HIN

- Asia Book/Bookazine
- Market Village
- Bluport

PATTAYA

- Asia Book/Bookazine
 - Central Center
- DK Bookmart (Central Pattaya rd.)
- Foodmart Jomtien, (Thappraya Rd)
- Greta Farm (Na Jomtien)
- Kodak Jomtien
- La Boulange (Third Road, Pattaya Klang)
- TK Book (Soi Post-Office)

PHUKET

- Asia Book/ Bookazine
 - Aéroport de Phuket DD1 / DI
 - Jung Ceylon
- Alliance Française Phuket
- BJ Shop (Patong)
- Blackcat Choeng (Talay Rd.)
- Chez Nous (Nai Ham)
- CS Minimart (Kata Beach)
- Julaparn (Chalong)
- PNS Supermarket (Rawai beach)
- P&P Mart (Kata Beach)
- 99 Mart (Patong Rd.)

SAMUI

- Alliance Franco-Thai
- Au Bon Coin
- Baan Bangrak Samui
- Boulangerie Française
- Bistrot Paris Bangkok
- Cher Ville Boutique Resort
- French Butchery
- Kohladays
- La Rhumerie
- Le Baobab
- Made In
- Nakhara Privé
- Nathon Bookshop
- Pado Lamai

- The Cottage
- Rock & Cocktail

CAMBODGE

PHNOM PENH

- Boutique Monument Books Boulevard Norodom
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel

KIOSQUES NUMÉRIQUES

- www.relay.com
- www.lekiosk.com
- www.pressreader.com
- www.zinio.com

VERSION PDF - E-MAG

- www.gavroche-thailande.com /abonnement



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media, service des abonnements, 6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand. Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Abonnement Individuel Thaïlande

- 12 numéros : 912 B

ASIE DU SUD-EST

- 12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

- 12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

Abonnement Entreprise

- 5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 480 B

- 10 exemplaires : 6 590 B

- 20 exemplaires : 11 560 B

- 30 exemplaires : 16 050 B

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

- 6 numéros : 10 Euros 12 numéros : 21 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

- VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd.
Sur le compte no : 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

- MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays

- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P.PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thailande.com/abonnement



Nom (société) :

.....

Adresse :

.....

Ville : CP :

Pays :

Tél :

Email :



Dextra

**SOLUTIONS
POUR LA CONSTRUCTION
ET L'INDUSTRIE**

Fondé en 1983 par des entrepreneurs français, le groupe Dextra s'est développé pour devenir un **fournisseur international de produits et services pour le secteur de la construction**. Notre philosophie: privilégier la qualité et rechercher l'entière satisfaction de nos clients avec des solutions.

Nos trois principales activités sont **la production, la distribution et le transport**, pour le secteur de la construction et de l'industrie.

Notre activité est soutenue par deux principaux sites de production: Canton en Chine et **Bangkok en Thaïlande, où se trouve également notre siège international.**



> 900 employés



> 7,000 projets en France, Thaïlande et à l'international



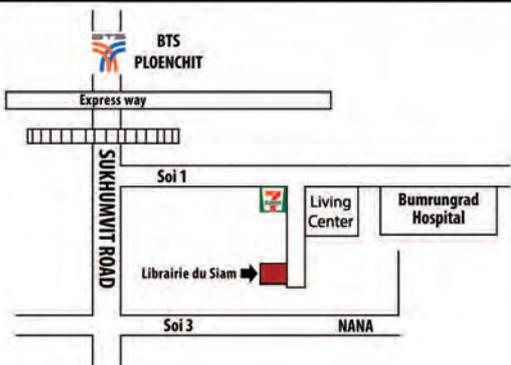
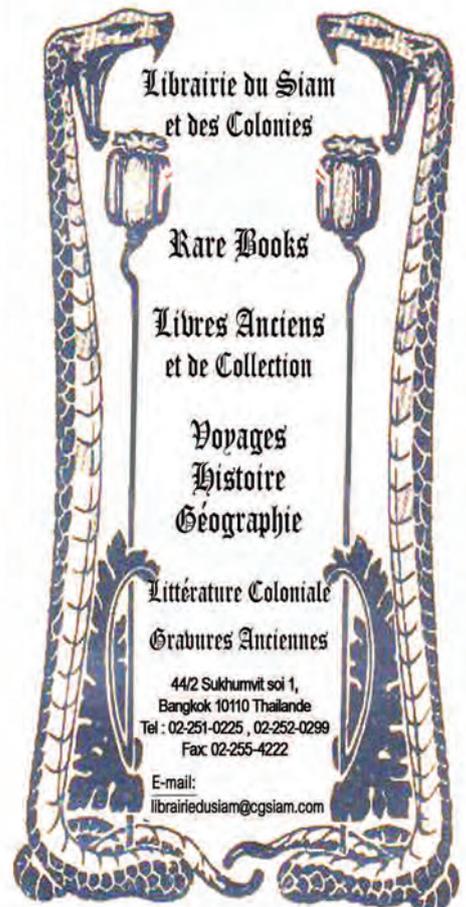
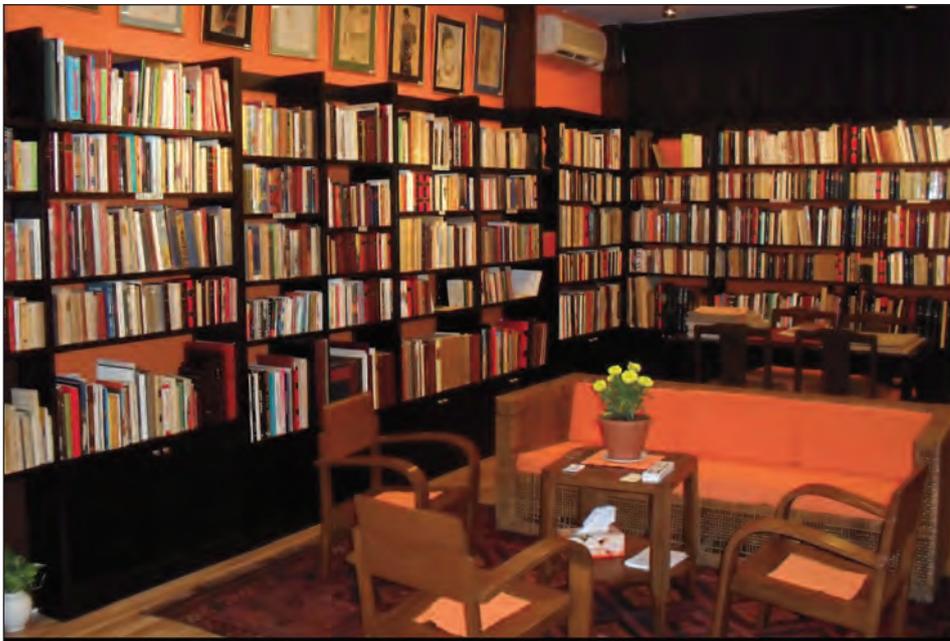
activités dans 55 pays

Rejoignez-nous | www.dextragroup.com

5th Floor, Lumpini 2 Building, Sarasin Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand

Dextra Asia Co., Ltd.
Dextra Manufacturing Co., Ltd.
Dextra Industry and Transport Co., Ltd.

Tel : +66 2119-4400
Fax : +66 2651-8000
Email : thailand@dextragroup.com



**NOUVELLE
ADRESSE !**
44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225, 02-252-0299
Fax: 02-255-4222
E-mail:
librairiedusiam@cgslam.com



3 agences avec une équipe de professionnels de l'investissement immobilier

pour vous conseiller, vous accompagner et sélectionner avec beaucoup de rigueur, le promoteur, l'emplacement et le programme tout en recherchant un rapport qualité/prix attractif afin de réunir toutes les conditions nécessaires pour vous garantir, en toute sérénité, **un retour optimal sur votre investissement**.



PATTAYA



HUA HIN



PHUKET

Investissez en villégiature **ou avec garantie locative !**

> **Pour vos vacances ou votre retraite**, investissez dans un bien immobilier en Thaïlande et vous pourrez ainsi profiter d'un lieu de villégiature dans un cadre idyllique et vous serez **assuré de réaliser un investissement de qualité**.

> **Pour un retour sur investissement immédiat**, investissez dans un de nos programmes proposant la garantie locative. Les programmes sont gérés par un société hôtelière locale qui vous offre **jusqu'à 10% par an pendant 10 ans**.

GARANTIE
LOCATIVE

10%
PAR AN
SUR 10 ANS

Investissez en Thaïlande avec le sourire !



Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter !
www.thai-property-group.com

Tél. : 080 643 5541

lionel.barbier@gmail.com

lionel.barbier@thaipropertygroup.com